



**F350A**  
**FL350A**

**ΒΙΒΛΙΟ ΔΙΔΟΚΤΗΤΗ**

**6AW-28199-80-R0**



**Διαβάστε προσεκτικά αυτό το βιβλίο ιδιοκτήτη πριν λειτουργήσετε ή εργαστείτε πάνω στην εξωλέμβια σας. Όταν ταξιδεύετε, να έχετε αυτό το βιβλίο στο σκάφος, μέσα σε μια αδιάβροχη τσάντα. Αυτό το βιβλίο πρέπει να παραδοθεί μαζί με τη μηχανή αν πουληθεί.**

# Σημαντικές πληροφορίες για το βιβλίο

RMU25103

## Προς τον ιδιοκτήτη της μηχανής

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε μια εξωλέμβια Yamaha. Αυτό το Βιβλίο Ιδιοκτήτη περιέχει τις απαραίτητες πληροφορίες για τη σωστή λειτουργία, τη συντήρηση και τη φροντίδα της μηχανής. Η καλή κατανόηση αυτών των απλών οδηγιών θα σας βοηθήσει να απολαύσετε όλα τα πλεονεκτήματα της νέας σας Yamaha. Αν έχετε οποιαδήποτε ερώτηση σχετικά με τη λειτουργία ή τη συντήρηση της εξωλέμβιας σας, παρακαλούμε συμβουλευτείτε τον αντιπρόσωπο της Yamaha.

Σε αυτό το Βιβλίο Ιδιοκτήτη, οι σημαντικές πληροφορίες που περιέχονται διακρίνονται με τους ακόλουθους τρόπους.

 Το σύμβολο Προφυλάξεων Ασφαλείας σημαίνει ΠΡΟΣΟΧΗ! ΝΑ ΕΙΣΤΕ ΣΕ ΕΤΟΙΜΟΤΗΤΑ! ΑΦΟΡΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΣΑΣ!

RWM00780

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αν δεν τηρήσετε την ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ είναι δυνατόν να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός ή και θάνατος του χειριστή, κάποιου παρευρισκόμενου ή στο άτομο που επιθεωρεί ή διορθώνει την εξωλέμβια μηχανή.

RCM00700

### ΠΡΟΣΟΧΗ:

Η ΠΡΟΣΟΧΗ περιγράφει τα ειδικά προληπτικά μέτρα που πρέπει να λαμβάνονται για να αποφεύγεται ζημιά στην εξωλέμβια μηχανή.

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Η ΣΗΜΕΙΩΣΗ παρέχει ουσιαδείς πληροφορίες που κάνουν τις διαδικασίες ευκολότερες ή πιο κατανοητές.

Η Yamaha αναζητά συνεχώς τρόπους για να εξελίξει τη σχεδίαση και την ποιότητα των προϊόντων της. Έτσι, ακόμα και αν αυτό το βιβλίο περιέχει τις τελευταίες πληροφορίες που ήταν διαθέσιμες τη στιγμή της εκτύπωσης, είναι δυνατόν να υπάρχουν μικροδιαφορές μεταξύ της μηχανής σας και αυτού του βιβλίου. Αν έχετε κάποια ερώτηση σχετικά με αυτό το βιβλίο, παρακαλούμε συμβουλευτείτε τον αντιπρόσωπο της Yamaha.

Για να εξασφαλίσετε μεγάλη διάρκεια ζωής του προϊόντος, η Yamaha συνιστά να το χρησιμοποιείτε και να εκτελείτε τους προτεινόμενους περιοδικούς ελέγχους και συντήρηση, ακολουθώντας πιστά τις οδηγίες που υπάρχουν στο βιβλίο ιδιοκτήτη. Ζημιές που είναι αποτέλεσμα αμέλειας αυτών των οδηγιών δεν καλύπτονται από την εγγύηση. Μερικές χώρες έχουν νόμους ή κανονισμούς που απαγορεύουν στους χρήστες να βγάζουν το προϊόν από τη χώρα που αγοράστηκε και μπορεί να μην είναι δυνατόν να δηλώσετε το προϊόν στη χώρα προορισμού. Επιπλέον, η εγγύηση μπορεί να μην ισχύει σε ορισμένες περιοχές. Όταν σχεδιάζετε να πάτε το προϊόν σε άλλη χώρα, συμβουλευτείτε τον έμπορο από όπου αγοράστηκε το προϊόν για πρόσθετες πληροφορίες.

Αν αγοράσατε το προϊόν μεταχειρισμένο, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο για να καταχωρηθείτε ως πελάτης και να δικαιούστε τις οριζόμενες υπηρεσίες.

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Η σειρά μοντέλων F350AET, FL350AET και τα στάνταρ αξεσουάρ χρησιμοποιούνται ως βάση για τις επεξηγήσεις και τις εικόνες αυτού του βιβλίου. Συνεπώς, ορισμένα θέματα μπορεί να μην ισχύουν για όλα τα μοντέλα.

# Σημαντικές πληροφορίες για το βιβλίο

---

RMU25121

**F350A, FL350A**

**ΒΙΒΛΙΟ ΙΔΙΟΚΤΗΤΗ**

**©2007 από την Yamaha Motor Co., Ltd.**

**1η Έκδοση, Μάιος 2007**

**Με την επιφύλαξη παντός δικαιώματος.**

**Απαγορεύεται ρητά**

**κάθε ανατύπωση ή χρήση  
χωρίς έγγραφη έγκριση από την**

**Yamaha Motor Co., Ltd.**

**Τυπώθηκε στην Ιαπωνία**

<b>Γενικές πληροφορίες</b> .....	<b>1</b>	ηλεκτρονικού ελέγχου .....	12
Εγγραφή αριθμών αναγνώρισης .....	1	Προδιαγραφές μπαταρίας .....	13
Αριθμός σειράς της εξωλέμβιας.....	1	Επιλογή προπέλας .....	13
Αριθμός σειράς ψηφιακού ηλεκτρονικού ελέγχου .....	1	<b>Προστασία από εκκίνηση με ταχύτητα</b> .....	<b>14</b>
Αριθμός κλειδιού .....	2	<b>Βασικά μέρη</b> .....	<b>15</b>
Ετικέτα EC .....	2	Βασικά μέρη.....	15
Διαβάστε τα βιβλία οδηγιών και τις ετικέτες .....	3	Ψηφιακός ηλεκτρονικός έλεγχος....	17
Προειδοποιητικές ετικέτες .....	3	Ένδειξη ενεργοποίησης του ψηφιακού ηλεκτρονικού ελέγχου .....	18
<b>Πληροφορίες που αφορούν την ασφάλεια</b> .....	<b>7</b>	Προειδοποιητική ένδειξη του ψηφιακού ηλεκτρονικού ελέγχου .....	18
Πληροφορίες που αφορούν την ασφάλεια .....	7	Μοχλός ελέγχου .....	19
Περιστρεφόμενα μέρη.....	7	Διακόπτης χειρόγκαζου .....	19
Καυτά μέρη.....	7	Ρυθμιστής τριβής τιμονιού.....	20
Ηλεκτροπληξία.....	7	Διακόπτης σβησίματος κινητήρα ....	21
Ηλεκτρική κλίση και ανύψωση.....	7	Γενικός διακόπτης .....	22
Καλώδιο σταματήματος του κινητήρα .....	7	Διακόπτης ηλεκτρικής κλίσης και ανύψωσης στο ψηφιακό ηλεκτρονικό σύστημα ελέγχου ....	22
Βενζίνη .....	8	Διακόπτης ηλεκτρικής κλίσης και ανύψωσης στη λεκάνη της μηχανής.....	23
Έκθεση σε βενζίνη και χύσιμο βενζίνης .....	8	Διακόπτες ηλεκτρικής κλίσης και ανύψωσης (μοντέλα δύο μηχανών).....	23
Μονοξείδιο του άνθρακα.....	8	Περιοριστής ανύψωσης .....	23
Τροποποιήσεις.....	8	Μοχλός στήριξης ανύψωσης για μοντέλα ηλεκτρικής κλίσης και ανύψωσης.....	24
<b>Ασφάλεια στο σκάφος</b> .....	<b>8</b>	Μοχλός ασφάλισης καπακιού (στρεφόμενος).....	24
Αλκοόλ και φάρμακα .....	8	Εξάρτημα πλυσίματος.....	25
Σωσίβια .....	8	Φίλτρο καυσίμου/Υδατοπαγίδα .....	25
Άνθρωποι στο νερό.....	8	6Υ8 Μετρητές πολλαπλών λειτουργιών.....	26
Επιβάτες.....	8	Μονάδα στροφόμετρου.....	26
Υπερφόρτωση .....	9	Μετρητής ταχύτητας & καυσίμου ...	30
Αποφεύγετε συγκρούσεις.....	9	Μονάδα κοντέρ .....	32
Καιρός.....	9	Μετρητής διαχείρισης καυσίμου ...	32
Εκπαίδευση των επιβατών.....	9	<b>Προειδοποιητικό σύστημα</b> .....	<b>33</b>
Εκδόσεις ασφάλειας στο σκάφος .....	9	Προειδοποίηση ψηφιακού ηλεκτρονικού ελέγχου .....	33
Νόμοι και κανονισμοί.....	9		
<b>Βασικές απαιτήσεις</b> .....	<b>11</b>		
Οδηγίες ανεφοδιασμού με καύσιμο .....	11		
Βενζίνη.....	11		
Λάδι κινητήρα .....	11		
Απαιτήσεις τοποθέτησης.....	12		
Κατάλληλη ιπποδύναμη σκάφους ...	12		
Τοποθέτηση της εξωλέμβιας.....	12		
Απαιτήσεις του ψηφιακού			

# Περιεχόμενα

Προειδοποίηση υπερθέρμανσης (δύο μηχανές).....	34	<b>Συντήρηση.....</b>	<b>52</b>
Προειδοποίηση χαμηλής πίεσης λαδιού .....	35	Τεχνικά χαρακτηριστικά .....	52
<b>Λειτουργία .....</b>	<b>37</b>	Μεταφορά και αποθήκευση της εξωλέμβιας μηχανής .....	53
Εγκατάσταση.....	37	Αποθήκευση της εξωλέμβιας μηχανής.....	53
Τοποθέτηση της εξωλέμβιας μηχανής .....	37	Διαδικασία.....	54
Στρώσιμο του κινητήρα .....	38	Λίπανση .....	55
Διαδικασία για τα τετράχρονα μοντέλα.....	38	Πλύσιμο της μονάδας ισχύος.....	55
Έλεγχος πριν τη λειτουργία .....	39	Καθαρισμός της εξωλέμβιας μηχανής.....	56
Καύσιμο .....	39	Έλεγχος της βαμμένης επιφάνειας της μηχανής .....	56
Χειριστήρια .....	39	Περιοδική συντήρηση .....	56
Διακόπτες σταματήματος.....	39	Αναλλακτικά .....	56
Κινητήρας.....	39	Δύσκολες συνθήκες λειτουργίας .....	57
Έλεγχος της στάθμης λαδιού κινητήρα .....	40	Πίνακας συντήρησης 1 .....	58
Ανεφοδιασμός με καύσιμο .....	40	Πίνακας συντήρησης 2 .....	60
Τρόπος χρήσης της μηχανής .....	40	Γρασάρισμα.....	61
Γέμισμα του συστήματος καυσίμου .....	40	Καθαρισμός και ρύθμιση του μπουζί .....	62
Άναμμα του κινητήρα .....	41	Έλεγχος του συστήματος καυσίμου .....	65
Ζέσταμα του κινητήρα .....	43	Έλεγχος της ταχύτητας ρελαντί.....	66
Αλλαγή ταχύτητας .....	43	Αλλαγή του λαδιού κινητήρα .....	66
Σταμάτημα του σκάφους.....	44	Έλεγχος καλωδιώσεων και βυσμάτων .....	66
Σταμάτημα του κινητήρα .....	44	Διαρροή καυσαερίων .....	67
Διαδικασία .....	44	Διαρροή νερού .....	67
Κλίση της εξωλέμβιας μηχανής ....	45	Διαρροή λαδιού κινητήρα.....	67
Ρύθμιση της γωνίας κλίσης (μοντέλα ηλεκτρικής κλίσης και άνυψωσης) .....	45	Έλεγχος του συστήματος ηλεκτρικής κλίσης και άνυψωσης.....	67
Ρύθμιση της κλίσης του σκάφους....	46	Έλεγχος της προπέλας .....	68
Ανύψωση και κατέβασμα της μηχανής .....	47	Αφαίρεση της προπέλας .....	69
Διαδικασία ανύψωσης (μοντέλα ηλεκτρικής κλίσης και άνυψωσης) .....	48	Τοποθέτηση της προπέλας .....	70
Διαδικασία κατεβάσματος (μοντέλα ηλεκτρικής κλίσης και άνυψωσης) .....	49	Αλλαγή της βαλβολίνης .....	70
Πλεύση σε ρηγά νερά.....	50	Έλεγχος και αντικατάσταση της(των) ανόδου(ων) .....	72
Μοντέλα ηλεκτρικής κλίσης και άνυψωσης.....	50	Έλεγχος της μπαταρίας (για μοντέλα ηλεκτρικής εκκίνησης).....	73
Πλεύση υπό άλλες συνθήκες.....	51	Σύνδεση της μπαταρίας.....	74
		Αποσύνδεση της μπαταρίας.....	75
		Έλεγχος του καπακιού.....	75

Προστατευτική βαφή του κάτω μέρους του σκάφους .....	76
<b>Αντιμετώπιση προβλημάτων .....</b>	<b>77</b>
Διάγνωση προβλημάτων .....	77
Προσωρινές ενέργειες σε επείγουσες περιπτώσεις .....	81
Ζημιά από πρόσκρουση .....	81
Λειτουργία του ενός κινητήρα (μοντέλα με δύο κινητήρες) .....	82
Αντικατάσταση της ασφάλειας .....	82
Η ηλεκτρική κλίση και ανύψωση δεν λειτουργεί .....	83
Η προειδοποιητική ένδειξη της υδατοπαγίδας αναβοσβήνει κατά την πλεύση .....	83
Μεταχείριση βυθισμένης μηχανής .....	86

# Γενικές πληροφορίες

RMU25171

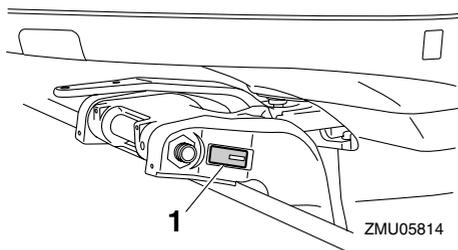
## Εγγραφή αριθμών αναγνώρισης

RMU25183

### Αριθμός σειράς της εξωλέμβιας

Ο αριθμός σειράς της εξωλέμβιας μηχανής αναγράφεται στην ετικέτα που είναι τοποθετημένη στην αριστερά πλευρά του βραχίονα στήριξης.

Γράψτε τον αριθμό σειράς της εξωλέμβιάς σας στα διαθέσιμα κενά, ώστε να τον έχετε εύκαιρο σε περίπτωση που θέλετε να παραγγείλετε ανταλλακτικά από τον αντιπρόσωπο της Yamaha ή ως στοιχείο αναφοράς σε περίπτωση κλοπής της εξωλέμβιας.



ZMU05814

1. Θέση αριθμού σειράς της εξωλέμβιας



ZMU01692

RMU34940

### Αριθμός σειράς ψηφιακού ηλεκτρονικού ελέγχου

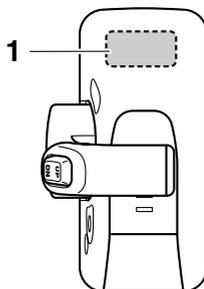
Ο αριθμός σειράς του ψηφιακού

ηλεκτρονικού ελέγχου βρίσκεται χαραγμένος στο κουτί του ψηφιακού ηλεκτρονικού ελέγχου.

Γράψτε τον αριθμό σειράς του ψηφιακού ηλεκτρονικού ελέγχου στους ειδικούς χώρους για να σας βοηθήσει όταν συνδέετε τον ψηφιακό ηλεκτρονικό έλεγχο στην εξωλέμβια μηχανή.

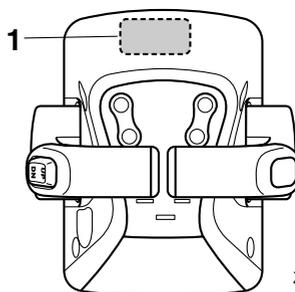
### ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Συμβουλευτείτε τον αντιπρόσωπο της Yamaha αν έχετε ερωτήσεις σχετικά με τον αριθμό σειράς του ψηφιακού ηλεκτρονικού ελέγχου.



ZMU05885

1. Θέση αριθμού σειράς ψηφιακού ηλεκτρονικού ελέγχου



ZMU05887

1. Θέση αριθμού σειράς ψηφιακού ηλεκτρονικού ελέγχου

στο Πιστοποιητικό Συμμόρφωσης.



ZMU05917

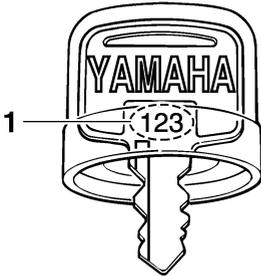
RMU25190

## Αριθμός κλειδιού

Αν η εξωλέμβια είναι εφοδιασμένη με κεντρικό διακόπτη με κλειδί, ο αριθμός αναγνώρισης του κλειδιού είναι τυπωμένος πάνω στο κλειδί, όπως δείχνει η εικόνα. Γράψτε αυτό τον αριθμό στο διαθέσιμο κενό για να τον έχετε ως στοιχείο αναφοράς σε περίπτωση που χρειαστείτε νέο κλειδί.



ZMU01693



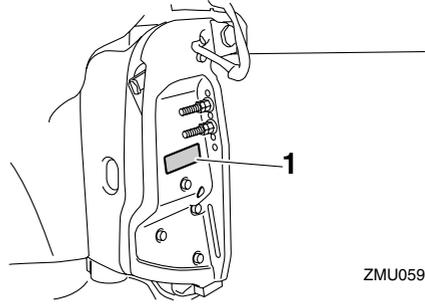
ZMU01694

1. Αριθμός κλειδιού

RMU25202

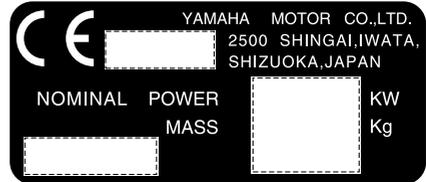
## Ετικέτα EC

Οι μηχανές που έχουν αυτή την ετικέτα είναι σύμφωνες με ορισμένα τμήματα της οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που σχετίζεται με τις μηχανές. Για περισσότερες λεπτομέρειες αναφερθείτε στην ετικέτα και



ZMU05943

1. Θέση ετικέτας EC



ZMU01696

# Γενικές πληροφορίες

RMU33520

## Διαβάστε τα βιβλία οδηγιών και τις ετικέτες

Πριν λειτουργήσετε ή εργαστείτε στη μηχανή:

- Διαβάστε αυτό το βιβλίο οδηγιών.
- Διαβάστε όλα βιβλία οδηγιών που παρέχονται με το σκάφος.
- Διαβάστε όλες τις ετικέτες που υπάρχουν στην εξωλέμβια και το σκάφος.

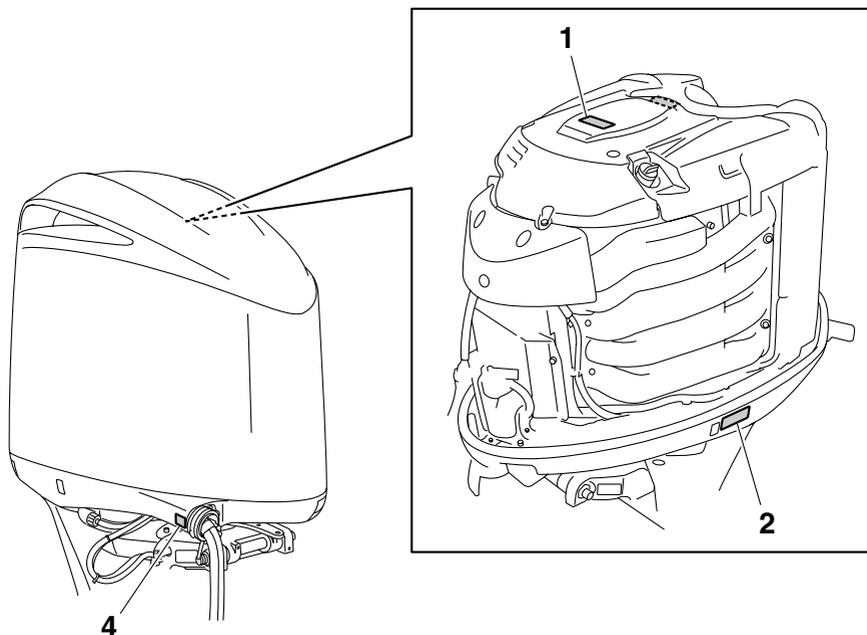
Αν χρειάζεστε πρόσθετες πληροφορίες, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο της Yamaha.

RMU33831

## Προειδοποιητικές ετικέτες

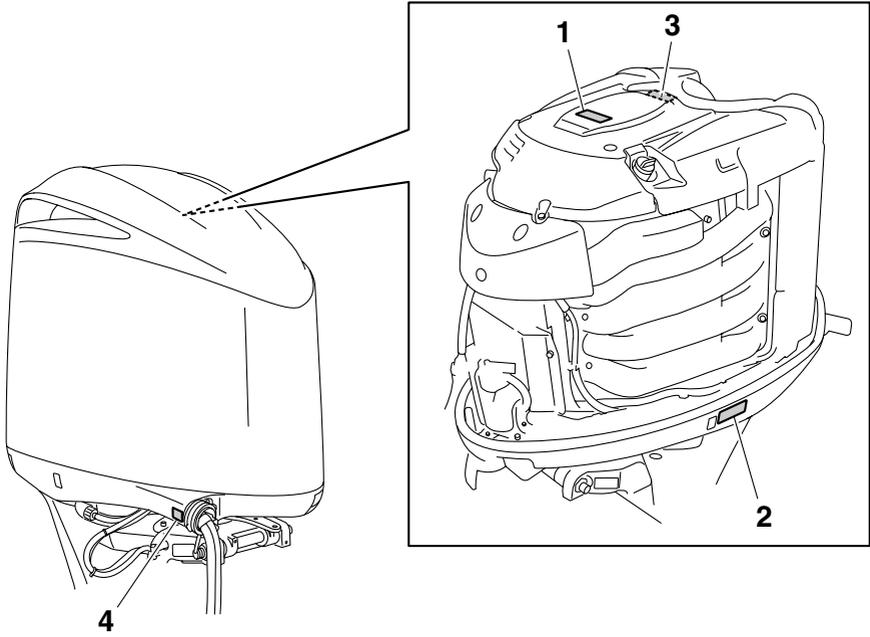
Αν αυτές οι ετικέτες έχουν καταστραφεί ή λείπουν, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο της Yamaha για να σας τις αντικαταστήσει.

**F350A**

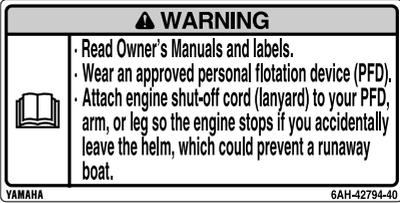
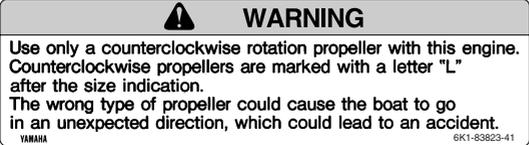


ZMU05942

FL350A



ZMU05815

- 1  **⚠ WARNING**  
· Keep hands, hair, and clothing away from rotating parts while the engine is running.  
· Do not touch or remove electrical parts when starting or during operation.  
YAMAHA 6AH-81994-40
- 2  **⚠ WARNING**  
· Read Owner's Manuals and labels.  
· Wear an approved personal flotation device (PFD).  
· Attach engine shut-off cord (lanyard) to your PFD, arm, or leg so the engine stops if you accidentally leave the helm, which could prevent a runaway boat.  
YAMAHA 6AH-42794-40
- 3  **⚠ WARNING**  
Use only a counterclockwise rotation propeller with this engine. Counterclockwise propellers are marked with a letter "L" after the size indication.  
The wrong type of propeller could cause the boat to go in an unexpected direction, which could lead to an accident.  
YAMAHA 6K1-83823-41

ZMU05707

RMU34641

## Περιεχόμενα των ετικετών

Οι παραπάνω προειδοποιητικές ετικέτες σημαίνουν τα εξής.

1

RWM01681

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Κρατήστε τα χέρια, τα μαλλιά και τα ρούχα μακριά από τα περιστρεφόμενα μέρη του κινητήρα όταν λειτουργεί.
- Μην αγγίζετε ή αφαιρείτε ηλεκτρικά εξαρτήματα όταν βάζετε μπροστά ή όταν λειτουργεί ο κινητήρας.

2

RWM01671

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Διαβάστε τα Βιβλία Ιδιοκτήτη και τις

ετικέτες.

- Φορέστε ένα εγκεκριμένο σωσίβιο.
- Συνδέστε το κορδόνι του διακόπτη σταματήματος του κινητήρα στο σωσίβιο, το χέρι ή το πόδι σας ώστε ο κινητήρας να σταματήσει αν εγκαταλείψετε το πιλοτήριο λόγω ατυχήματος και να μην φύγει με ταχύτητα το σκάφος.

3

RWM01282

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Χρησιμοποιήστε μόνο προπέλα αριστερόστροφης περιστροφής με αυτή τη μηχανή.

Οι αριστερόστροφες προπέλες σημειώνονται με το γράμμα "L" μετά την ένδειξη μεγέθους. Λάθος τύπου προπέλα μπορεί να κάνει το σκάφος να κινηθεί προς μια απρόσμενη κατεύθυνση, πράγμα που μπορεί να οδηγήσει

σε ατύχημα.

RMU33850

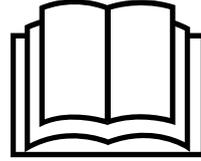
Άλλες ετικέτες

Ατύχημα που προκλήθηκε από συνεχόμενη περιστροφή

4



ZMU05711



ZMU05664

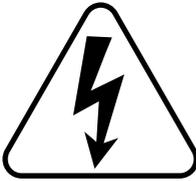
RMU35130

**Σύμβολα**

Τα ακόλουθα σύμβολα σημαίνουν τα εξής.

Ηλεκτρικό ατύχημα

Προσοχή/Προειδοποίηση

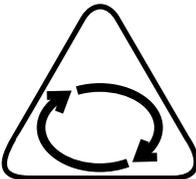


ZMU05666



ZMU05696

Διαβάστε το Βιβλίο Χειριστή



ZMU05665

# Πληροφορίες που αφορούν την ασφάλεια

RMU33621

## Πληροφορίες που αφορούν την ασφάλεια

Τηρείτε πάντα αυτές τις προφυλάξεις.

RMU33630

### Περιστρεφόμενα μέρη

Τα χέρια, τα πόδια, τα μαλλιά, τα κοσμήματα, τα ρούχα, τα λουριά του σωσίβιου, κλπ. μπορεί να πιαστούν στα εσωτερικά περιστρεφόμενα μέρη της μηχανής, πράγμα που θα οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.

Το καπάκι πρέπει να βρίσκεται στη θέση του όσο είναι δυνατόν. Μην αφαιρείτε ή αντικαθιστάτε το καπάκι όταν λειτουργεί ο κινητήρας.

Λειτουργείτε τον κινητήρα χωρίς το καπάκι μόνο εφόσον ακολουθείτε συγκεκριμένες οδηγίες του βιβλίου οδηγιών. Κρατήστε τα χέρια, τα πόδια, τα μαλλιά, τα κοσμήματα, τα ρούχα, τα λουριά του σωσίβιου, κλπ. μακριά από τυχόν εκτεθειμένα κινούμενα μέρη.

RMU33640

### Καυτά μέρη

Στη διάρκεια και μετά τη λειτουργία, τα μέρη του κινητήρα είναι αρκετά καυτά για να προκαλέσουν εγκαυματα. Αποφύγετε να αγγίζετε τα μέρη κάτω από το καπάκι ώσπου να κρνώσει ο κινητήρας.

RMU33650

### Ηλεκτροπληξία

Μην αγγίζετε τα ηλεκτρικά μέρη όταν βάζετε μπροστά ή όταν λειτουργεί ο κινητήρας. Μπορεί να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία.

RMU33660

### Ηλεκτρική κλίση και ανύψωση

Μέλη του σώματος μπορεί να συντριβούν ανάμεσα στη μηχανή και το βραχίονα όταν η μηχανή ανυψώνεται η παίρνει κλίση. Κρατάτε τα μέλη του σώματος έξω από αυτή την περιοχή. Βεβαιωθείτε ότι δεν βρίσκεται

κανείς σ' αυτή την περιοχή πριν λειτουργήσετε το μηχανισμό ηλεκτρικής κλίσης και ανύψωσης.

Οι διακόπτες ηλεκτρικής κλίσης και ανύψωσης λειτουργούν ακόμα και όταν ο γενικός διακόπτης είναι κλειστός. Μην αφήνετε να πλησιάζουν άλλα άτομα τους διακόπτες όταν εργάζεστε γύρω από τη μηχανή.

Ποτέ μην πηγαίνετε κάτω από τη λεκάνη όταν είναι ανυψωμένη, ακόμα και αν έχει ασφαλίσει με το μοχλό στήριξης της ανύψωσης. Μπορεί να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός αν η εξωλέμβια πέσει κατά λάθος.

RMU33670

### Καλώδιο σταματήματος του κινητήρα

Συνδέστε το καλώδιο σταματήματος για να σβήσει ο κινητήρας αν ο οδηγός πέσει από το σκάφος ή αφήσει το πιλοτήριο. Αυτό εμποδίζει το σκάφος να φύγει μακριά με ταχύτητα εγκαταλείποντας τους ανθρώπους ή να πέσει πάνω σε ανθρώπους ή αντικείμενα.

Συνδέετε πάντα το καλώδιο σταματήματος του κινητήρα σε ένα ασφαλές σημείο στα ρούχα, το χέρι ή το πόδι όταν οδηγείτε. Μην το αφαιρείτε για να αφήσετε το πιλοτήριο όσο το σκάφος κινείται. Μην συνδέετε το καλώδιο σε ρούχα που μπορεί να σχιστούν, ούτε να το δρομολογείτε με τρόπο που θα μπορούσε να μπλεχτεί, με αποτέλεσμα να μην λειτουργήσει όταν χρειαστεί.

Μην δρομολογείτε το καλώδιο με τρόπο που να μπορεί να τραβηχτεί έξω κατά λάθος. Αν το καλώδιο τραβηχτεί στη διάρκεια της λειτουργίας, ο κινητήρας θα σβήσει και θα χάσετε το μεγαλύτερο μέρος του ελέγχου με το τιμόνι. Το σκάφος μπορεί να επιβραδύνει απότομα, πετώντας μπροστά ανθρώπους και αντικείμενα.

RMU33810

## Βενζίνη

Η βενζίνη και οι αναθυμιάσεις της είναι εξαιρετικά εύφλεκτες και εκρηκτικές ύλες. Να ανεφοδιάζετε πάντα με καύσιμο σύμφωνα με τη διαδικασία της σελίδας 40 για να μειώσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς και έκρηξης.

RMU33820

## Έκθεση σε βενζίνη και χύσιμο βενζίνης

Φροντίστε να μην χυθεί βενζίνη. Αν χυθεί βενζίνη, σκουπίστε την αμέσως με στεγνά πανιά. Απαλλαγείτε από τα πανιά με τον ενδεδειγμένο τρόπο.

Αν χυθεί βενζίνη στο δέρμα σας, πλυθείτε αμέσως με σαπούνι και νερό. Αλλάξτε τα ρούχα σας αν βραχούν με βενζίνη.

Αν καταπιείτε βενζίνη, εισπνεύσετε πολλούς ατμούς βενζίνης ή πάει βενζίνη στα μάτια σας, επικοινωνήστε αμέσως με έναν γιατρό. Ποτέ μην ρουφάτε καύσιμο με το στόμα.

RMU33900

## Μονοξειδίο του άνθρακα

Αυτό το προϊόν εκπέμπει καυσαέρια που περιέχουν μονοξειδίο του άνθρακα, ένα άχρωμο και άοσμο αέριο που μπορεί να προκαλέσει εγκεφαλικές βλάβες ή θάνατο αν εισπνευστεί. Τα συμπτώματα περιλαμβάνουν ναυτία, ζάλη και νύστα. Ο χώρος του οδηγού και οι καμπίνες θα πρέπει να αερίζονται καλά. Μην φράζετε τις εξόδους των καυσαερίων.

RMU33780

## Τροποποιήσεις

Μην επιχειρήσετε να τροποποιήσετε αυτή την εξωλέμβια. Οι τροποποιήσεις μπορεί να μειώσουν την ασφάλεια και την αξιοπιστία, και να κάνουν επικίνδυνη ή παράνομη τη χρήση της εξωλέμβιας μηχανής.

RMU33740

## Ασφάλεια στο σκάφος

Αυτό το τμήμα περιλαμβάνει μερικές από τις πολλές σημαντικές προφυλάξεις ασφαλείας που θα πρέπει να παίρνετε όταν είστε στο σκάφος.

RMU33710

## Αλκοόλ και φάρμακα

Ποτέ μην οδηγείτε έχοντας καταναλώσει αλκοόλ ή έχοντας πάρει φάρμακα. Η μέθη είναι από τους πιο συνηθισμένους παράγοντες που οδηγούν σε θανατηφόρα ατυχήματα με σκάφη.

RMU33720

## Σωσίβια

Έχετε ένα εγκεκριμένο σωσίβιο στο σκάφος για κάθε επιβάτη. Η Yamaha συνιστά να φοράτε σωσίβιο όποτε ταξιδεύετε με το σκάφος. Τουλάχιστον τα παιδιά και όσοι δεν ξέρουν κολύμπι θα πρέπει πάντα να φορούν σωσίβιο, ενώ όταν οι συνθήκες εγκυμονούν κινδύνους θα πρέπει να φορούν όλοι σωσίβιο.

RMU33730

## Άνθρωποι στο νερό

Πάντα να κοιτάτε προσεκτικά για ανθρώπους στο νερό, όπως κολυμβητές, σκιέρ ή δύτες, όταν λειτουργεί ο κινητήρας. Όταν κάποιος είναι στο νερό κοντά στο σκάφος, βάλτε νεκρά και σβήστε τη μηχανή. Μένετε μακριά από περιοχές με κολυμβητές. Οι κολυμβητές δεν φαίνονται εύκολα.

Η προπέλα συνεχίζει να κινείται ακόμα και όταν η μηχανή είναι σε νεκρά. Σβήνετε τον κινητήρα όταν ένα άτομο είναι στο νερό κοντά σας.

RMU33750

## Επιβάτες

Συμβουλευστε τις οδηγίες του κατασκευαστή του σκάφους για λεπτομέρειες σχετικά με τις κατάλληλες

## **⚠ Πληροφορίες που αφορούν την ασφάλεια**

θέσεις των επιβατών στο σκάφος σας και να βεβαιώνετε ότι όλοι οι επιβάτες είναι σωστά τοποθετημένοι πριν επιταχύνετε και όταν οδηγείτε με ταχύτητα μεγαλύτερη από το ρελαντί. Αν στέκεστε ή κάθεστε σε ακατάλληλη θέση μπορεί είτε να πέσετε στο νερό είτε μέσα στο σκάφος λόγω κυμάτων, απόνερων ή ξαφνικών αλλαγών ταχύτητας ή κατεύθυνσης. Ακόμα και όταν οι επιβάτες είναι σε σωστές θέσεις, να τους προειδοποιείτε όταν πρέπει να κάνετε κάποιον ασυνήθιστο ελιγμό. Πάντα να αποφεύγετε να πηδάτε κύματα ή απόνερα.

RMU33760

### **Υπερφόρτωση**

Μην υπερφορτώνετε το σκάφος. Συμβουλευέστε την πλάκα προδιαγραφών ή τον κατασκευαστή του σκάφους σχετικά με το μέγιστο βάρος και τον αριθμό των επιβατών. Βεβαιώνετε ότι το βάρος είναι σωστά κατανομημένο σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή του σκάφους. Υπερφόρτωση ή ακατάλληλη κατανομή βάρους μπορεί να δυσκολέψει τον χειρισμό του σκάφους και να οδηγήσει σε ατύχημα, αναποδογύρισμα ή βύθισμα.

RMU33770

### **Αποφεύγετε συγκρούσεις**

**Ελέγχετε συνεχώς** για ανθρώπους, αντικείμενα και άλλα σκάφη. Να είστε σε εγρήγορση για συνθήκες που περιορίζουν την ορατότητά σας ή σας εμποδίζουν να βλέπετε άλλους.

**Οδηγείτε προσεκτικά** με ασφαλείς ταχύτητες και σε απόσταση ασφαλείας από ανθρώπους, αντικείμενα ή άλλα σκάφη.

- Μην ακολουθείτε ακριβώς από πίσω άλλα σκάφη ή θαλάσσιους σκιέρ.
- Αποφύγετε απότομες στροφές ή άλλες μανούβρες που δυσκολεύουν τους άλλους να σας αποφύγουν ή να καταλάβουν πού πάτε.

- Αποφεύγετε περιοχές με βυθισμένα αντικείμενα ή ρηχά νερά.

- Να οδηγείτε ανάλογα με τις ικανότητές σας και να αποφεύγετε απότομους ελιγμούς για να μειώσετε τον κίνδυνο απώλειας ελέγχου, εκτόξευσης και σύγκρουσης.

- **Αντιδράτε έγκαιρα** για την αποφυγή συγκρούσεων. Μην ξεχνάτε ότι **τα σκάφη δεν έχουν φρένα** και ότι αν σταματήσετε τον κινητήρα ή μειώσετε το γκάζι, μειώνεται και η δυνατότητα ελιγμών με το τιμόνι. Αν δεν είστε σίγουροι ότι μπορείτε να σταματήσετε εγκαίρως πριν χτυπήσετε ένα αντικείμενο, ανοίξτε το γκάζι και στρίψτε προς άλλη κατεύθυνση.

RMU33790

### **Καιρός**

Να είστε πάντα ενημερωμένοι για τον καιρό. Ελέγχετε τα δελτία καιρού πριν ξεκινήσετε με το σκάφος. Αποφεύγετε τα ταξίδια με επικίνδυνο καιρό.

RMU33880

### **Εκπαίδευση των επιβατών**

Βεβαιωθείτε ότι τουλάχιστον ένας από τους υπόλοιπους επιβάτες είναι εκπαιδευμένος και μπορεί να οδηγήσει το σκάφος σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης.

RMU33890

### **Εκδόσεις ασφάλειας στο σκάφος**

Να είστε ενημερωμένοι σχετικά με την ασφάλεια του σκάφους. Πρόσθετες εκδόσεις και πληροφορίες μπορείτε να προμηθευτείτε από πολλούς οργανισμούς σκαφών.

RMU33600

### **Νόμοι και κανονισμοί**

Να γνωρίζετε τους θαλάσσιους νόμους και κανονισμούς της περιοχής που ταξιδεύετε - και να τους τηρείτε. Υπάρχουν διάφορα σετ κανονισμών που ισχύουν ανάλογα με τη γεωγραφική περιοχή, αλλά σε γενικές γραμμές είναι όλα παραλλαγές των Διεθνών

# ⚠ Πληροφορίες που αφορούν την ασφάλεια

Κανονισμών Ασφαλούς Ναυσιπλοΐας.

# Βασικές απαιτήσεις

RMU25540

## Οδηγίες ανεφοδιασμού με καύσιμο

RWM00010

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

**Η BENZINΗ ΚΑΙ ΟΙ ΑΝΑΘΥΜΙΑΣΕΙΣ ΤΗΣ ΕΙΝΑΙ ΕΞΑΙΡΕΤΙΚΑ ΕΥΦΛΕΚΤΕΣ ΚΑΙ ΕΚΡΗΚΤΙΚΕΣ ΎΛΕΣ!**

- Μην καπνίζετε όταν βάζετε καύσιμο στην εξωλέμβια και μείνετε μακριά από σπίθες, φλόγες ή άλλες πηγές ανάφλεξης.
- Σβήστε τον κινητήρα πριν βάλετε καύσιμο στη μηχανή.
- Βάζετε καύσιμα σε καλά αερισμένο χώρο. Τα φορητά δοχεία καυσίμου να τα γεμίζετε με καύσιμο έξω από το σκάφος.
- Προσέξτε να μην χυθεί βενζίνη. Αν συμβεί κάτι τέτοιο, σκουπίστε αμέσως τη βενζίνη με στεγνά πανιά.
- Μην παραγεμίζετε το δοχείο καυσίμου.
- Σφίξτε καλά την τάπα του δοχείου καυσίμου μετά το γέμισμα με καύσιμο.
- Αν καταπιείτε βενζίνη, εισπνεύσετε πολλές αναθυμιάσεις ή πάει βενζίνη στα μάτια σας, φωνάξτε αμέσως γιατρό.
- Αν χυθεί βενζίνη στο δέρμα σας, πλύνετε το αμέσως με σαπούνι και νερό. Αν βραχούν τα ρούχα σας με βενζίνη, αλλάξτε ρούχα.
- Ακουμπήστε την άκρη της αντλίας καυσίμου στο άνοιγμα του δοχείου καυσίμου ή στο χωνί για προστασία από ηλεκτροστατικές σπίθες.

RCM00010

### ΠΡΟΣΟΧΗ:

Χρησιμοποιείτε μόνο καθαρή βενζίνη που έχει αποθηκευτεί σε καθαρά δοχεία και δεν έχει μολυνθεί από νερό ή ξένα υλικά.

RMU30910

## Βενζίνη

Συνιστώμενη βενζίνη:

Σούπερ αμόλυβδη βενζίνη με ελάχιστη περιεκτικότητα οκτανίων 94 (Αριθμός Οκτανίων Έρευνας).

RMU35530

## Λάδι κινητήρα

Συνιστώμενο λάδι κινητήρα:

Λάδι για τετράχρονους κινητήρες με συνδυασμό των ακόλουθων ταξινομήσεων SAE και API

Τύπος λαδιού κινητήρα SAE:

10W-30, 10W-40, 20W-40

Τύπος λαδιού κινητήρα API:

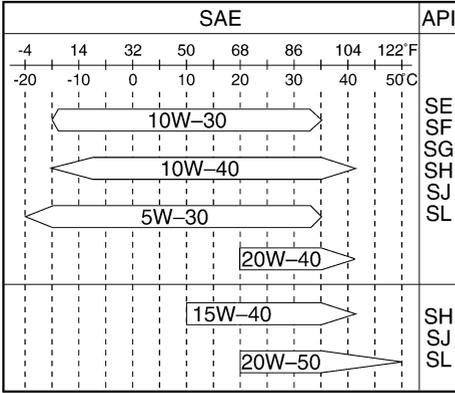
SE, SF, SG, SH, SJ, SL

Ποσότητα λαδιού κινητήρα (χωρίς το φίλτρο λαδιού):

7.8 L (8.24 US qt) (6.86 Imp.qt)

## ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Αν δεν υπάρχουν οι συνιστώμενοι τύποι λαδιού, επιλέξτε κάποιο άλλο λάδι από τον ακόλουθο πίνακα, σύμφωνα με τη μέση θερμοκρασία της περιοχής σας.



ZMU05947

RCM01050

## ΠΡΟΣΟΧΗ:

Όλες οι τετράχρονες μηχανές αποστέλλονται από το εργοστάσιο χωρίς λάδι κινητήρα.



ZMU01710

RMU33552

## Απαιτήσεις τοποθέτησης

RMU33560

### Κατάλληλη ιπποδύναμη σκάφους

Πριν τοποθετήσετε την(τις) εξωλέμβια(ες), βεβαιωθείτε ότι η συνολική ιπποδύναμη της(των) μηχανής(ών) δεν υπερβαίνει την μέγιστη τιμή ιπποδύναμης του σκάφους. Δείτε την πλάκα προδιαγραφών του σκάφους

ή επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή.

RWM01560

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η υπερβολική ταχύτητα μπορεί να προκαλέσει σοβαρή αστάθεια στο σκάφος.

RMU33570

### Τοποθέτηση της εξωλέμβιας

Ο αντιπρόσωπος ή κάποιο άλλο έμπειρο άτομο στην εξάρτηση σκαφών θα πρέπει να τοποθετήσει τη μηχανή χρησιμοποιώντας τα κατάλληλα εργαλεία και οδηγίες τοποθέτησης. Για περισσότερες πληροφορίες, αναφερθείτε στη σελίδα 37.

RWM01570

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Λάθος τοποθέτηση της εξωλέμβιας μηχανής μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις όπως κακό χειρισμό, απώλεια ελέγχου ή κίνδυνο πυρκαγιάς.
- Επειδή η μηχανή είναι πολύ βαριά, απαιτείται ειδικός εξοπλισμός και εκπαίδευση για να τοποθετηθεί σωστά.

RMU34951

### Απαιτήσεις του ψηφιακού ηλεκτρονικού ελέγχου

Ο ψηφιακός ηλεκτρονικός έλεγχος πρέπει να είναι εφοδιασμένος με μηχανισμό(ούς) προστασίας από εκκίνηση με ταχύτητα. Αυτός ο μηχανισμός εμποδίζει τον κινητήρα να πάρει μπροστά αν δεν είναι σε νεκρά ταχύτητα.

RWM01580

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Αν ο κινητήρας πάρει μπροστά με ταχύτητα, το σκάφος θα κινηθεί απότομα και ξαφνικά, και πιθανόν να προκληθεί σύγκρουση ή να πέσουν στο νερό οι επιβάτες.
- Αν ο κινητήρας πάρει μπροστά με ταχύτητα, αυτό σημαίνει ότι το σύστημα

# Βασικές απαιτήσεις

**προστασίας από εκκίνηση με ταχύτητα δεν λειτουργεί σωστά και δεν θα πρέπει να συνεχίσετε τη χρήση της εξωλέμβιας. Επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο της Yamaha.**

Αυτή η μονάδα ψηφιακού ηλεκτρονικού ελέγχου είναι διαθέσιμη μόνο για την εξωλέμβια μηχανή που αγοράσατε.

Πριν τη χρήση της μονάδας ψηφιακού ηλεκτρονικού ελέγχου, ρυθμίστε την ώστε να λειτουργεί μόνο τη δική σας εξωλέμβια. Αλλιώς, δεν θα είναι δυνατόν να λειτουργήσει την εξωλέμβια μηχανή.

Ρυθμίστε την εξωλέμβια μηχανή και τη μονάδα ψηφιακού ηλεκτρονικού ελέγχου στις ακόλουθες περιπτώσεις.

- Αν τοποθετηθεί μεταχειρισμένη εξωλέμβια μηχανή
- Αν έχει αντικατασταθεί η μονάδα ψηφιακού ηλεκτρονικού ελέγχου
- Αν η μονάδα ηλεκτρονικού ελέγχου της μεταχειρισμένης εξωλέμβιας έχει αντικατασταθεί
- Αν η μονάδα ηλεκτρονικού ελέγχου της μονάδας ψηφιακού ηλεκτρονικού ελέγχου έχει αντικατασταθεί

Συμβουλευτείτε τον αντιπρόσωπο της Yamaha σχετικά με τη ρύθμιση.

RMU25702

## Προδιαγραφές μπαταρίας

RCM01061

### **ΠΡΟΣΟΧΗ:**

**Μην χρησιμοποιείτε μια μπαταρία που δεν έχει την οριζόμενη χωρητικότητα. Αν χρησιμοποιηθεί μπαταρία που δεν είναι σύμφωνη με τις προδιαγραφές, το ηλεκτρικό σύστημα θα υπολειτουργεί ή θα υπερφορτωθεί, προκαλώντας βλάβη στο ηλεκτρικό σύστημα.**

Στα μοντέλα ηλεκτρικής εκκίνησης, επιλέξτε μια μπαταρία σύμφωνη με τις

ακόλουθες προδιαγραφές.

RMU25721

## Προδιαγραφές μπαταρίας

Ελάχιστα αμπέρ στην εκκίνηση με κρύο κινητήρα (CCA/EN):

670.0 αμπέρ

Ελάχιστη τιμή χωρητικότητας (20HR/IEC):

110.0 αμπερόρια

Ο κινητήρας δεν παίρνει μπροστά αν η τάση της μπαταρίας είναι πολύ χαμηλή.

RMU34190

## Επιλογή προπέλας

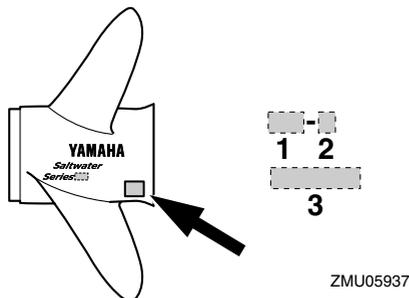
Μετά την επιλογή της εξωλέμβιας, η επιλογή της σωστής προπέλας είναι από τις πιο σημαντικές αποφάσεις αγοράς για έναν ιδιοκτήτη σκάφους. Ο τύπος, το μέγεθος και η σχεδίαση της προπέλας έχουν άμεση επίδραση στην επιτάχυνση, την ανώτατη ταχύτητα, την οικονομία καυσίμου, ακόμα και στη διάρκεια ζωής του κινητήρα. Η Yamaha σχεδιάζει και κατασκευάζει προπέλες για κάθε εξωλέμβια Yamaha και για κάθε εφαρμογή.

Οι εξωλέμβιες Yamaha είναι εφοδιασμένες με προπέλες κατάλληλες για μεγάλο εύρος εφαρμογών, υπάρχουν όμως ορισμένες χρήσεις όπου μια άλλη προπέλα θα απέδιδε καλύτερα.

Ο αντιπρόσωπος της Yamaha θα σας βοηθήσει να επιλέξετε τη σωστή προπέλα ανάλογα με τις ανάγκες σας. Επιλέξτε μια προπέλα που θα επιτρέπει στον κινητήρα να φτάνει στο μέσο ή το πάνω μισό των στροφών λειτουργίας με τέρμα το γκάζι και μέγιστο φορτίο. Γενικά, επιλέξτε προπέλα με μεγαλύτερο βήμα για μικρότερα φορτία και μια προπέλα με μικρότερο βήμα για μεγαλύτερα φορτία. Αν μεταφέρετε φορτία που το βάρος τους μεταβάλλεται σημαντικά

επιλέξτε μια προπέλα που επιτρέπει στον κινητήρα να λειτουργεί στις κατάλληλες στροφές με το μέγιστο φορτίο, αλλά μειώνετε το γκάζι όταν μεταφέρετε ελαφρύτερα φορτία, ώστε οι στροφές να παραμένουν σε επιτρεπτά επίπεδα.

Για οδηγίες σχετικά με την αφαίρεση και την τοποθέτηση της προπέλας, αναφερθείτε στη σελίδα 68.



1. Βήμα προπέλας σε ίντσες
2. Τύπος προπέλας (ένδειξη σειράς μοντέλου)
3. Διάμετρος προπέλας σε ίντσες

RMU35140

## Προστασία από εκκίνηση με ταχύτητα

Οι εξωλέμβιες Yamaha και οι εγκεκριμένες από τη Yamaha ψηφιακές ηλεκτρονικές μονάδες ελέγχου είναι εφοδιασμένες με μηχανισμούς προστασίας από εκκίνηση με ταχύτητα. Αυτή η λειτουργία επιτρέπει στον κινητήρα να παίρνει μπροστά μόνο όταν είναι σε νεκρά. Πάντα να επιλέγετε τη νεκρά ταχύτητα πριν βάλετε μπροστά τον κινητήρα.

# Βασικά μέρη

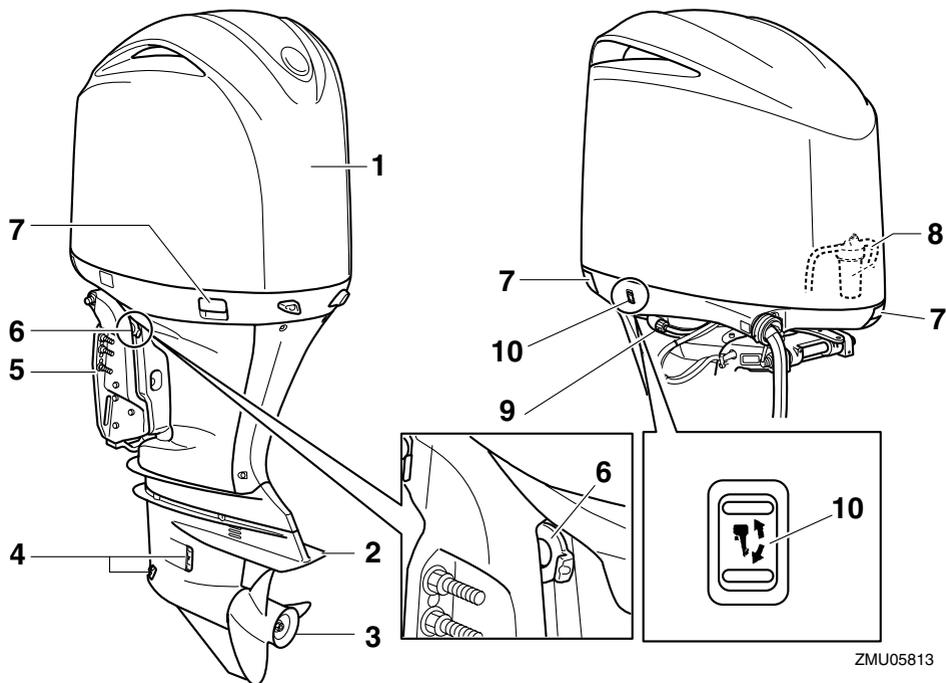
RMU2579D

## Βασικά μέρη

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

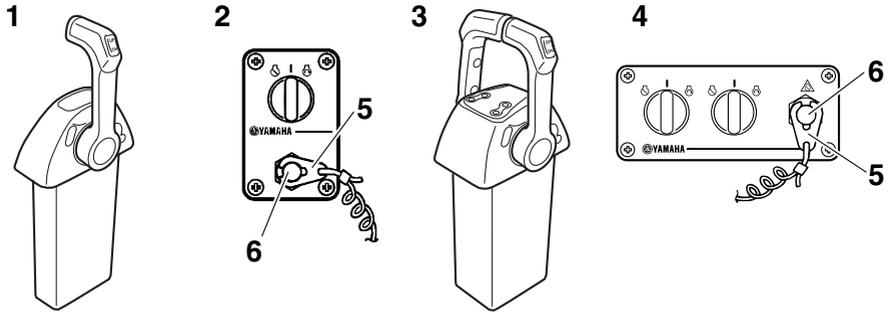
\* Μπορεί να μην είναι ακριβώς όπως εμφανίζεται. Επίσης μπορεί να μην περιλαμβάνεται ως στάνταρ εξοπλισμός σε όλα τα μοντέλα.

### F350A, FL350A



ZMU05813

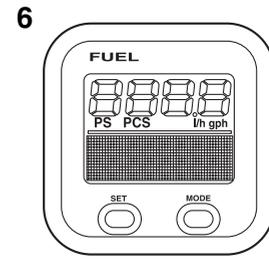
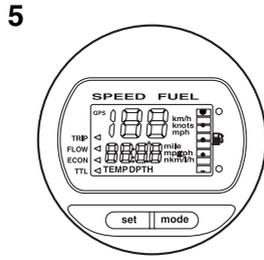
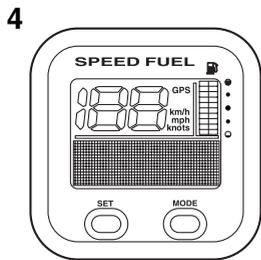
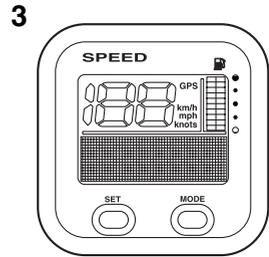
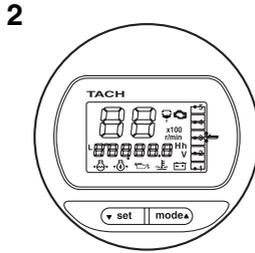
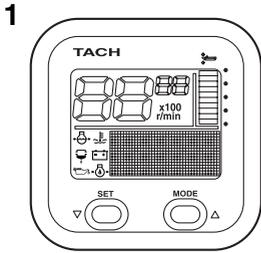
1. Καπάκι
2. Πλάκα κατά της σπηλαιώσης
3. Προπέλα\*
4. Εισαγωγή νερού ψύξης
5. Βραχίονας στήριξης
6. Μοχλός στήριξης ανύψωσης
7. Μοχλός(οί) ασφάλισης καπακιού
8. Υδατοπαγίδα
9. Εξάρτημα πλυσίματος
10. Διακόπτης ηλεκτρικής κλίσης και ανύψωσης



ZMU05938

1. Ψηφιακό ηλεκτρονικό χειριστήριο (μονό)\*
2. Πίνακας διακοπών (για χρήση με το μονό χειριστήριο)\*
3. Ψηφιακό ηλεκτρονικό χειριστήριο (διπλό)\*
4. Πίνακας διακοπών (για χρήση με το διπλό χειριστήριο)\*
5. Συνδετήρας
6. Διακόπτης σταματήματος του κινητήρα

# Βασικά μέρη



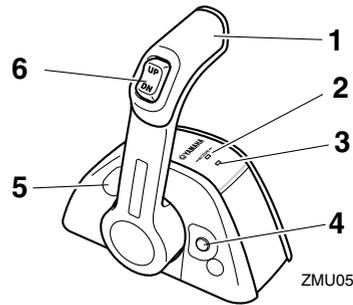
ZMU05429

1. Μονάδα στροφόμετρου (Τετράγωνη)\*
2. Μονάδα στροφόμετρου (Στρογγυλή)\*
3. Μονάδα κοντέρ (Τετράγωνη)\*
4. Μονάδα μέτρησης ταχύτητας & καυσίμου (Τετράγωνη)\*
5. Μονάδα μέτρησης ταχύτητας & καυσίμου (Στρογγυλή)\*
6. Μετρητής διαχείρισης καυσίμου (Τετράγωνος)\*

RMU34960

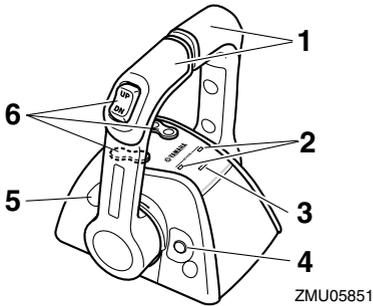
## Ψηφιακός ηλεκτρονικός έλεγχος

Ο ψηφιακός ηλεκτρονικός έλεγχος ενεργοποιεί τις ταχύτητες, το γκάζι και τις ηλεκτρικές λειτουργίες του χειριστηρίου. Βεβαιωθείτε ότι η ένδειξη ενεργοποίησης ανάβει και ότι η μονάδα ψηφιακού ηλεκτρονικού ελέγχου είναι σωστά συνδεδεμένη με την εξωλέμβια μηχανή.



ZMU05850

1. Μοχλός ελέγχου
2. Ένδειξη ενεργοποίησης του ψηφιακού ηλεκτρονικού ελέγχου
3. Προειδοποιητική ένδειξη του ψηφιακού ηλεκτρονικού ελέγχου
4. Διακόπτης χειρόγκαζου
5. Ρυθμιστής τριβής τιμονιού
6. Διακόπτης ηλεκτρικής κλίσης και ανύψωσης

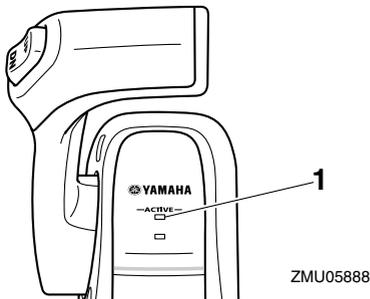


1. Μοχλός ελέγχου
2. Ένδειξη ενεργοποίησης του ψηφιακού ηλεκτρονικού ελέγχου
3. Προειδοποιητική ένδειξη του ψηφιακού ηλεκτρονικού ελέγχου
4. Διακόπτης χειρόγαζου
5. Ρυθμιστής τριβής τιμονιού
6. Διακόπτης ηλεκτρικής κλίσης και ανύψωσης

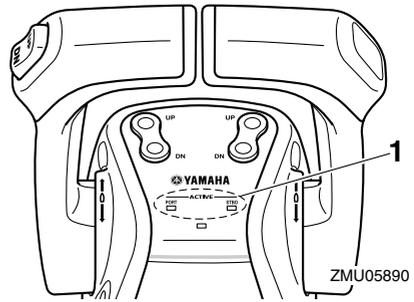
RMU34970

## Ένδειξη ενεργοποίησης του ψηφιακού ηλεκτρονικού ελέγχου

Η ένδειξη ενεργοποίησης του ψηφιακού ηλεκτρονικού ελέγχου δείχνει ότι ο ψηφιακός ηλεκτρονικός έλεγχος είναι ενεργός.



1. Ένδειξη ενεργοποίησης του ψηφιακού ηλεκτρονικού ελέγχου



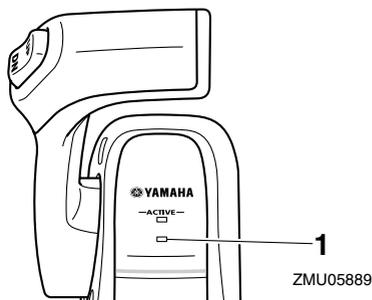
1. Ένδειξη ενεργοποίησης του ψηφιακού ηλεκτρονικού ελέγχου

- **Ανάβει:** Μπορεί να γίνει αλλαγή ταχυτήτων και χειρισμός του γκαζιού.
- **Αναβοσβήνει** (μόνο όταν ο μοχλός ταχυτήτων είναι στη νεκρά): Δεν μπορεί να γίνει αλλαγή ταχυτήτων. Μόνο το γκάζι μπορεί να χρησιμοποιηθεί.
- **Είναι σβηστή:** Δεν είναι δυνατή η αλλαγή ταχυτήτων και η χρήση του γκαζιού.

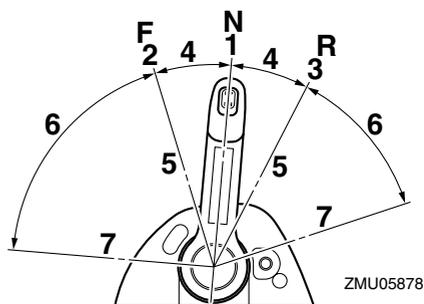
RMU34980

## Προειδοποιητική ένδειξη του ψηφιακού ηλεκτρονικού ελέγχου

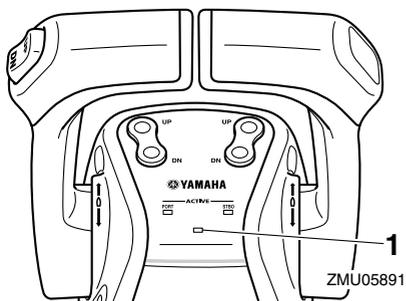
Η προειδοποιητική ένδειξη του ψηφιακού ηλεκτρονικού ελέγχου ανάβει όταν υπάρχει πρόβλημα στη σύνδεση μεταξύ του ψηφιακού ηλεκτρονικού ελέγχου και της εξωλέμβιας μηχανής. Για λεπτομέρειες, συμβουλευτείτε τον αντιπρόσωπο της Yamaha.



1. Προειδοποιητική ένδειξη του ψηφιακού ηλεκτρονικού ελέγχου



1. Νεκρά “N”
2. Πρόσω “F”
3. Όπισθεν “R”
4. Αλλαγή ταχύτητας
5. Εντελώς κλειστό
6. Γκάτσι
7. Εντελώς ανοικτό



1. Προειδοποιητική ένδειξη του ψηφιακού ηλεκτρονικού ελέγχου

RMU34991

## Μοχλός ελέγχου

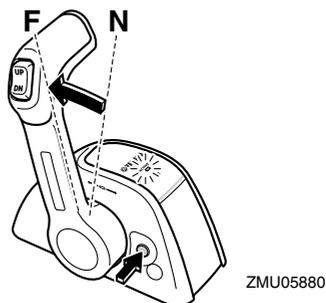
Η μετακίνηση του μοχλού μπροστά από τη θέση της νεκράς ενεργοποιεί την ταχύτητα πρόσω. Η μετακίνηση του μοχλού προς τα πίσω από τη θέση της νεκράς ενεργοποιεί την όπισθεν. Ο κινητήρας θα συνεχίσει να λειτουργεί σε ρελαντί μέχρι να μετακινηθεί ο μοχλός κατά 22.5° (θα νιώσετε μια αντίσταση) Αν μετακινήσετε και άλλο τον μοχλό ανοίγει το γκάτσι και ο κινητήρας θα αρχίσει να επιταχύνει.

Ο ψηφιακός ηλεκτρονικός έλεγχος στα μοντέλα με δύο μηχανές συγχρονίζει αυτόματα τις ταχύτητες των δύο μηχανών.

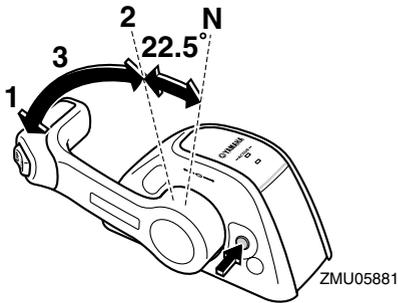
RMU35001

## Διακόπτης χειρόγκαζου

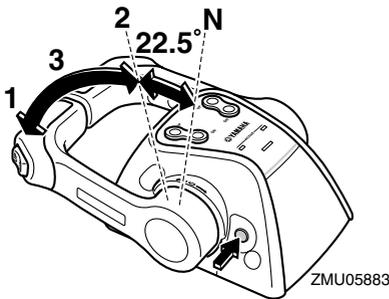
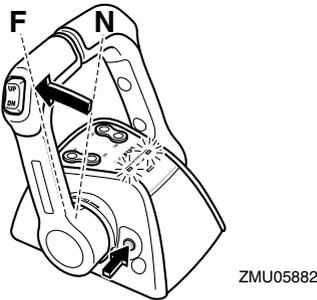
Στη νεκρά, κρατήστε πατημένο αυτόν τον διακόπτη, μετακινήστε το μοχλό ελέγχου μπροστά και αφήστε το διακόπτη μόλις αρχίσει να αναβοσβήνει η ένδειξη ενεργοποίησης του ψηφιακού ηλεκτρονικού ελέγχου. Όταν η ένδειξη αναβοσβήνει, μπορείτε να ανοίξετε ή να κλείσετε το γκάτσι. Αυτό μπορεί επίσης να γίνει όταν ο μοχλός ελέγχου είναι στην όπισθεν.



ZMU05880



1. Εντελώς ανοικτό
2. Εντελώς κλειστό
3. Χειρόγκαζο



1. Εντελώς ανοικτό
2. Εντελώς κλειστό
3. Χειρόγκαζο

- Ο διακόπτης του χειρόγκαζου μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο όταν ο μοχλός ελέγχου είναι στη νεκρά.

- Στη διάρκεια της λειτουργίας, η ένδειξη ενεργοποίησης του ψηφιακού ηλεκτρονικού ελέγχου αναβοσβήνει. Όταν η ένδειξη αρχίσει να αναβοσβήνει, το γκάζι αρχίζει να ανοίγει μόλις μετακινηθεί ο μοχλός ελέγχου τουλάχιστον 22.5°.
- Μετά τη χρήση του διακόπτη του χειρόγκαζου, επαναφέρετε το μοχλό ελέγχου στη θέση της νεκράς. Ο διακόπτης του χειρόγκαζου θα επιστρέψει αυτόματα στη θέση του. Η ένδειξη ενεργοποίησης του ψηφιακού ηλεκτρονικού ελέγχου θα σταματήσει να αναβοσβήνει και θα μείνει αναμμένη, και ο ψηφιακός ηλεκτρονικός έλεγχος θα μπορεί να επιλέγει κανονικά τις ταχύτητες πρόσω και όπισθεν.

RMU35250

## Ρυθμιστής τριβής τιμονιού

Η διάταξη τριβής προσφέρει ρυθμιζόμενη αντίσταση στην κίνηση του μοχλού ελέγχου και μπορεί να ρυθμιστεί σύμφωνα με την προτίμηση του χειριστή.

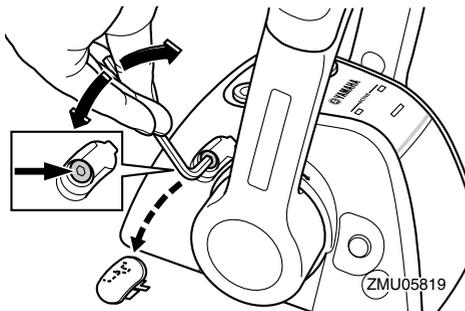
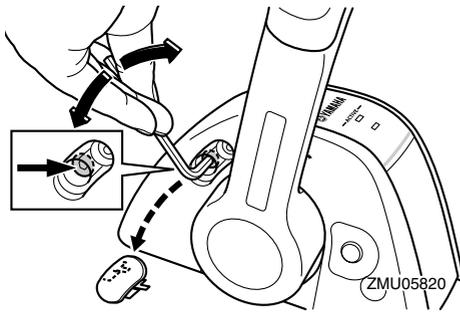
Για να αυξήσετε την αντίσταση, στρέψτε το ρυθμιστή προς τα δεξιά. Για να μειώσετε την αντίσταση, στρέψτε το ρυθμιστή προς τα αριστερά.

RWM01770

## **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

- Αν η αντίσταση είναι πολύ μικρή, ο μοχλός ελέγχου θα κινείται από μόνος του και μπορεί να προκληθεί ατύχημα.
- Μην σφίγγετε υπερβολικά τον ρυθμιστή τριβής. Αν υπάρχει πολλή αντίσταση, θα είναι δύσκολο να μετακινήσετε το μοχλό ελέγχου, πράγμα που μπορεί να οδηγήσει σε ατύχημα.

# Βασικά μέρη



Όταν θέλετε να έχετε σταθερή ταχύτητα, σφίξτε το ρυθμιστή ώστε να διατηρηθεί η θέση του γκαζιού.

RMU25991

## Διακόπτης σβησίματος κινητήρα

Ο συνδετήρας πρέπει να είναι συνδεδεμένος με το διακόπτη σβησίματος του κινητήρα, αλλιώς η μηχανή δεν παίρνει μπροστά. Το καλώδιο πρέπει να συνδέεται σε ένα ασφαλές μέρος στα ρούχα του οδηγού, στο χέρι ή στο πόδι. Αν ο οδηγός πέσει στη θάλασσα ή φύγει από το πιλοτήριο, το καλώδιο θα τραβήξει τον συνδετήρα με αποτέλεσμα να σβήσει ο κινητήρας. Αυτό θα εμποδίσει να απομακρυνθεί το σκάφος με ταχύτητα.

RWM00121

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

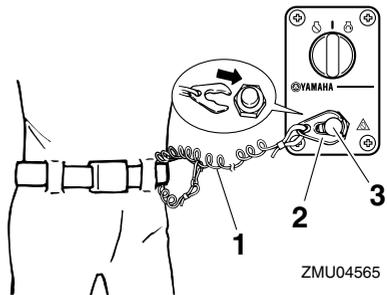
- Συνδέστε το κορδόνι του διακόπτη σταματήματος του κινητήρα σε ένα ασφαλές σημείο στα ρούχα σας ή στο χέρι ή

το πόδι όταν οδηγείτε.

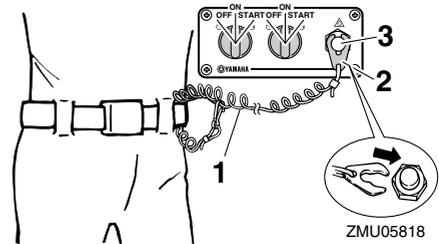
- Μην συνδέετε το κορδόνι σε ρούχα που μπορεί να σχιστούν. Προσέξτε μην πιαστεί κάπου το κορδόνι και δεν λειτουργήσει.
- Προσοχή μην τραβήξετε κατά λάθος το κορδόνι στη διάρκεια της κανονικής λειτουργίας. Απώλεια ισχύος κινητήρα σημαίνει σημαντική απώλεια ελέγχου του πηδαλίου. Επίσης, χωρίς ισχύ, το σκάφος μπορεί να επιβραδύνει απότομα. Αυτό μπορεί να πετάξει μπροστά τους ανθρώπους και τα αντικείμενα του σκάφους.

## ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Η μηχανή δεν παίρνει μπροστά αν έχει αφαιρεθεί ο συνδετήρας.



1. Καλώδιο
2. Συνδετήρας
3. Διακόπτης σταματήματος του κινητήρα



1. Καλώδιο

2. Συνδετήρας
3. Διακόπτης σταματήματος του κινητήρα

RMU26090

## Γενικός διακόπτης

Ο γενικός διακόπτης ελέγχει το σύστημα ανάφλεξης. Η λειτουργία του περιγράφεται πιο κάτω.

- “OFF” (off)

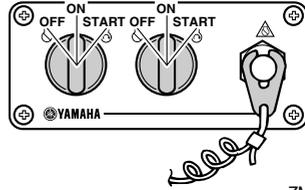
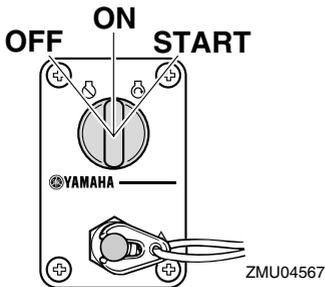
Με τον γενικό διακόπτη στη θέση “OFF” (off), τα ηλεκτρικά κυκλώματα είναι απενεργοποιημένα και το κλειδί μπορεί να βγει.

- “ON” (on)

Με τον γενικό διακόπτη στη θέση “ON” (on), τα ηλεκτρικά κυκλώματα είναι ενεργοποιημένα και το κλειδί δεν μπορεί να βγει.

- “START” (start)

Με τον γενικό διακόπτη στη θέση “START” (start), η μίζα γυρίζει για να ξεκινήσει τον κινητήρα. Όταν αφήσετε το κλειδί, επιστρέφει αυτόματα στη θέση “ON” (on).



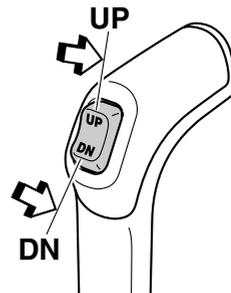
RMU35150

## Διακόπτης ηλεκτρικής κλίσης και ανύψωσης στο ψηφιακό ηλεκτρονικό σύστημα ελέγχου

Το σύστημα ηλεκτρικής κλίσης και ανύψωσης ρυθμίζει τη γωνία της εξωλέμβιας σε σχέση με τον καθρέφτη. Πιέζοντας τον διακόπτη στη θέση “UP” (πάνω) η εξωλέμβια μηχανή παίρνει κλίση προς τα πάνω και μετά ανυψώνεται. Πιέζοντας τον διακόπτη στη θέση “DN” (κάτω) η εξωλέμβια μηχανή κατεβαίνει και μετά ισιώνει. Όταν αφήνετε το διακόπτη, η εξωλέμβια σταματά στη θέση που βρίσκεται.

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Για οδηγίες σχετικά με τη χρήση του διακόπτη ηλεκτρικής κλίσης και ανύψωσης, αναφερθείτε στις σελίδες 45 και 47.



# Βασικά μέρη

RMU26152

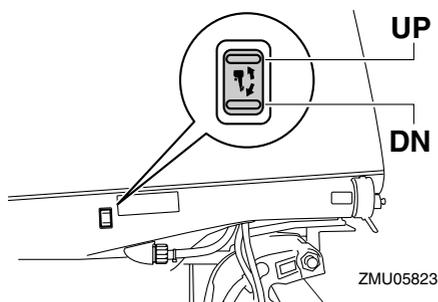
## Διακόπτης ηλεκτρικής κλίσης και ανύψωσης στη λεκάνη της μηχανής

Ο διακόπτης ηλεκτρικής κλίσης και ανύψωσης βρίσκεται στο πλάι της λεκάνης της μηχανής. Πιέζοντας τον διακόπτη στη θέση “UP” (πάνω) η εξωλέμβια μηχανή παίρνει κλίση προς τα πάνω και μετά ανυψώνεται. Πιέζοντας το διακόπτη στη θέση “DN” (κάτω) η εξωλέμβια μηχανή κατεβαίνει και μετά ισιώνει. Όταν αφήνετε το διακόπτη, η εξωλέμβια σταματά στη θέση που βρίσκεται.

RWM01030

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Χρησιμοποιήστε το διακόπτη ηλεκτρικής κλίσης και ανύψωσης που βρίσκεται στο κάτω τμήμα της μηχανής μόνο όταν το σκάφος είναι εντελώς σταματημένο με τη μηχανή σβηστή. Αν επιχειρήσετε να χρησιμοποιήσετε αυτόν τον διακόπτη όταν το σκάφος κινείται, αυξάνεται ο κίνδυνος να πέσετε από το σκάφος ή μπορεί να χάσει την προσοχή του ο οδηγός, πράγμα που μπορεί να οδηγήσει σε σύγκρουση με άλλο σκάφος ή εμπόδιο.



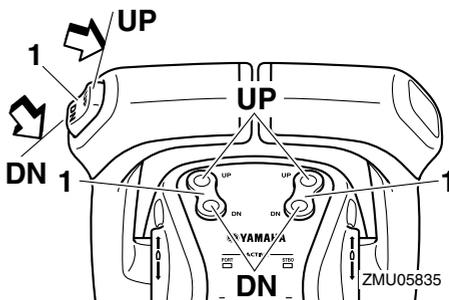
### ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Για οδηγίες σχετικά με τη χρήση του διακόπτη ηλεκτρικής κλίσης και ανύψωσης, αναφερθείτε στη σελίδα 47.

RMU35160

## Διακόπτες ηλεκτρικής κλίσης και ανύψωσης (μοντέλα δύο μηχανών)

Το σύστημα ηλεκτρικής κλίσης και ανύψωσης ρυθμίζει τη γωνία της εξωλέμβιας σε σχέση με τον καθρέφτη. Πιέζοντας τον διακόπτη στη θέση “UP” (πάνω) η εξωλέμβια μηχανή παίρνει κλίση προς τα πάνω και μετά ανυψώνεται. Πιέζοντας τον διακόπτη στη θέση “DN” (κάτω) η εξωλέμβια μηχανή κατεβαίνει και μετά ισιώνει. Όταν αφήνετε το διακόπτη, η εξωλέμβια σταματά στη θέση που βρίσκεται.



### 1. Διακόπτης ηλεκτρικής κλίσης και ανύψωσης

- Στο χειριστήριο των δύο μηχανών, ο διακόπτης στη λαβή ελέγχου ελέγχει ταυτόχρονα και τις δύο μηχανές.
- Για οδηγίες σχετικά με τη χρήση του διακόπτη ηλεκτρικής κλίσης και ανύψωσης, αναφερθείτε στις σελίδες 45 και 47.

RMU35040

### Περιοριστής ανύψωσης

Αυτή η εξωλέμβια είναι εφοδιασμένη με περιοριστή ανύψωσης που ελέγχει το εύρος της ανύψωσης.

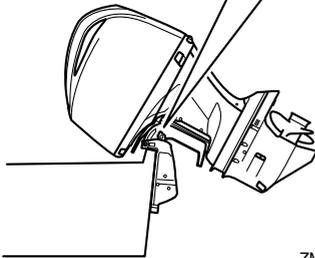
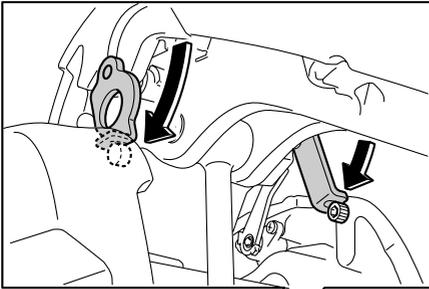
### ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Συμβουλευτείτε τον αντιπρόσωπο της Yamaha σχετικά με την αλλαγή της ρύθμισης.

RMU35030

## Μοχλός στήριξης ανύψωσης για μοντέλα ηλεκτρικής κλίσης και ανύψωσης

Για να κρατήσετε την εξωλέμβια ανυψωμένη, ασφαλίστε τον μοχλό στήριξης της ανύψωσης στον βραχίονα στήριξης. Βεβαιωθείτε ότι ο μοχλός συγκρατείται καλά από τα μπουλόνια.



ZMU05824

RCM00660

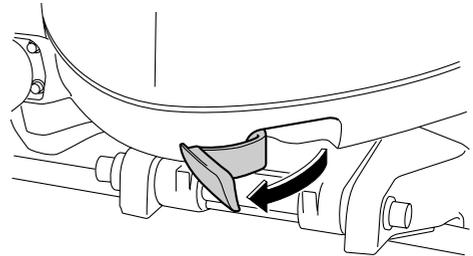
### **ΠΡΟΣΟΧΗ:**

Μην χρησιμοποιείτε το μοχλό ή τον πείρο στήριξης της ανύψωσης όταν ρυμουλκείτε τη μηχανή, γιατί μπορεί να φύγει με το κούνημα από τη στήριξη και να πέσει. Αν δεν μπορείτε να ρυμουλκήσετε τη μηχανή στην κανονική θέση λειτουργίας, χρησιμοποιήστε μια πρόσθετη διάταξη στήριξης για να την ασφαλίσετε στην ανυψωμένη θέση.

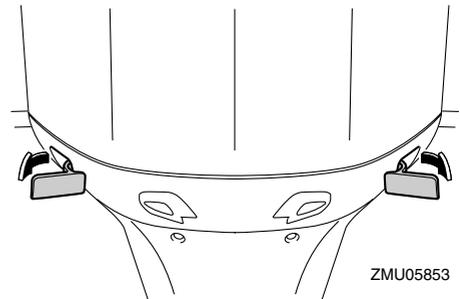
RMU35030

## Μοχλός ασφάλισης καπακιού (στρεφόμενος)

Για να αφαιρέσετε το καπάκι, στρέψτε τον μπροστινό και τον πλαϊνό μοχλό ασφάλισης για να ξεκλειδώσουν και σηκώστε το καπάκι. Αντιστρέψτε αυτή τη διαδικασία όταν επανατοποθετείτε το καπάκι.

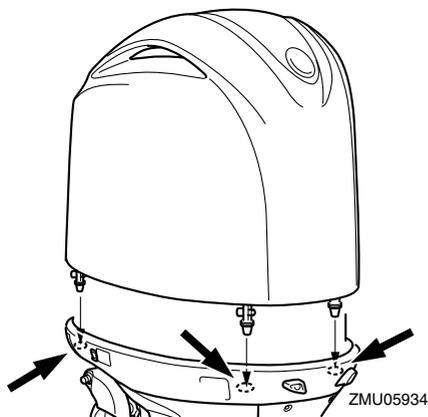


ZMU05852



ZMU05853

Όταν τοποθετείτε το καπάκι, ευθυγραμμίστε τις 3 θέσεις των ροδελών ώστε να εφαρμόσει το καπάκι στην ελαστική τσιμούχα.



- Όταν τοποθετείτε το καπάκι, βεβαιωθείτε ότι εφαρμόζει σωστά στην ελαστική τσιμούχα.
- Βεβαιωθείτε ότι το διάκενο ανάμεσα στο καπάκι και τη λεκάνη είναι ίδιο σε όλη την περιφέρεια του καπακιού. Αν το καπάκι είναι χαλαρό ή το διάκενο δεν είναι ίδιο, τοποθετήστε πάλι το καπάκι.

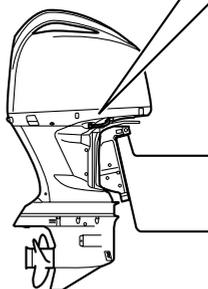
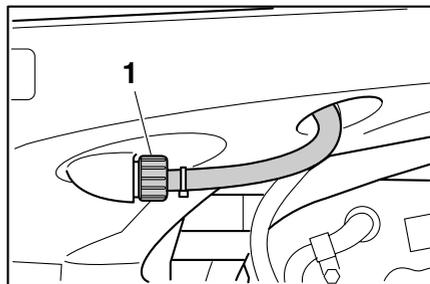
RMU26460

## Εξάρτημα πλυσίματος

Αυτό το εξάρτημα χρησιμοποιείται για τον καθαρισμό των διόδων του νερού ψύξης, χρησιμοποιώντας έναν σωλήνα ποτίσματος και νερό βρύσης.

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Για λεπτομέρειες σχετικά και τη χρήση, αναφερθείτε στη σελίδα 55.



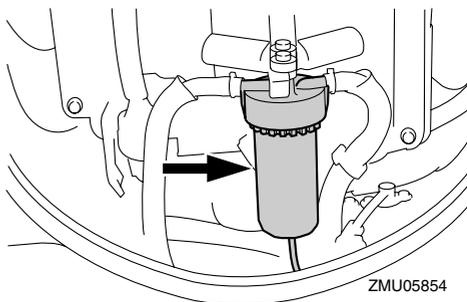
ZMU05825

## 1. Εξάρτημα πλυσίματος

RMU35560

### Φίλτρο καυσίμου/Υδατοπαγίδα

Αυτή η μηχανή έχει έναν συνδυασμό φίλτρου καυσίμου/υδατοπαγίδας και σχετικού προειδοποιητικού συστήματος. Αν το νερό που διαχωρίζεται από το καύσιμο υπερβαίνει μια ορισμένη ποσότητα, ενεργοποιείται ο προειδοποιητικός μηχανισμός του Στροφόμετρου Πολλαπλών Λειτουργιών 6Y8.



ZMU05854

Ενεργοποίηση του προειδοποιητικού συστήματος

- Η προειδοποιητική ένδειξη υδατοπαγίδας του Στροφόμετρου Πολλαπλών Λειτουργιών 6Y8 θα αρχίσει να αναβοσβήνει.
- Ο βομβητής θα ηχησει διακοπτόμενα μόνο όταν ο μοχλός ταχυτήτων είναι στη νεκρά.
- Αν ενεργοποιηθεί το προειδοποιητικό σύστημα, σταματήστε τον κινητήρα και συμβουλευτείτε αμέσως τον αντιπρόσωπο της Yamaha.

RMU31652

## 6Y8 Μετρητές πολλαπλών λειτουργιών

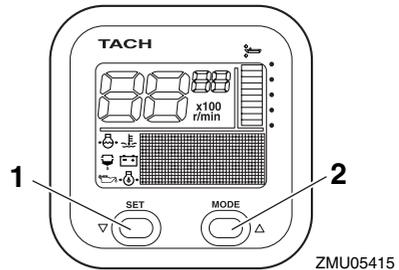
Οι μετρητές πολλαπλών λειτουργιών έχουν 6 μονάδες μετρητών: μονάδα στροφόμετρου (τετράγωνη ή στρογγυλή), μονάδα κοντέρ (τετράγωνη), μονάδα μέτρησης ταχύτητας & καυσίμου (τετράγωνη ή στρογγυλή) και μετρητή διαχείρισης καυσίμου (τετράγωνο). Το σύστημα ένδειξης διαφέρει λίγο μεταξύ των στρογγυλών και των τετράγωνων τύπων. Ελέγξτε προσεκτικά το μοντέλο και τον τύπο της μονάδας σας. Αυτό το βιβλίο περιγράφει κυρίως τις προειδοποιητικές ενδείξεις. Για περισσότερες λεπτομέρειες σχετικά με τη ρύθμιση των μετρητών ή την αλλαγή των συστημάτων ένδειξης, αναφερθείτε στο βιβλίο οδηγιών που συνοδεύει τον μετρητή.

RMU35170

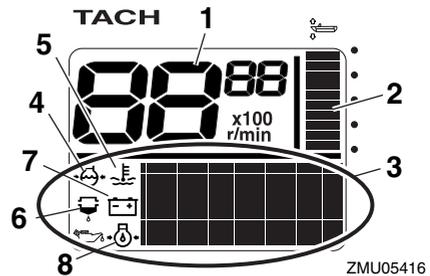
## Μονάδα στροφόμετρου

Το στροφόμετρο δείχνει τις περιστροφές του κινητήρα ανά λεπτό. Έχει τις λειτουργίες μετρητή κλίσης, ρύθμισης της χαμηλής ταχύτητας, ένδειξη νερού ψύξης/θερμοκρασίας κινητήρα, ένδειξη τάσης μπαταρίας, ένδειξη συνολικών ωρών/ωρών ταξιδιού, ένδειξη πίεσης λαδιού, προειδοποίηση ανίχνευσης νερού, προειδοποίηση προβλήματος κινητήρα και ενημέρωση περιοδικής συντήρησης. Αν

συνδεθούν προαιρετικοί αισθητήρες στη μονάδα, θα υπάρχει και ένδειξη πίεσης νερού ψύξης. Συμβουλευτείτε τον αντιπρόσωπο της Yamaha σχετικά με τον προαιρετικό αισθητήρα. Η μονάδα του στροφόμετρου είναι διαθέσιμη σε στρογγυλό ή τετράγωνο τύπο. Ελέγξτε τον τύπο της μονάδας στροφόμετρου που έχετε.

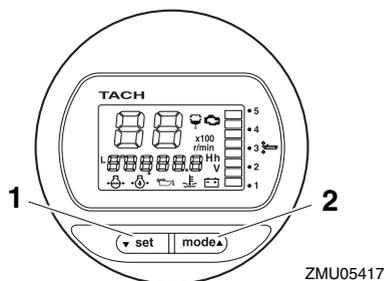


1. Πλήκτρο Set
2. Πλήκτρο Mode

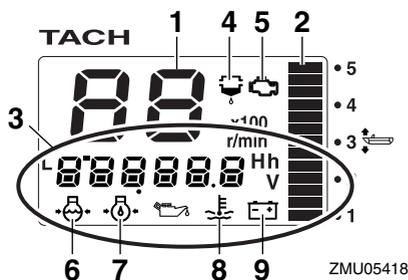


1. Στροφόμετρο
2. Μετρητής κλίσης
3. Ένδειξη πολλαπλών λειτουργιών
4. Πίεση νερού ψύξης
5. Θερμοκρασία νερού ψύξης/κινητήρα
6. Προειδοποιητική ένδειξη ανίχνευσης νερού
7. Τάση μπαταρίας
8. Στάθμη λαδιού (τετράγωνα μοντέλα)

# Βασικά μέρη



1. Πλήκτρο Set
2. Πλήκτρο Mode



1. Στροφόμετρο
2. Μετρητής κλίσης
3. Ένδειξη πολλαπλών λειτουργιών
4. Προειδοποιητική ένδειξη ανίχνευσης νερού
5. Προειδοποιητική ένδειξη προβλήματος κινητήρα/συντήρησης
6. Πίεση νερού ψύξης
7. Στάθμη λαδιού (τετράχρονα μοντέλα)
8. Θερμοκρασία νερού ψύξης/κινητήρα
9. Τάση μπαταρίας

## ΣΗΜΕΙΩΣΗ: \_\_\_\_\_

Το στροφόμετρο δείχνει διάφορες πληροφορίες ανάλογα με τη ρύθμιση που έχει γίνει με τα πλήκτρα “set” (set) και “mode” (mode). Για λεπτομέρειες, αναφερθείτε στις οδηγίες χρήσης που συνοδεύουν τον μετρητή.

## Έλεγχοι πριν τη λειτουργία

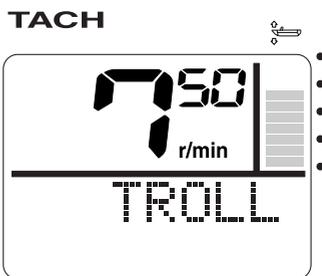
Τοποθετήστε το μοχλό ελέγχου στη νεκρά και στρέψτε το γενικό διακόπτη στη θέση “ON” (on). Αφού ανάψουν όλες οι ενδείξεις καθώς και η ένδειξη συνολικών ωρών, ο μετρητής θα περάσει σε κανονική λειτουργία. Αν ηχεί ο βομβητής και αναβοσβήνει η προειδοποιητική ένδειξη της υδατοπαγίδας, συμβουλευτείτε αμέσως τον αντιπρόσωπο της Yamaha.

## ΣΗΜΕΙΩΣΗ: \_\_\_\_\_

Για να σταματήσετε το βομβητή, πιάστε “set” (set) ή “mode” (mode).

## Ρύθμιση της χαμηλής ταχύτητας (τετράγωνος τύπος)

Μπορείτε να ρυθμίσετε τυχαία τη χαμηλή ταχύτητα αυξάνοντας ή μειώνοντάς την περίπου 50 στροφές/λεπτό. Στη λειτουργία ρύθμισης της χαμηλής ταχύτητας, η οθόνη ενδείξεων αλλάζει σε κανονική ένδειξη όταν αυξάνουν οι στροφές του κινητήρα (μέχρι 3000 στροφές/λεπτό) με το γκάζι. Όταν κλείνει το γκάζι, η οθόνη ενδείξεων επιστρέφει σε λειτουργία ρύθμισης της χαμηλής ταχύτητας. Για λεπτομέρειες, δείτε το επισυναπτόμενο εγχειρίδιο χρήσης.



ZMU05931

## ΣΗΜΕΙΩΣΗ: \_\_\_\_\_

- Η χαμηλή ταχύτητα επηρεάζεται από τα ρεύματα και άλλες συνθήκες λειτουργίας, και μπορεί να διαφέρει από την

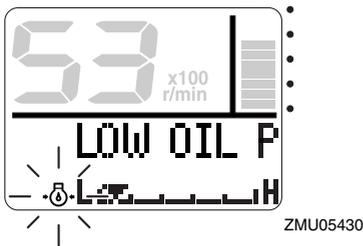
πραγματική ταχύτητα του κινητήρα.

- Η αρχική ταχύτητα ρελαντί του κινητήρα επανέρχεται αυτόματα όταν η οθόνη ενδείξεων περάσει στην κανονική ένδειξη. Η αρχική ταχύτητα ρελαντί του κινητήρα επανέρχεται επίσης αυτόματα αν ο κινητήρας σβήσει ή αν οι στροφές του κινητήρα υπερβούν τις 3000 στροφές/λεπτό.
- Όταν ζεσταίνετε έναν κρύο κινητήρα, η χαμηλή ταχύτητα δεν μπορεί να μειωθεί κάτω από την καθορισμένη ταχύτητα ρελαντί.

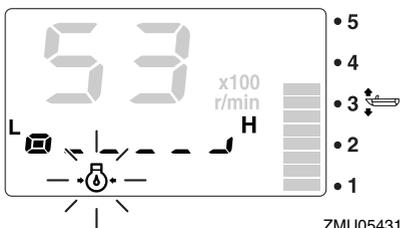
## Προειδοποίηση χαμηλής πίεσης λαδιού

Όταν η πίεση λαδιού του κινητήρα πέσει πολύ χαμηλά, αρχίζει να αναβοσβήνει η προειδοποιητική ένδειξη χαμηλής πίεσης λαδιού και η ταχύτητα του κινητήρα μειώνεται αυτόματα σε περίπου 2000 στροφές/λεπτό.

### TACH



### TACH



Σταματήστε αμέσως τον κινητήρα αν ηχησει ο βομβητής και αναβοσβήνει η ένδειξη χαμηλής πίεσης λαδιού. Ελέγξτε την ποσότητα λαδιού του κινητήρα και αναπληρώστε αν χρειάζεται. Αν ενεργοποιηθεί ο προειδοποιητικός μηχανισμός παρ' όλο που η στάθμη του λαδιού είναι σωστή, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο της Yamaha.

RCM01600

## ΠΡΟΣΟΧΗ:

**Μην συνεχίσετε τη λειτουργία του κινητήρα αν ενεργοποιηθεί ο προειδοποιητικός μηχανισμός χαμηλής πίεσης λαδιού. Αλλιώς, μπορεί να προκληθεί σοβαρή βλάβη.**

## Προειδοποίηση υπερθέρμανσης

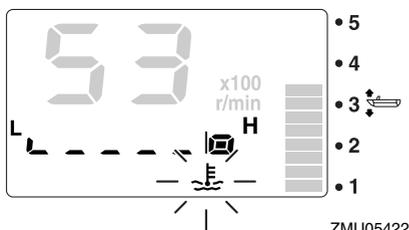
Αν η θερμοκρασία του κινητήρα ανέβει υπερβολικά στη διάρκεια της πλεύσης, αρχίζει να αναβοσβήνει η προειδοποιητική ένδειξη υπερθέρμανσης. Η ταχύτητα του κινητήρα θα μειωθεί αυτόματα σε περίπου 2000 στροφές/λεπτό.

### TACH

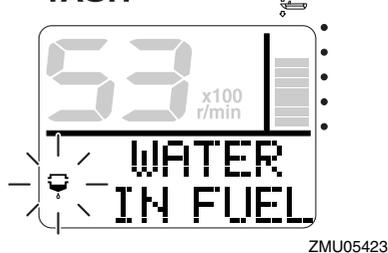


ZMU05421

## TACH



## TACH



Σταματήστε αμέσως τη μηχανή αν ηχήσει ο βομβητής και ενεργοποιηθεί το προειδοποιητικό σύστημα υπερθέρμανσης. Ελέγξτε μήπως έχει φράξει η εισαγωγή του νερού ψύξης.

RCM01591

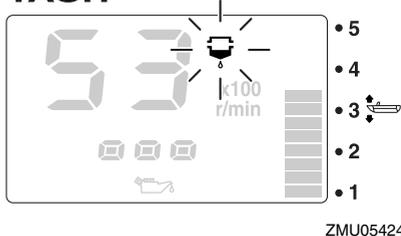
### ΠΡΟΣΟΧΗ:

- Μην συνεχίσετε τη λειτουργία της μηχανής αν αναβοσβήνει η προειδοποιητική ένδειξη υπερθέρμανσης. Αλλιώς, θα πάθει σοβαρή ζημιά ο κινητήρας.
- Μην συνεχίσετε τη λειτουργία της μηχανής αν έχει ενεργοποιηθεί ο προειδοποιητικός μηχανισμός. Αν δεν μπορείτε να εντοπίσετε και να διορθώσετε το πρόβλημα, συμβουλευτείτε τον αντιπρόσωπο της Yamaha.

### Προειδοποίηση υδατοπαγίδας

Αυτή η ένδειξη αναβοσβήνει όταν μαζεύεται νερό στην υδατοπαγίδα (φίλτρο καυσίμου) στη διάρκεια της πλεύσης. Σε μια τέτοια περίπτωση, σβήστε αμέσως τον κινητήρα και αναφερθείτε στη σελίδα 83 αυτού του βιβλίου για να αδειάσετε το νερό από το φίλτρο καυσίμου. Επιστρέψτε στο λιμάνι το συντομότερο και επικοινωνήστε αμέσως με τον αντιπρόσωπο της Yamaha.

## TACH



### ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Αν ενεργοποιηθεί το προειδοποιητικό σύστημα της υδατοπαγίδας, η ένδειξη θα αρχίσει να αναβοσβήνει. Επίσης, ο βομβητής ηχεί όταν ο μοχλός ελέγχου είναι στη νεκρά.

RCM00910

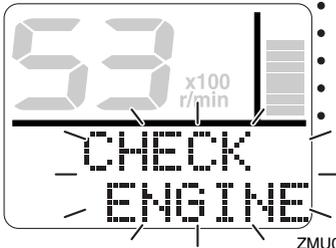
### ΠΡΟΣΟΧΗ:

**Βενζίνη αναμιγμένη με νερό μπορεί να προκαλέσει ζημιά στον κινητήρα.**

### Προειδοποίηση προβλήματος κινητήρα

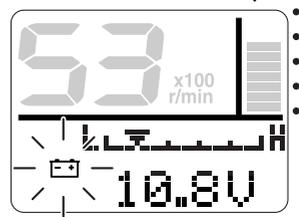
Αυτή η ένδειξη αναβοσβήνει αν ο κινητήρας ή ο ψηφιακός ηλεκτρονικός έλεγχος παρουσιάζει πρόβλημα στη λειτουργία ή προκύψει πρόβλημα επικοινωνίας μεταξύ του ψηφιακού ηλεκτρονικού ελέγχου και της εξωλέμβιας στη διάρκεια της πλεύσης. Επιστρέψτε στο λιμάνι το συντομότερο και επικοινωνήστε αμέσως με τον αντιπρόσωπο της Yamaha.

TACH



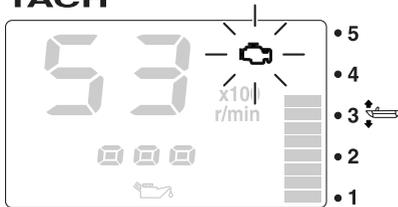
ZMU05425

TACH



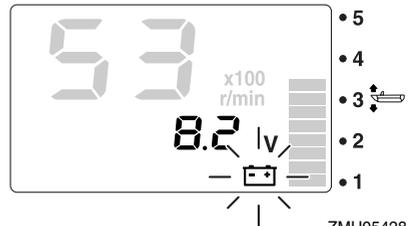
ZMU05427

TACH



ZMU05426

TACH



ZMU05428

RCM00920

## ΠΡΟΣΟΧΗ:

Σε μια τέτοια περίπτωση, ο κινητήρας δεν θα λειτουργήσει σωστά. Συμβουλευτείτε αμέσως τον αντιπρόσωπο της Yamaha.

## Προειδοποίηση χαμηλής τάσης μπαταρίας

Όταν πέφτει η τάση της μπαταρίας, αρχίζει να αναβοσβήνει η προειδοποιητική ένδειξη τάσης μπαταρίας και η αξία της τάσης της μπαταρίας. Αν ενεργοποιηθεί ο μηχανισμός χαμηλής τάσης μπαταρίας, επιστρέψτε στο λιμάνι το συντομότερο. Συμβουλευτείτε τον αντιπρόσωπο της Yamaha σχετικά με τη φόρτιση της μπαταρίας.

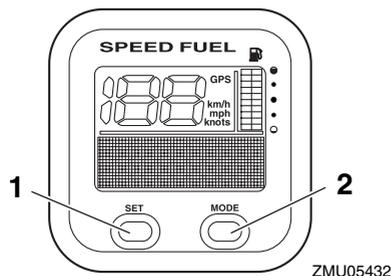
RMU35470

## Μετρητής ταχύτητας & καυσίμου

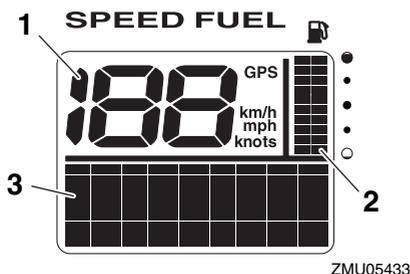
Αυτή η μονάδα δείχνει την ταχύτητα του σκάφους. Για να εμφανίσει την ταχύτητα του εδάφους, το GPS θα πρέπει να είναι συνδεδεμένο με τον μετρητή. Για να εμφανιστεί η ταχύτητα του νερού, θα πρέπει να συνδεθεί στον μετρητή ένας προαιρετικός αισθητήρας (αισθητήρας ταχύτητας ή αισθητήρας Triducer-Multi). Επιπλέον, αυτή η μονάδα διαθέτει μετρητή καυσίμου, ένδειξη συνολικής κατανάλωσης καυσίμου, ένδειξη οικονομίας καυσίμου, ένδειξη ροής καυσίμου και ένδειξη τάσης συστήματος. Με τη σύνδεση προαιρετικών αισθητήρων στη μονάδα, μπορείτε να έχετε διαθέσιμες και τις ενδείξεις μέτρησης ταξιδιού, θερμοκρασίας επιφάνειας νερού, βάθους και ρολογιού. Συμβουλευτείτε τον αντιπρόσωπο της Yamaha σχετικά με τον προαιρετικό αισθητήρα. Η μονάδα

# Βασικά μέρη

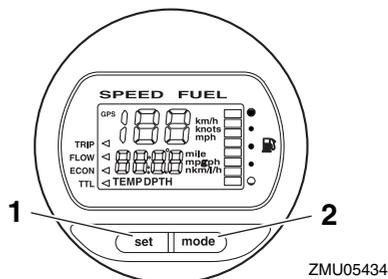
μέτρησης ταχύτητας & καυσίμου είναι διαθέσιμη σε στρογγυλό ή τετράγωνο τύπο. Ελέγξτε τον τύπο της μονάδας μέτρησης ταχύτητας & καυσίμου που έχετε.



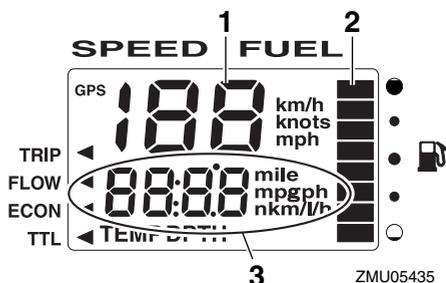
1. Πλήκτρο Set
2. Πλήκτρο Mode



1. Κοντέρ
2. Μετρητής Καυσίμου
3. Ένδειξη πολλαπλών λειτουργιών



1. Πλήκτρο Set
2. Πλήκτρο Mode



1. Κοντέρ
2. Μετρητής Καυσίμου
3. Ένδειξη πολλαπλών λειτουργιών

## ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Την πρώτη φορά που θα ενεργοποιηθεί ο γενικός διακόπτης, ανάβουν δοκιμαστικά όλες οι ενδείξεις. Μετά από λίγα δευτερόλεπτα, το όργανο θα περάσει σε κανονική λειτουργία.

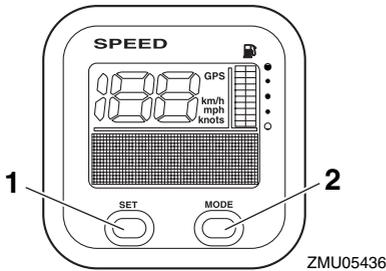
## ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Η μονάδα μέτρησης ταχύτητας & καυσίμου δείχνει διάφορες πληροφορίες ανάλογα με τη ρύθμιση που έχει γίνει με τα πλήκτρα “set” (set) και “mode” (mode). Για λεπτομέρειες, αναφερθείτε στις οδηγίες χρήσης που συνοδεύουν τον μετρητή.

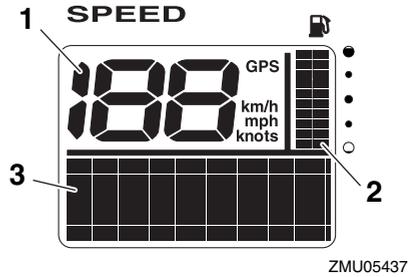
RMU35480

## Μονάδα κοντέρ

Αυτή η μονάδα δείχνει την ταχύτητα του σκάφους. Για να εμφανίσει την ταχύτητα του εδάφους, το GPS θα πρέπει να είναι συνδεδεμένο με τον μετρητή. Για να εμφανιστεί η ταχύτητα του νερού, θα πρέπει να συνδεθεί στον μετρητή ένας προαιρετικός αισθητήρας (αισθητήρας ταχύτητας ή αισθητήρας Triducer-Multi). Επιπλέον, αυτή η μονάδα διαθέτει μετρητή καυσίμου και ένδειξη τάσης συστήματος. Με τη σύνδεση προαιρετικών αισθητήρων στη μονάδα, μπορείτε να έχετε διαθέσιμες και τις ενδείξεις μέτρησης ταξιδιού, θερμοκρασίας επιφάνειας νερού, βάθους και ρολογιού. Συμβουλευτείτε τον αντιπρόσωπο της Yamaha σχετικά με τον προαιρετικό αισθητήρα.



1. Πλήκτρο Set
2. Πλήκτρο Mode



1. Κοντέρ
2. Μετρητής Καυσίμου
3. Ένδειξη πολλαπλών λειτουργιών

## ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Την πρώτη φορά που θα ενεργοποιηθεί ο γενικός διακόπτης, ανάβουν δοκιμαστικά όλες οι ενδείξεις. Μετά από λίγα δευτερόλεπτα, το όργανο θα περάσει σε κανονική λειτουργία.

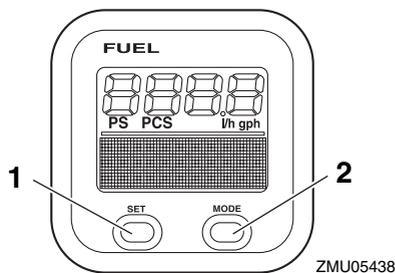
## ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Το κοντέρ δείχνει διάφορες πληροφορίες ανάλογα με τη ρύθμιση που έχει γίνει με τα πλήκτρα “set” (set) και “mode” (mode). Επιπλέον, το κοντέρ μπορεί να εμφανίζει την επιθυμητή μονάδα μέτρησης όπως χιλιόμετρα, μίλια ή κόμβους. Για λεπτομέρειες, αναφερθείτε στις οδηγίες χρήσης που συνοδεύουν τον μετρητή.

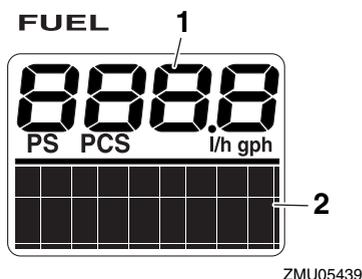
RMU31631

## Μετρητής διαχείρισης καυσίμου

Αυτός ο μετρητής διαθέτει μετρητή ροής καυσίμου, ένδειξη συνολικής κατανάλωσης, ένδειξη οικονομίας καυσίμου και ένδειξη υπολειπόμενου καυσίμου.



1. Πλήκτρο Set
2. Πλήκτρο Mode



1. Μετρητής ροής καυσίμου
2. Ένδειξη πολλαπλών λειτουργιών

## ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Την πρώτη φορά που θα ενεργοποιηθεί ο γενικός διακόπτης, ανάβουν δοκιμαστικά όλες οι ενδείξεις. Μετά από λίγα δευτερόλεπτα, το όργανο θα περάσει σε κανονική λειτουργία.

## ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Ο μετρητής διαχείρισης καυσίμου δείχνει διάφορες πληροφορίες ανάλογα με τη ρύθμιση που έχει γίνει με τα πλήκτρα “set” (set) και “mode” (mode). Για λεπτομέρειες, αναφερθείτε στις οδηγίες χρήσης που συνοδεύουν τον μετρητή.

RMU26802

## Προειδοποιητικό σύστημα

RCM00090

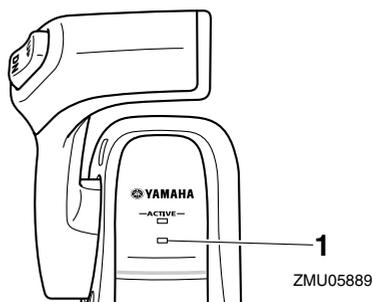
### ΠΡΟΣΟΧΗ:

Μην συνεχίσετε να λειτουργείτε τον κινητήρα αν ενεργοποιηθεί κάποια προειδοποιητική ένδειξη. Συμβουλευτείτε τον αντιπρόσωπο της Yamaha αν δεν μπορείτε να εντοπίσετε και να διορθώσετε το πρόβλημα.

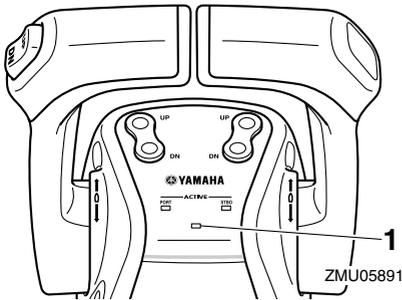
RMU35180

## Προειδοποίηση ψηφιακού ηλεκτρονικού ελέγχου

Αν κατά τη λειτουργία της εξωλέμβιας μηχανής, εμφανιστεί κάποιο πρόβλημα επικοινωνίας μεταξύ του ψηφιακού ηλεκτρονικού ελέγχου και της εξωλέμβιας, θα ανάψει η προειδοποιητική ένδειξη. Ακόμα και αν δεν υπάρχει κανένα σύμπτωμα βλάβης στις αλλαγές ταχυτήτων ή το γκάζι, επιστρέψτε σύντομα στο λιμάνι και πηγαίστε την εξωλέμβια στον αντιπρόσωπο της Yamaha για έλεγχο ή επισκευή.



1. Προειδοποιητική ένδειξη του ψηφιακού ηλεκτρονικού ελέγχου



1. Προειδοποιητική ένδειξη του ψηφιακού ηλεκτρονικού ελέγχου

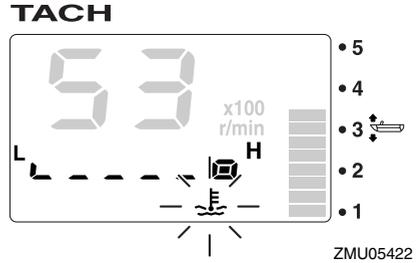
RMU35570

## Προειδοποίηση υπερθέρμανσης (δύο μηχανές)

Αυτή η μηχανή διαθέτει προειδοποιητικό μηχανισμό υπερθέρμανσης. Αν η θερμοκρασία του κινητήρα ανέβει υπερβολικά, ενεργοποιείται ο προειδοποιητικός μηχανισμός.

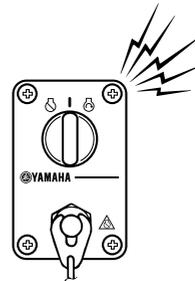
Ενεργοποίηση του προειδοποιητικού συστήματος

- Η ταχύτητα του κινητήρα θα μειωθεί αυτόματα σε περίπου 2000 στροφές/λεπτό.
- Η προειδοποιητική ένδειξη υπερθέρμανσης του στροφόμετρου Στροφόμετρου Πολλαπλών Λειτουργιών 6Y8 θα ανάψει ή θα αναβοσβήνει.

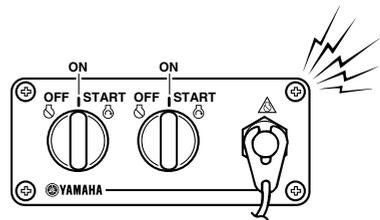


ZMU05422

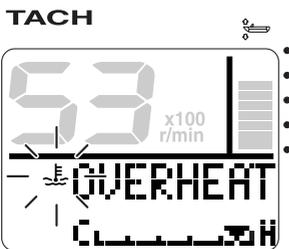
- Θα ηχήσει ο βομβητής.



ZMU04583

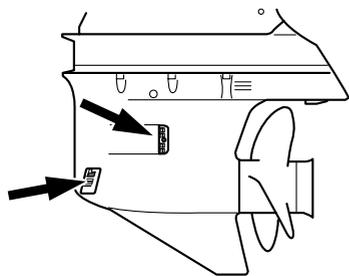


ZMU05827

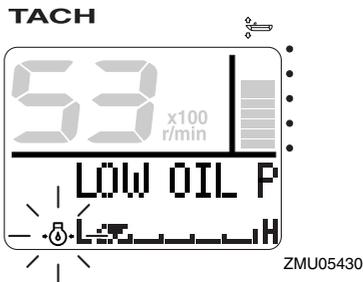


ZMU05421

Αν ενεργοποιηθεί το προειδοποιητικό σύστημα, σταματήστε τον κινητήρα και ελέγξτε μήπως έχει φράξει η εισαγωγή του νερού ψύξης.



ZMU05826



ZMU05430

## ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Για τους χρήστες δύο μηχανών:

Αν ενεργοποιηθεί το προειδοποιητικό σύστημα υπερθέρμανσης της μιας μηχανής, η μηχανή θα μειώσει την ταχύτητά της και θα ηχήσει ο βομβητής. Αυτό θα κάνει την άλλη μηχανή να μειώσει ταχύτητα. Για να σταματήσετε το προειδοποιητικό σύστημα της μηχανής που δεν έχει υπερθερμανθεί, κλείστε το γενικό διακόπτη της μηχανής που έχει υπερθερμανθεί.

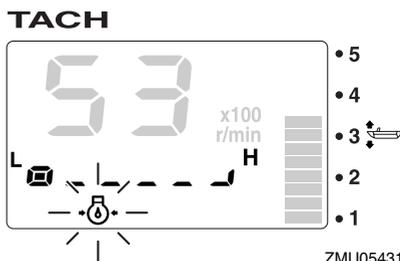
RMU35020

## Προειδοποίηση χαμηλής πίεσης λαδιού

Αν η πίεση του λαδιού πέσει πολύ χαμηλά, θα ενεργοποιηθεί το προειδοποιητικό σύστημα.

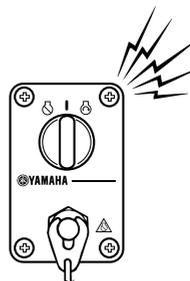
Ενεργοποίηση του προειδοποιητικού συστήματος

- Η ταχύτητα του κινητήρα θα μειωθεί αυτόματα σε περίπου 2000 στροφές/λεπτό.
- Η προειδοποιητική ένδειξη χαμηλής πίεσης λαδιού θα ανάψει ή θα αναβοσβήνει.

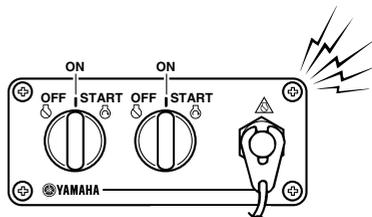


ZMU05431

- Θα ηχήσει ο βομβητής.



ZMU04583



ZMU05827

### **ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** \_\_\_\_\_

Για τους χρήστες δύο μηχανών:

Αν ενεργοποιηθεί το προειδοποιητικό σύστημα χαμηλής πίεσης λαδιού της μιας μηχανής, η μηχανή θα μειώσει την ταχύτητά της και θα ηχήσει ο βομβητής. Αυτό θα κάνει την άλλη μηχανή να μειώσει ταχύτητα. Για να σταματήσετε το προειδοποιητικό σύστημα της μηχανής που δεν έχει επηρεαστεί από τη χαμηλή πίεση του λαδιού, κλείστε το γενικό διακόπτη της μηχανής που έχει χαμηλή πίεση λαδιού.

---

RCM00101

### **ΠΡΟΣΟΧΗ:** \_\_\_\_\_

**Μην συνεχίσετε τη λειτουργία του κινητήρα αν ανάψει η προειδοποιητική ένδειξη χαμηλής πίεσης λαδιού. Αλλιώς, μπορεί να προκληθεί σοβαρή βλάβη.**

---

## Εγκατάσταση

Οι πληροφορίες αυτού του τμήματος είναι ενδεικτικές. Δεν είναι δυνατόν να δώσουμε πλήρεις οδηγίες για κάθε πιθανό συνδυασμό σκάφους και μηχανής. Η σωστή τοποθέτηση εξαρτάται εν μέρει από την εμπειρία και τον συγκεκριμένο συνδυασμό σκάφους-μηχανής.

RWM01590

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

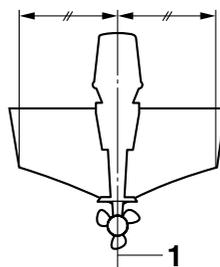
- Η υπερβολική ταχύτητα μπορεί να προκαλέσει σοβαρή αστάθεια στο σκάφος. Μην τοποθετείτε μια εξωλέμβια με περισσότερη ισχύ (ίππους) από τη μέγιστη που αναφέρεται στην πλάκα προδιαγραφών του σκάφους. Αν το σκάφος δεν έχει πλάκα προδιαγραφών, συμβουλευτείτε τον κατασκευαστή του.
- Λάθος τοποθέτηση της εξωλέμβιας μηχανής μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις όπως κακό χειρισμό, απώλεια ελέγχου ή κίνδυνο πυρκαγιάς. Στα μοντέλα μόνιμης στήριξης, θα πρέπει ο αντιπρόσωπος ή κάποιος άλλος έμπειρος τεχνικός να κάνει την τοποθέτηση.

RMU33481

### Τοποθέτηση της εξωλέμβιας μηχανής

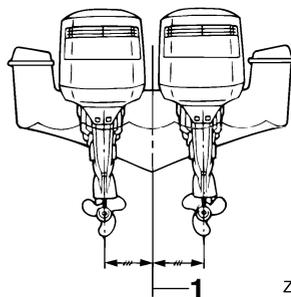
Η εξωλέμβια πρέπει να τοποθετείται έτσι ώστε το σκάφος να είναι καλά ισορροπημένο. Αλλιώς, θα είναι δύσκολη η οδήγηση. Στα σκάφη με μία μηχανή, τοποθετήστε την εξωλέμβια πάνω στην κεντρική γραμμή (γραμμή της καρίνας) του σκάφους. Στα σκάφη με δύο μηχανές, τοποθετήστε τις εξωλέμβιες σε ίση απόσταση από την κεντρική γραμμή. Συμβουλευτείτε τον αντιπρόσωπο της Yamaha ή τον κατασκευαστή του σκάφους για πληροφορίες σχετικά με τον καθορισμό

της κατάλληλης θέσης τοποθέτησης.



ZMU01760

1. Κεντρική γραμμή (γραμμή καρίνας)



ZMU01761

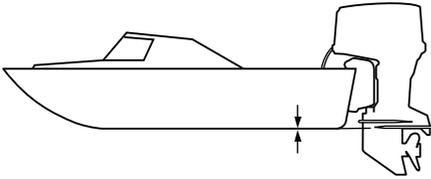
1. Κεντρική γραμμή (γραμμή καρίνας)

RMU26931

### Ύψος τοποθέτησης (κάτω μέρος του σκάφους)

Το ύψος τοποθέτησης της εξωλέμβιας επηρεάζει την απόδοση και την αξιοπιστία της. Αν τοποθετηθεί πολύ ψηλά, η προπέλα μπορεί να βγει στο αέρα, πράγμα που θα μειώσει την προώθηση λόγω εκτεταμένου γλιστρήματος της προπέλας, ενώ οι εισαγωγές νερού του συστήματος ψύξης μπορεί να μην δέχονται επαρκές νερό, πράγμα που θα προκαλέσει υπερθέρμανση. Αν η μηχανή τοποθετηθεί πολύ χαμηλά, η αντίσταση του νερού αυξάνεται και συνεπώς η απόδοση και οι επιδόσεις του κινητήρα μειώνονται.

Συνήθως, η εξωλέμβια τοποθετείται έτσι ώστε η πλάκα κατά της σπηλαιώσης να είναι ευθυγραμμισμένη με το κάτω μέρος του σκάφους. Το ιδανικό ύψος τοποθέτησης της εξωλέμβιας επηρεάζεται από το συνδυασμό σκάφους-μηχανής και την επιθυμητή χρήση. Οι δοκιμές σε διαφορετικά ύψη βοηθούν στον καθορισμό του ιδανικού ύψους τοποθέτησης. Συμβουλευτείτε τον αντιπρόσωπο της Yamaha ή τον κατασκευαστή του σκάφους για πληροφορίες σχετικά με τον καθορισμό του κατάλληλου ύψους τοποθέτησης.



ZMU01762

RCM01630

## **ΠΡΟΣΟΧΗ:**

- Κατά την δοκιμή σε νερό, ελέγξτε την πλευστότητα του σκάφους, σε ακινησία, με μέγιστο φορτίο. Βεβαιωθείτε ότι η στάθμη του στάσιμου νερού στο προστατευτικό κάλυμμα της εξάτμισης είναι αρκετά χαμηλή ώστε να εμποδίζει την είσοδο νερού στην κεφαλή ισχύος όταν το νερό ανεβαίνει λόγω κυμάτων όταν η εξωλέμβια δεν τρέχει.
- Ακατάλληλο ύψος της μηχανής ή εμπόδια στην ομαλή ροή του νερού (λόγω της σχεδίασης ή της κατάστασης του σκάφους, ή αξεσουάρ όπως σκάλες πρύμνης ή βυθόμετρα) μπορεί να δημιουργήσουν ψεκασμό νερού στον αέρα όταν το σκάφος ταξιδεύει. Αν ο κινητήρας πιτσιλιέται

συνεχώς από σταγονίδια νερού, μπορεί να περάσει αρκετό νερό μέσα από το άνοιγμα της εισαγωγής του καπακιού και να προκαλέσει σοβαρή βλάβη. Εξαλείψτε την αιτία του ψεκασμού νερού στον αέρα.

RMU30173

## **Στρώσιμο του κινητήρα**

Η καινούρια σας μηχανή χρειάζεται μια περίοδο στρωσίματος έτσι ώστε οι επιφάνειες των κινούμενων τμημάτων που έρχονται σε επαφή να ταιριάζουν και να υποστούν μια ομοιόμορφη επιφανειακή φθορά. Το σωστό στρώσιμο εξασφαλίζει τις σωστές επιδόσεις και μεγαλώνει τη ζωή του κινητήρα.

RCM00800

## **ΠΡΟΣΟΧΗ:**

Αν δεν ακολουθήσετε τη διαδικασία στρωσίματος μπορεί να μειωθεί η διάρκεια ζωής του κινητήρα ή να πάθει σοβαρή ζημιά.

RMU27083

## **Διαδικασία για τα τετράχρονα μοντέλα**

Η νέα σας μηχανή απαιτεί μια περίοδο στρωσίματος δέκα ωρών ώστε οι επιφάνειες των κινούμενων μερών που έρχονται σε επαφή να φθαρούν ομοιόμορφα. Το σωστό στρώσιμο βοηθά στο να έχει ο κινητήρας τις σωστές επιδόσεις και μεγαλύτερη διάρκεια ζωής.

## **ΣΗΜΕΙΩΣΗ:**

Αν δεν εκτελέσετε τη διαδικασία στρωσίματος θα μειωθεί η διάρκεια ζωής του κινητήρα και μπορεί ακόμα και να πάθει ζημιά. Λειτουργήστε τον κινητήρα στο νερό, με φορτίο (με ταχύτητα και με προπέλα τοποθετημένη) ως ακολούθως. Για τις δέκα ώρες στρωσίματος της μηχανής αποφύγετε εκτεταμένο ρελαντί, ταραγμένα νερά και περιοχές με κίνηση.

1. Για την πρώτη ώρα λειτουργίας:

# Λειτουργία

Λειτουργήστε τη μηχανή σε διάφορες ταχύτητες μέχρι τις 2000 στροφές/λεπτό ή περίπου με το γκάζι στη μέση της διαδρομής.

## 2. Για τη δεύτερη ώρα λειτουργίας:

Αυξήστε την ταχύτητα του κινητήρα όσο χρειάζεται ώστε να πλανάρει το σκάφος (αλλά αποφύγετε λειτουργία με τέρμα το γκάζι), μετά υποχωρήστε το γκάζι διατηρώντας το σκάφος σε ταχύτητα πλαναρίσματος.

## 3. Υπόλοιπες οκτώ ώρες:

Λειτουργήστε τον κινητήρα με οποιαδήποτε ταχύτητα. Όμως, αποφύγετε να τον λειτουργείτε με το γκάζι στο τέρμα για πάνω από 5 λεπτά κάθε φορά.

## 4. Μετά τις πρώτες 10 ώρες:

Λειτουργήστε κανονικά τον κινητήρα.

RMU27104

## Έλεγχος πριν τη λειτουργία

RWM00081

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αν κάποιο σημείο του ελέγχου πριν τη λειτουργία δεν λειτουργεί σωστά, πηγαίνετε το για έλεγχο και επισκευή πριν χρησιμοποιήσετε την εξωλέμβια μηχανή. Αλλιώς, μπορεί να προκληθεί ατύχημα.

RCM00120

### ΠΡΟΣΟΧΗ:

Μην βάζετε μπροστά τον κινητήρα έξω από το νερό. Μπορεί να προκληθεί υπερθέρμανση και σοβαρή ζημιά στον κινητήρα.

RMU35190

### Καύσιμο

- Βεβαιωθείτε ότι έχετε αρκετό καύσιμο για το ταξίδι σας.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν διαρροές καυσίμου ή αναθυμιάσεις.
- Ελέγξτε τις συνδέσεις του αγωγού καυσίμου και βεβαιωθείτε ότι είναι

σφικτές.

- Ελέγξτε το νερό στο φίλτρο καυσίμου με τον προειδοποιητικό μηχανισμό της υδατοπαγίδας. Τοποθετήστε το μοχλό ελέγχου στη νεκρά και στρέψτε το γενικό διακόπτη στη θέση “ON”(on). Αν ηχεί ο βομβητής και αναβοσβήνει η προειδοποιητική ένδειξη της υδατοπαγίδας, συμβουλευτείτε αμέσως τον αντιπρόσωπο της Yamaha.

RMU31710

### Χειριστήρια

- Βεβαιωθείτε ότι γκάζι, οι ταχύτητες και το τιμόνι λειτουργούν σωστά πριν βάλετε μπροστά τον κινητήρα.
- Τα χειριστήρια θα πρέπει να λειτουργούν ομαλά, χωρίς να παρεμποδίζεται η κίνηση τους ή να έχουν ασυνήθιστο τζόγο.
- Ελέγξτε για χαλαρές ή κατεστραμμένες συνδέσεις.

RMU31721

### Διακόπτες σταματήματος

- Βεβαιωθείτε ότι όταν στρέψετε τον γενικό διακόπτη στη θέση “OFF” (off) ο κινητήρας σβήνει.
- Βεβαιωθείτε ότι με την αφαίρεση της πλακέτας ασφάλισης από τον διακόπτη σβησίματος του κινητήρα, ο κινητήρας σβήνει.
- Βεβαιωθείτε ότι ο κινητήρας δεν παίρνει μπροστά όταν ο συνδετήρας αποσυνδέεται από τον διακόπτη σβησίματος του κινητήρα.

RMU27150

### Κινητήρας

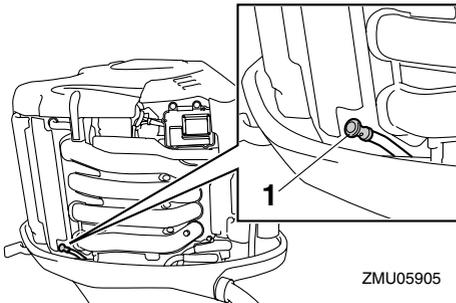
- Ελέγξτε τον κινητήρα και την τοποθέτησή του.
- Κοιτάξτε μήπως υπάρχουν χαλαρά ή κατεστραμμένα σημεία στερέωσης.
- Ελέγξτε την προπέλα μήπως έχει καμία ζημιά.
- Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία είναι σε καλή

κατάσταση και οι συνδέσεις της ασφαλείς.

RMU35381

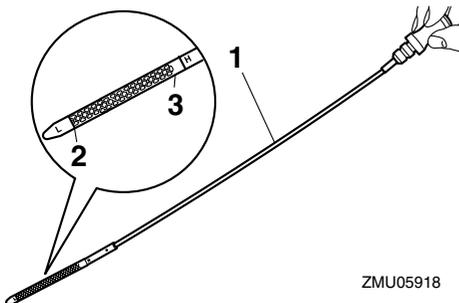
## Έλεγχος της στάθμης λαδιού κινητήρα

1. Τοποθετήστε την εξωλέμβια σε κάθετη θέση (χωρίς κλίση).
2. Βγάλτε τη ράβδο μέτρησης και σκουπίστε την.
3. Βάλτε τη ράβδο μέτρησης εντελώς μέσα και ξαναβγάλτε τη.
4. Ελέγξτε τη στάθμη του λαδιού χρησιμοποιώντας τη ράβδο μέτρησης και βεβαιωθείτε ότι είναι μέσα στα όρια μέτρησης της ράβδου. Η στάθμη του λαδιού πρέπει να είναι μέσα στα όρια μέτρησης της ράβδου. Συμβουλευτείτε τον αντιπρόσωπο της Yamaha σχετικά με το γέμισμα ή το άδειασμα του λαδιού.



ZMU05905

1. Δείκτης στάθμης λαδιού



ZMU05918

1. Δείκτης στάθμης λαδιού
2. Ελάχιστη στάθμη

3. Μέγιστη στάθμη

## ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Φροντίστε να εισάγετε εντελώς τη ράβδο μέτρησης στον οδηγό.

RMU30021

## Ανεφοδιασμός με καύσιμο

RWM00060

### **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Η βενζίνη και οι αναθυμιάσεις της είναι εξαιρετικά εύφλεκτες και εκρηκτικές ύλες. Μην καπνίζετε όταν βάζετε καύσιμο στην εξωλέμβια και μείνετε μακριά από σπίθες, φλόγες ή άλλες πηγές ανάφλεξης.

1. Αφαιρέστε την τάπα του δοχείου καυσίμου.
2. Γεμίστε προσεκτικά το δοχείο καυσίμου.
3. Κλείστε καλά την τάπα αφού γεμίσετε το δοχείο. Σκουπίστε τυχόν καύσιμο που χύθηκε.

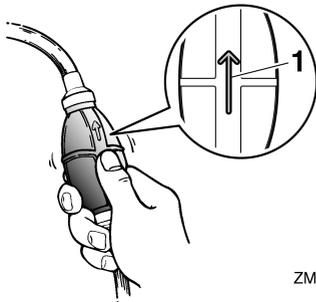
RMU27450

## Τρόπος χρήσης της μηχανής

RMU31811

### Γέμισμα του συστήματος καυσίμου

1. Αν υπάρχει σύνδεση καυσίμου ή μοχλός παροχής καυσίμου στο σκάφος, συνδέστε καλά τον αγωγό καυσίμου στη σύνδεση ή ανοίξτε το μοχλό παροχής καυσίμου.
2. Πιέστε την αντλία εκκίνησης, με την ένδειξη του βέλους να δείχνει επάνω, ώσπου να τη νιώσετε να σκληραίνει.



ZMU02025

1. Βέλος

RMU27491

## Άναμμα του κινητήρα

RWM01600

### **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Πριν βάλετε μπροστά τη μηχανή, βεβαιωθείτε ότι το σκάφος είναι καλά δεμένο και ότι μπορείτε να αποφύγετε τυχόν εμπόδια. Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν κολυμβητές στο νερό κοντά σας.

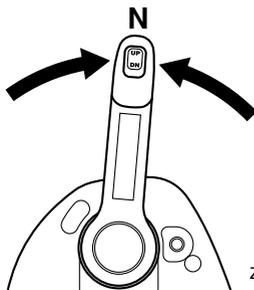
RMU35200

## Μοντέλα ψηφιακού ηλεκτρονικού ελέγχου

1. Τοποθετήστε το μοχλό ελέγχου στη θέση “N” (νεκρά).

### **ΣΗΜΕΙΩΣΗ:**

Το σύστημα προστασίας από εκκίνηση με ταχύτητα εμποδίζει τον κινητήρα να πάρει μπροστά αν δεν είναι στη νεκρά.



ZMU05829

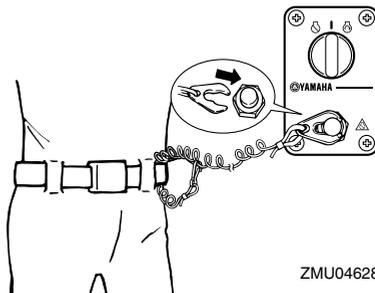
2. Συνδέστε το καλώδιο σταματήματος του

κινητήρα σε ένα ασφαλές σημείο στα ρούχα, το χέρι ή το πόδι σας. Μετά τοποθετήστε το συνδετήρα που υπάρχει στο άλλο άκρο του καλωδίου, στον διακόπτη σταματήματος του κινητήρα.

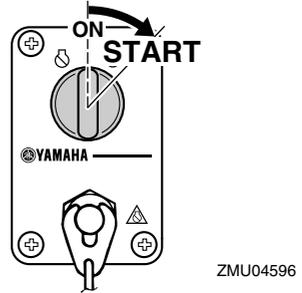
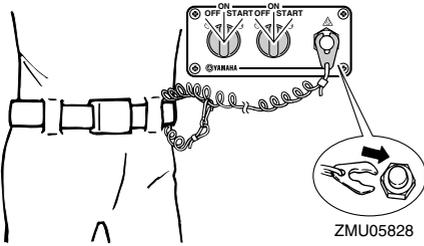
RWM00121

### **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

- Συνδέστε το κορδόνι του διακόπτη σταματήματος του κινητήρα σε ένα ασφαλές σημείο στα ρούχα σας ή στο χέρι ή το πόδι όταν οδηγείτε.
- Μην συνδέετε το κορδόνι σε ρούχα που μπορεί να σχιστούν. Προσέξτε μην πιαστεί κάπου το κορδόνι και δεν λειτουργήσει.
- Προσοχή μην τραβήξετε κατά λάθος το κορδόνι στη διάρκεια της κανονικής λειτουργίας. Απώλεια ισχύος κινητήρα σημαίνει σημαντική απώλεια ελέγχου του πηδαλιού. Επίσης, χωρίς ισχύ, το σκάφος μπορεί να επιβραδύνει απότομα. Αυτό μπορεί να πετάξει μπροστά τους ανθρώπους και τα αντικείμενα του σκάφους.



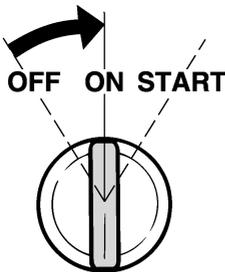
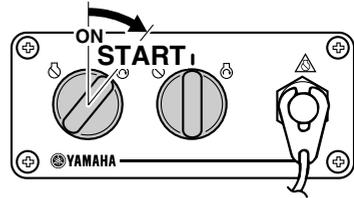
ZMU04628



3. Στρέψτε το γενικό διακόπτη στη θέση “ON” (on).

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Για τους χρήστες δύο μηχανών: Όταν ενεργοποιείται ο γενικός διακόπτης, ηχεί ο βομβητής για μερικά δευτερόλεπτα και μετά σταματά αυτόματα. Ο βομβητής ενεργοποιείται επίσης αν μια από τις μηχανές μπουκώσει.



4. Στρέψτε το γενικό διακόπτη στη θέση “START” (start) και κρατήστε τον για έως 5 δευτερόλεπτα.

5. Αμέσως μόλις πάρει μπροστά ο κινητήρας, απελευθερώστε τον γενικό διακόπτη και αφήστε τον να επιστρέψει στη θέση “ON” (on).

RCM00191

### ΠΡΟΣΟΧΗ:

- Ποτέ μην τοποθετείτε το γενικό διακόπτη στη θέση “START” (start) όταν ο κινητήρας λειτουργεί.
- Μην αφήνετε τη μίζα να γυρίζει για πάνω από 5 δευτερόλεπτα. Αν η μίζα γυρίζει συνεχώς για πάνω από 5 δευτερόλεπτα, η μπαταρία θα χάσει γρήγορα το φορτίο της και δεν θα μπορείτε να βάλετε μπροστά τον κινητήρα. Επίσης, μπορεί να πάθει βλάβη η μίζα. Αν ο κινητήρας δεν πάρει μπροστά μετά από 5 δευτερόλεπτα, επαναφέρετε το γενικό διακόπτη στη θέση “ON” (on), περιμένετε 10 δευτερόλεπτα, και μετά ξαναπροσπαθήστε.

RMU27670

## Ζέσταμα του κινητήρα

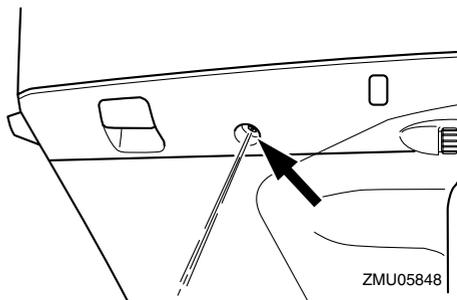
RMU35260

1. Μόλις πάρει μπροστά ο κινητήρας, αφήστε τον στο ρελαντί για 3 λεπτά ώστε να ζεσταθεί. Αν δεν το κάνετε, θα μειωθεί η διάρκεια ζωής του κινητήρα.
2. Βεβαιωθείτε ότι η προειδοποιητική ένδειξη πίεσης λαδιού παραμένει σβηστή αφού πάρει μπροστά ο κινητήρας.
3. Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει σταθερή ροή νερού από το ενδεικτικό του νερού ψύξης.

RCM01700

### **ΠΡΟΣΟΧΗ:**

- Η συνεχής ροή νερού από το ενδεικτικό δείχνει ότι η αντλία νερού στέλνει νερό στις διόδους ψύξης. Αν δεν τρέχει συνέχεια νερό από το ενδεικτικό όταν λειτουργεί ο κινητήρας, μπορεί να προκληθεί υπερθέρμανση και σοβαρή βλάβη. Σβήστε τον κινητήρα και ελέγξτε αν έχει φράξει η εισαγωγή του νερού ψύξης στη λεκάνη ή το ενδεικτικό του νερού ψύξης. Αν δεν μπορείτε να εντοπίσετε και να διορθώσετε το πρόβλημα, συμβουλευτείτε τον αντιπρόσωπο της Yamaha.
- Αν η διάδος του νερού ψύξης έχει παγώσει, θα χρειαστεί κάποιος χρόνος για να αρχίσει να τρέχει νερό από το ενδεικτικό.



RMU35122

## Αλλαγή ταχύτητας

RWM00180

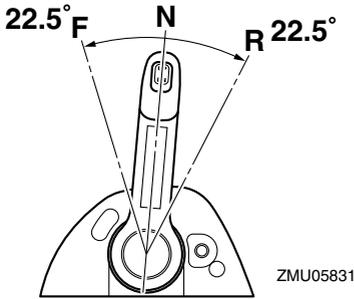
### **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

**Πριν αλλάξετε ταχύτητα, βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν κολυμβητές ή εμπόδια στο νερό κοντά σας.**

Ζεστάνετε τον κινητήρα πριν βάλετε ταχύτητα. Μέχρι να ζεσταθεί ο κινητήρας, η ταχύτητα ρελαντί μπορεί να είναι ψηλότερη από το κανονικό. Ο μοχλός ελέγχου του Ψηφιακού ηλεκτρονικού χειριστηρίου μπορεί να λειτουργεί ακόμα και σε υψηλές ταχύτητες του κινητήρα. Όμως, δεν μπορεί να γίνει αλλαγή ταχύτητας αν οι στροφές του κινητήρα δεν μειωθούν αυτόματα στο κατάλληλο επίπεδο. Το αποτέλεσμα είναι ότι θα υπάρχει κάποια καθυστέρηση στην αλλαγή της ταχύτητας ώσπου να πέσουν επαρκώς οι στροφές του κινητήρα.

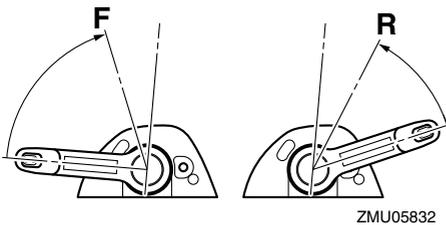
**Για να βάλετε ταχύτητα από νεκρά**

1. Μετακινήστε το μοχλό ελέγχου αποφασιστικά και ζωνρά μπροστά (ταχύτητα πρόσω) ή πίσω (ταχύτητα όπισθεν) κατά 22.5° (θα νιώσετε ένα κλειδώμα).

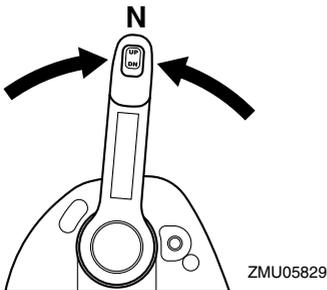


Για να αλλάξετε από ταχύτητα (πρόσω/όπισθεν) σε νεκρά

1. Κλείστε το γκάζι ώστε ο κινητήρας να επιβραδύνει στην ταχύτητα ρελαντί.



2. Μόλις ο κινητήρας φτάσει σε ρελαντί με ταχύτητα, μετακινήστε το μοχλό ελέγχου αποφασιστικά και ζωηρά στη θέση της νεκράς.



RMU31742

## Σταμάτημα του σκάφους

RWM01510

### **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

- Μην χρησιμοποιείτε την όπισθεν για να επιβραδύνετε ή να σταματήσετε το σκάφος διότι μπορεί να χάσετε τον έλεγχο, να πέσετε ή να χτυπήσετε στο τιμόνι ή άλλα μέρη του σκάφους. Αυτό εγκυμονεί τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού. Μπορεί επίσης να προκαλέσει βλάβη στο μηχανισμό αλλαγής ταχυτήτων.
- Μην βάλετε όπισθεν όταν ταξιδεύετε με ταχύτητα πλαναρίσματος. Αν το κάνετε μπορεί να χάσετε τον έλεγχο του σκάφους, να γεμίσει νερά ή να πάθει ζημιά του σκάφους.

Το σκάφος δεν είναι εφοδιασμένο με ξεχωριστό σύστημα φρεναρίσματος. Σταματά με την αντίσταση του νερού όταν ο μοχλός του γκαζιού κλείνει εντελώς. Η απόσταση σταματήματος ποικίλει ανάλογα με το μικτό βάρος, τις συνθήκες στην επιφάνεια του νερού και την κατεύθυνση του ανέμου.

RMU27820

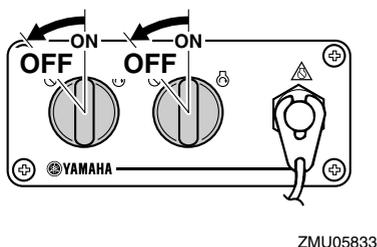
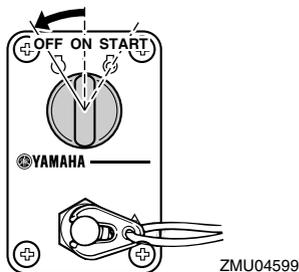
## Σταμάτημα του κινητήρα

Πριν σταματήσετε τον κινητήρα, αφήστε τον πρώτα να κρυώσει για λίγα λεπτά στο ρελαντί ή σε χαμηλή ταχύτητα. Το σταμάτημα του κινητήρα αμέσως μετά από λειτουργία σε υψηλή ταχύτητα δεν συνιστάται.

RMU31831

### Διαδικασία

1. Στρέψτε τον γενικό διακόπτη στη θέση "OFF" (off).



2. Βγάλτε το κλειδί αν πρόκειται να αφήσετε το σκάφος χωρίς επιτήρηση.

## ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Ο κινητήρας μπορεί επίσης να σταματήσει τραβώντας το κορδόνι και αφαιρώντας τον συνδετήρα από το διακόπτη σταματήματος του κινητήρα, και μετά στρέφοντας τον γενικό διακόπτη στη θέση "OFF" (off).

RMU27861

## Κλίση της εξωλέμβιας μηχανής

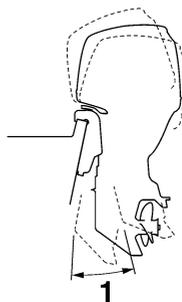
Η γωνία κλίσης της εξωλέμβιας βοηθά στον καθορισμό της θέσης της πλώρης του σκάφους στο νερό. Η σωστή γωνία κλίσης βοηθά στη βελτίωση των επιδόσεων και της οικονομίας καυσίμου, ενώ ξεκουράζει τον κινητήρα. Η σωστή ένταση εξαρτάται από το συνδυασμό σκάφους, μηχανής και προπέλας. Η σωστή κλίση επηρεάζεται επίσης από μεταβλητές όπως το φορτίο του σκάφους, τις θαλάσσιες συνθήκες και την ταχύτητα

πλεύσης.

RWM00740

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Υπερβολική κλίση σε σχέση με τις συνθήκες λειτουργίας (είτε πάνω ή κάτω) μπορεί να προκαλέσει αστάθεια στο σκάφος και να δυσκολέψει την οδήγηση και τους ελιγμούς. Αυτό αυξάνει τις πιθανότητες ατυχήματος. Αν νιώθετε ασταθές το σκάφος ή δυσκολία στους ελιγμούς, μειώστε την ταχύτητα και/ή ξαναρυθμίστε τη γωνία κλίσης.



1. Λειτουργική γωνία κλίσης

RMU27883

## Ρύθμιση της γωνίας κλίσης (μοντέλα ηλεκτρικής κλίσης και ανύψωσης)

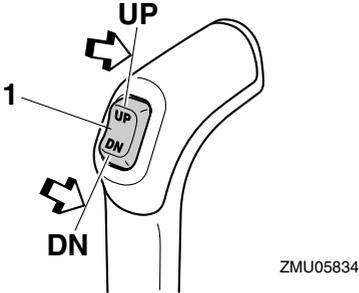
RWM00752

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

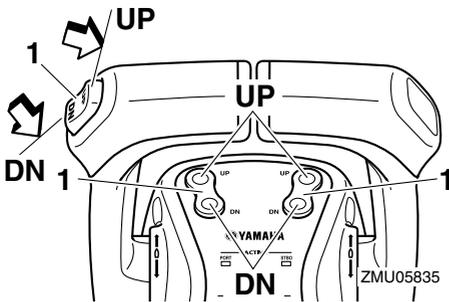
- Βεβαιωθείτε ότι όλοι οι άνθρωποι είναι μακριά από την εξωλέμβια μηχανή όταν ρυθμίζετε τη γωνία ανύψωσης. Μέλη του σώματος μπορεί να συνθλιβούν ανάμεσα στη μηχανή και το βραχίονα στήριξης όταν η μηχανή ανυψώνεται ή παίρνει κλίση.
- Να είστε προσεκτικοί όταν δοκιμάζετε μια θέση κλίσης για πρώτη φορά. Αυξήστε σταδιακά την ταχύτητα και ελέγξτε για σημάδια αστάθειας ή προβλήματα στον έλεγχο. Ακατάλληλη γωνία κλίσης μπορεί να προκαλέσει απώλεια ελέγχου.
- Αν υπάρχει διακόπτης ηλεκτρικής κλίσης

και ανύψωσης στη λεκάνη, χρησιμοποιήστε τον μόνο όταν το σκάφος είναι εντελώς σταματημένο και ο κινητήρας σβηστός. Μην ρυθμίζετε τη γωνία κλίσης ενώ το σκάφος κινείται.

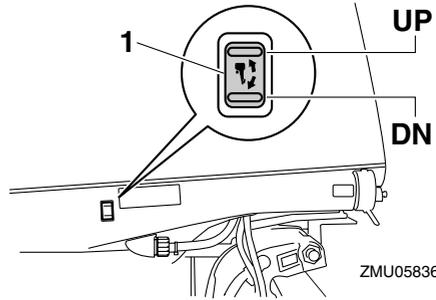
Ρυθμίστε τη γωνία κλίσης της εξωλέμβιας χρησιμοποιώντας το διακόπτη ηλεκτρικής κλίσης και ανύψωσης.



1. Διακόπτης ηλεκτρικής κλίσης και ανύψωσης



1. Διακόπτης ηλεκτρικής κλίσης και ανύψωσης



1. Διακόπτης ηλεκτρικής κλίσης και ανύψωσης

Για να ανεβάσετε την πλώρη (κλίση έξω), πιέστε το διακόπτη “UP” (πάνω).

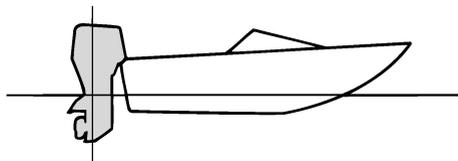
Για να χαμηλώσετε την πλώρη (κλίση μέσα) πιέστε το διακόπτη “DN” (κάτω).

Κάντε δοκιμές με διαφορετικές γωνίες κλίσης ώστε να βρείτε τη θέση που ταιριάζει καλύτερα με το σκάφος και τις συνθήκες λειτουργίας.

RMU27911

## Ρύθμιση της κλίσης του σκάφους

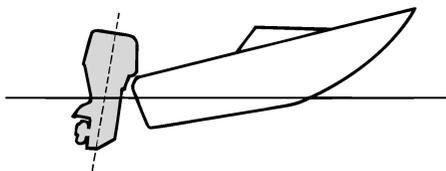
Όταν το σκάφος πλανάει, μια θέση με την πλώρη προς τα πάνω έχει σαν αποτέλεσμα λιγότερη αντίσταση, μεγαλύτερη σταθερότητα και αποτελεσματικότητα. Αυτό συμβαίνει γενικά όταν η γραμμή της καρίνας του σκάφους είναι ανεβασμένη κατά 3 έως 5 μοίρες. Με την πλώρη επάνω, το σκάφος έχει την τάση να στρίβει προς τη μια πλευρά. Αυτό μπορείτε να το αντισταθμίσετε με το τιμόνι. Επίσης μπορείτε να ρυθμίσετε το πτερύγιο κλίσης ώστε να μειωθεί αυτό το φαινόμενο. Όταν η πλώρη είναι κάτω, είναι ευκολότερο να επιταχύνετε από σταματημένοι έως τη θέση πλαναρίσματος.



ZMU01784

## Πλώρη προς τα πάνω

Αν η μηχανή έχει πολύ κλίση προς τα έξω, η πλώρη του σκάφους ανεβαίνει πολύ ψηλά. Οι επιδόσεις και η οικονομία υποβαθμίζονται γιατί ο σκελετός του σκάφους πιέζει το νερό και υπάρχει μεγαλύτερη αντίσταση αέρα. Η υπερβολική κλίση της μηχανής προς τα έξω μπορεί να βγάλει την προπέλα στην επιφάνεια, πράγμα που μειώνει ακόμα περισσότερο τις επιδόσεις και το σκάφος μπορεί να πηδάει στο νερό (φαινόμενο “δελφινισμού”), πράγμα που μπορεί να πετάξει τον οδηγό και τους επιβάτες στο νερό.

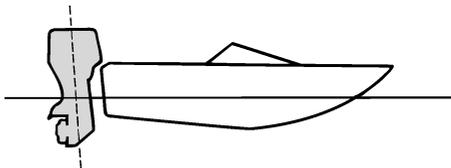


ZMU01785

## Πλώρη προς τα κάτω

Υπερβολική κλίση της μηχανής προς τα μέσα κάνει το σκάφος να “οργώνει” το νερό, μειώνοντας την οικονομία καυσίμου και δυσκολεύοντας την αύξηση της ταχύτητας. Η οδήγηση με υπερβολική κλίση προς τα μέσα σε γρήγορη ταχύτητα κάνει επίσης το

σκάφος ασταθές. Η αντίσταση στην πλώρη αυξάνεται σημαντικά, μεγαλώνοντας τον κίνδυνο να “οδηγεί η πλώρη” και κάνοντας την οδήγηση δύσκολη και επικίνδυνη.



ZMU01786

## ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Ανάλογα με τον τύπο του σκάφους, η γωνία κλίσης της εξωλέμβιας μπορεί να έχει μικρό αποτέλεσμα στην κλίση του σκάφους κατά την οδήγηση.

RMU27944

## Ανύψωση και κατέβασμα της μηχανής

Αν πρόκειται να σβήσετε τη μηχανή για αρκετή ώρα ή αν το σκάφος δέσει στα ρηχά, η εξωλέμβια θα πρέπει να σηκωθεί ώστε να προστατευθεί η προπέλα και η λεκάνη από ζημιές λόγω σύγκρουσης με εμπόδια, αλλά και για να μειωθεί η διάβρωση από το αλάτι.

RWM01541

## ⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Βεβαιωθείτε ότι όλοι οι άνθρωποι είναι μακριά από την εξωλέμβια μηχανή όταν ανυψώνετε ή κατεβάζετε τη μηχανή. Μέλη του σώματος μπορεί να συνθλιβούν ανάμεσα στη μηχανή και το βραχίονα στήριξης όταν η μηχανή ανυψώνεται ή παίρνει κλίση.

RCM00991

## ΠΡΟΣΟΧΗ:

- Πριν σηκώσετε την εξωλέμβια, ακολουθήστε τη διαδικασία του τμήματος

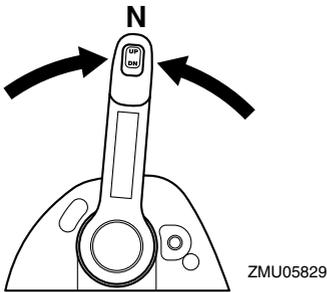
“Σταμάτημα του κινητήρα” στο κεφάλαιο αυτό. Ποτέ μην σηκώνετε την εξωλέμβια ενώ λειτουργεί ο κινητήρας, διότι μπορεί να προκληθεί σοβαρή ζημιά λόγω υπερθέρμανσης.

- Για να αποφύγετε το πάγωμα των διόδων του νερού ψύξης όταν η θερμοκρασία του περιβάλλοντος είναι 5°C ή χαμηλότερη, σηκώνετε την εξωλέμβια όταν σταματάει για 30 δευτερόλεπτα ή παραπάνω.

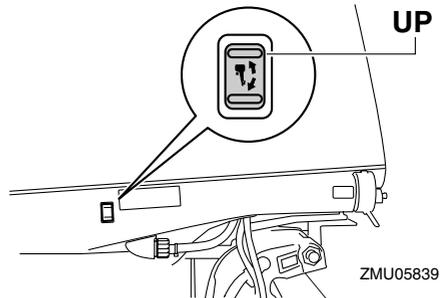
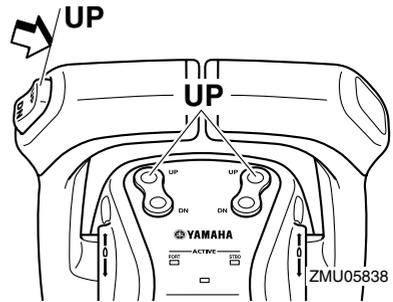
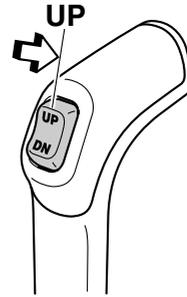
RMU35501

## Διαδικασία ανύψωσης (μοντέλα ηλεκτρικής κλίσης και ανύψωσης)

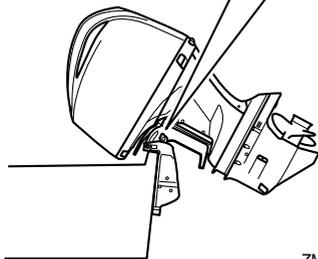
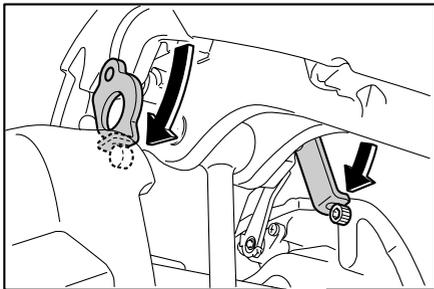
1. Ο γενικός διακόπτης του κλειδιού πρέπει να είναι στη θέση “ON” (on) για να λειτουργήσει το σύστημα ηλεκτρικής κλίσης και ανύψωσης του ψηφιακού ηλεκτρονικού χειριστηρίου.
2. Τοποθετήστε το μοχλό ελέγχου στη νεκρά.



3. Πιέστε το διακόπτη ηλεκτρικής κλίσης και ανύψωσης “UP” (επάνω) ώσπου η εξωλέμβια να ανυψωθεί εντελώς.



4. Ρυθμίστε το μοχλό στήριξης της ανύψωσης για να στηριχτεί η μηχανή.



ZMU05824

RWM00261

## **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Αφού ανυψώσετε την εξωλέμβια μηχανή, φροντίστε να την στηρίξετε με τον πείρο ή τον μοχλό στήριξης της ανύψωσης. Αλλιώς η εξωλέμβια μπορεί να πέσει ξαφνικά αν πέσει η πίεση του λαδιού της μονάδας ηλεκτρικής κλίσης και ανύψωσης ή ηλεκτρικής ανύψωσης.

RCM01640

## **ΠΡΟΣΟΧΗ:**

Μην χρησιμοποιείτε το μοχλό ή τον πείρο στήριξης της ανύψωσης όταν ρυμουλκείτε το σκάφος. Μπορεί η εξωλέμβια να κουνηθεί και να πέσει από το στήριγμα της ανύψωσης. Αν δεν μπορείτε να ρυμουλκίσετε τη μηχανή στην κανονική θέση λειτουργίας, χρησιμοποιήστε ένα πρόσθετο εξάρτημα στήριξης για να την ασφαλίσετε στη θέση ανύψωσης. Για λεπτομέρειες, αναφερθείτε στη σελίδα 53.

5. Μοντέλα εφοδιασμένα με ράβδους κλίσης: Αφού στηριχτεί η εξωλέμβια με το μοχλό στήριξης της ανύψωσης, πιέστε τον διακόπτη ηλεκτρικής κλίσης και ανύψωσης “DN” (κάτω) για να μαζευτούν οι ράβδοι κλίσης.

RCM00250

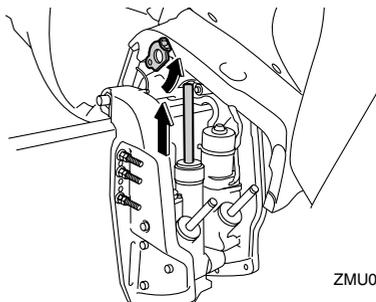
## **ΠΡΟΣΟΧΗ:**

Φροντίστε να μαζέψετε εντελώς τις ράβδους κλίσης κατά την αγκυροβόληση. Αυτό προστατεύει τις ράβδους από την ανάπτυξη θαλάσσιων οργανισμών και από τη διάβρωση, πράγμα που μπορεί να προκαλέσει βλάβη στο μηχανισμό ηλεκτρικής κλίσης και ανύψωσης.

RMU35511

## **Διαδικασία κατεβάσματος (μοντέλα ηλεκτρικής κλίσης και ανύψωσης)**

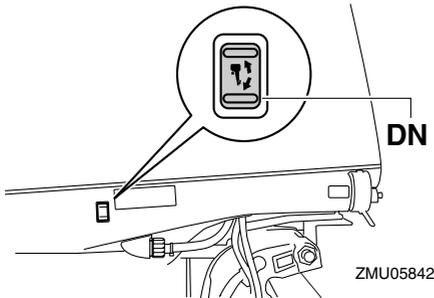
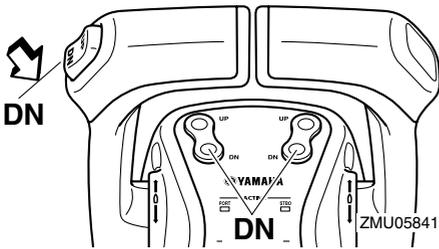
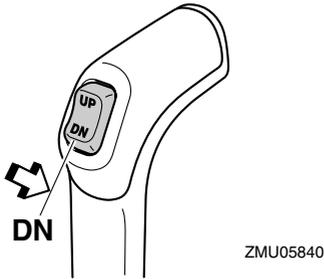
1. Ο γενικός διακόπτης του κλειδιού πρέπει να είναι στη θέση “ON” (on) για να λειτουργήσει το σύστημα ηλεκτρικής κλίσης και ανύψωσης του ψηφιακού ηλεκτρονικού χειριστηρίου.
2. Πιέστε το διακόπτη ηλεκτρικής κλίσης και ανύψωσης “UP” (επάνω) ώσπου η εξωλέμβια να στηριχτεί από τη ράβδο ανύψωσης και ο μοχλός στήριξης της ανύψωσης να απελευθερωθεί.
3. Απελευθερώστε το μοχλό στήριξης της ανύψωσης.



ZMU05856

4. Πιέστε το διακόπτη ηλεκτρικής κλίσης

και ανύψωσης “DN” (κάτω) για να κατεβάσετε την εξωλέμβια στην επιθυμητή θέση.



RMU28060

## Πλεύση σε ρηχά νερά

Η εξωλέμβια μπορεί να ανυψωθεί εν μέρει ώστε να επιτρέψει χρήση σε ρηχά νερά.

RMU32870

## Μοντέλα ηλεκτρικής κλίσης και ανύψωσης

Η εξωλέμβια μπορεί να ανυψωθεί μερικά

ώστε να χρησιμοποιηθεί για πλεύση σε ρηχά νερά.

RWM00660

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Τοποθετήστε το μοχλό ταχυτήτων στη νεκρά πριν ρυθμίσετε τη μηχανή για πλεύση στα ρηχά.
- Επαναφέρετε την εξωλέμβια στην κανονική της θέση μόλις το σκάφος βρεθεί πάλι σε πιο βαθιά νερά.

RCM01490

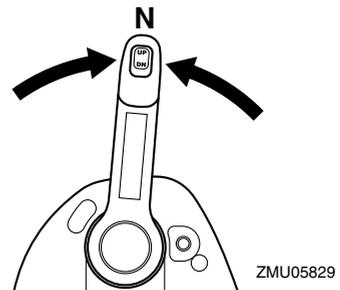
## ΠΡΟΣΟΧΗ:

- Αν αυξηθεί ξαφνικά η ταχύτητα όταν η εξωλέμβια είναι ελαφρά σηκωμένη, μπορεί να προκληθεί ζημιά στη μονάδα ηλεκτρικής κλίσης και ανύψωσης.
- Μην σηκώνετε την εξωλέμβια σε θέση που φέρνει την εισαγωγή του νερού ψύξης της κάτω μονάδας πάνω από την επιφάνεια του νερού όταν ρυθμίζετε την εξωλέμβια για πλεύση σε ρηχά νερά. Αλλιώς μπορεί να προκληθεί σοβαρή ζημιά λόγω υπερθέρμανσης.

RMU35230

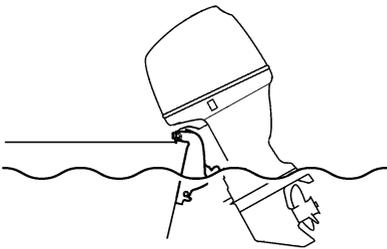
Διαδικασία για τα μοντέλα ηλεκτρικής κλίσης και ανύψωσης

1. Τοποθετήστε το μοχλό ελέγχου στη νεκρά.

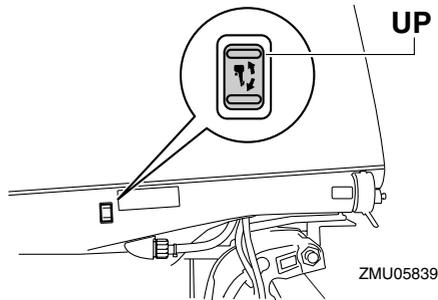


2. Ανεβάστε λίγο την εξωλέμβια στην επιθυμητή θέση χρησιμοποιώντας το διακόπτη ηλεκτρικής κλίσης και

ανύψωσης.



ZMU05173



ZMU05839

3. Για να επαναφέρετε την εξωλέμβια στην κανονική θέση λειτουργίας, πιάστε τον διακόπτη ηλεκτρικής κλίσης και ανύψωσης και κατεβάστε αργά την εξωλέμβια.

RMU35390

## Πλεύση υπό άλλες συνθήκες

### Πλεύση σε αλμυρά νερά

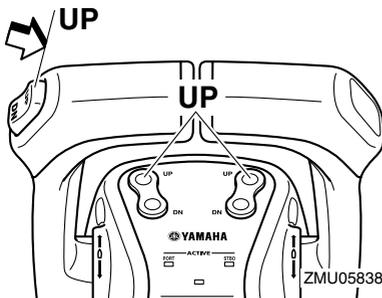
Μετά από πλεύση σε τέτοια νερά, πλύνετε τις διόδους ψύξης με γλυκό νερό για να μην φράξουν. Επίσης πλύνετε το εξωτερικό της εξωλέμβιας με γλυκό νερό και, αν είναι δυνατόν, πλύνετε την κεφαλή ισχύος κάτω από το καπάκι.

### Πλεύση σε όξινο νερό

Σε ορισμένες περιοχές, το νερό μπορεί να είναι όξινο. Μετά από πλεύση σε τέτοια νερά, πλύνετε τις διόδους ψύξης με γλυκό νερό για να αποφύγετε τη διάβρωση. Επίσης πλύνετε το εξωτερικό της εξωλέμβιας με γλυκό νερό.



ZMU05837



ZMU05838

RMU34520

## Τεχνικά χαρακτηριστικά

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Η ένδειξη “(AL)” στα τεχνικά χαρακτηριστικά παρακάτω δηλώνει την αριθμητική αξία της αλουμινένιας προπέλας που έχει τοποθετηθεί.

Ομοίως, η ένδειξη “(SUS)” δηλώνει την αξία της ασάλινης προπέλας και η ένδειξη “(PL)” την αξία της πλαστικής προπέλας που έχει τοποθετηθεί.

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

“\*” σημαίνει, επιλέξτε το λάδι κινητήρα αναφερόμενοι στον πίνακα της παραγράφου για το λάδι κινητήρα. Για περισσότερες πληροφορίες, αναφερθείτε στη σελίδα 11.

RMU28219

### Διάσταση:

- Συνολικό μήκος:  
1029 mm (40.5 in)
- Συνολικό πλάτος:  
633 mm (24.9 in)
- Συνολικό ύψος X:  
2006 mm (79.0 in)
- Συνολικό ύψος U:  
2133 mm (84.0 in)
- Ύψος καθρέφτη X:  
637 mm (25.1 in)
- Ύψος καθρέφτη U:  
764 mm (30.1 in)
- Βάρος (χωρίς προπέλα) X:  
365.0 kg (805 lb)
- Βάρος (χωρίς προπέλα) U:  
373.0 kg (822 lb)

### Απόδοση:

- Απόσταση λειτουργίας με πλήρες γκάζι:  
5000–6000 στροφές/λεπτό
- Μέγιστη έξοδος:  
257.4 kW στ 5500 στροφές/λεπτό

(350 ίπποι στις στ 5500  
στροφές/λεπτό)

Στροφές ρελαντί (σε νεκρά):  
650 ±50 στροφές/λεπτό

### Κινητήρας:

Τύπος:  
Τετράχρονος κινητήρας V

Κυλινδρισμός:  
5330.0 cm<sup>3</sup>

Διάμετρος × διαδρομή:  
94.0 × 96.0 mm (3.70 × 3.78 in)

Σύστημα ανάφλεξης:

TCI

Μπουζί (NGK):

LFR6A-11

Διάκενο ακίδας:

1.0–1.1 mm (0.039–0.043 in)

Σύστημα ελέγχου:

Χειριστήριο

Σύστημα εκκίνησης:

Ηλεκτρικό

Σύστημα τσοκ:

Ηλεκτρονικός ψεκασμός καυσίμου

Διάκενο βαλβίδας (κρύος κινητήρας) ΕΙΣ:

0.17–0.23 mm (0.0067–0.0091 in)

Διάκενο βαλβίδας (κρύος κινητήρας) ΕΞ:

0.31–0.37 mm (0.0122–0.0146 in)

Ελάχιστη εκφόρτιση κατά την εκκίνηση  
(CCA/EN):

670.0 αμπέρ

Ελάχιστη ονομαστική χωρητικότητα  
(20HR/IEC):

110.0 αμπερόρια

Μέγιστη έξοδος γεννήτριας:

50.0 αμπέρ

### Μονάδα οδήγησης:

Θέσεις γρاناζιών:

Πρόσω-νεκρά-όπισθεν

Σχέση γρاناζιών:

1.73 (26/15)

Σύστημα κλίσης και ανύψωσης:

# Συντήρηση

Ηλεκτρική κλίση και ανύψωση

Ένδειξη προπέλας:

F350AET X

FL350AET XL

## Καύσιμο και λάδι:

Συμιστώμενο καύσιμο:

βενζίνη σούπερ αμόλυβδη

Ελάχιστα οκτάνια έρευνας:

94

Συμιστώμενο λάδι κινητήρα:

Λάδι τετράχρονου κινητήρα

εξωλέμβιας

Συμιστώμενη ομάδα λαδιών κινητήρα 1\*:

SAE 10W-30/10W-40/20W-40/5W-30

API SE/SF/SG/SH/SJ/SL

Συμιστώμενη ομάδα λαδιών κινητήρα 2\*:

SAE 15W-40/20W-50

API SH/SJ/SL

Λίπανση:

Υγρό κάρτερ

Ποσότητα λαδιού κινητήρα (χωρίς το φίλτρο λαδιού):

7.8 L (8.24 US qt) (6.86 Imp.qt)

Συμιστώμενη βαλβολίνη:

Βαλβολίνη ποδιού SAE 90 ή 80W-90, API GL-5

Ποσότητα βαλβολίνης:

F350AET 1520.0 cm<sup>3</sup> (51.39 US oz) (53.61 Imp.oz)

FL350AET 1310.0 cm<sup>3</sup> (44.29 US oz) (46.20 Imp.oz)

## Ροπή σύσφιξης:

Μπουζί:

28.0 Nm (20.7 ft-lb) (2.86 kgf-m)

Παξιμάδι προπέλας:

55.0 Nm (40.6 ft-lb) (5.61 kgf-m)

Μπουλόνι αδειάματος λάδι κινητήρα:

28.0 Nm (20.7 ft-lb) (2.86 kgf-m)

Φίλτρο λαδιού κινητήρα:

18.0 Nm (13.3 ft-lb) (1.84 kgf-m)

## Στάθμη θορύβου και κραδασμών:

Στάθμη ηχητικής πίεσης χειριστή (ICOMIA 39/94 και 40/94):

79.1 dB(A)

RMU31840

## Μεταφορά και αποθήκευση της εξωλέμβιας μηχανής

RWM00700



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Ποτέ μην πηγαίνετε κάτω από την κάτω μονάδα όταν είναι ανυψωμένη, ακόμα και αν έχει ασφαλίσει με μηχανικό βραχίονα στήριξης. Μπορεί να τραυματιστείτε σοβαρά αν τυχόν πέσει η μηχανή.

RCM00660

## ΠΡΟΣΟΧΗ:

Μην χρησιμοποιείτε το μοχλό ή τον πείρο στήριξης της ανύψωσης όταν ρυμουλκείτε τη μηχανή, γιατί μπορεί να φύγει με το κούνημα από τη στήριξη και να πέσει. Αν δεν μπορείτε να ρυμουλκώσετε τη μηχανή στην κανονική θέση λειτουργίας, χρησιμοποιήστε μια πρόσθετη διάταξη στήριξης για να την ασφαλίσετε στην ανυψωμένη θέση.

Η εξωλέμβια μηχανή θα πρέπει να μεταφέρεται και να αποθηκεύεται στην κανονική θέση λειτουργίας. Αν δεν έχετε καλή ορατότητα σ' αυτή τη θέση, τότε μεταφέρετε την εξωλέμβια μηχανή στην ανυψωμένη θέση χρησιμοποιώντας ένα σύστημα στήριξης, όπως μια ράβδο ασφαλείας πρύμνης. Για περισσότερες λεπτομέρειες, συμβουλευτείτε τον αντιπρόσωπο της Yamaha.

RMU35580

## Αποθήκευση της εξωλέμβιας μηχανής

Όταν αποθηκεύετε την εξωλέμβια Yamaha για μεγάλο διάστημα (2 μήνες και πάνω), θα πρέπει να εκτελέσετε ορισμένες σημαντικές διαδικασίες ώστε να αποφύγετε εκτεταμένες

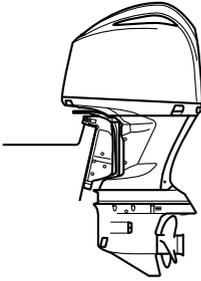
ζημιές. Συνιστάτε να πάτε την εξωλέμβια για σέρβις στον αντιπρόσωπο της Yamaha πριν την αποθήκευση. Ωστόσο εσείς, ο ιδιοκτήτης, μπορείτε με λίγα εργαλεία να εκτελέσετε τις ακόλουθες διαδικασίες.

RCM01720

## ΠΡΟΣΟΧΗ:

**Αποθηκεύστε την εξωλέμβια μηχανή σε έναν στεγνό και καλά αεριζόμενο χώρο, που να μην τον χτυπά το φως του ήλιου.**

Όταν μεταφέρετε ή αποθηκεύετε την εξωλέμβια μηχανή, να την διατηρείτε στη στάση που δείχνει η εικόνα.



ZMU05843

RMU28303

## Διαδικασία

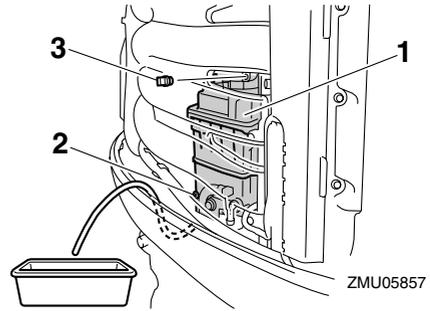
RMU31380

**Άδειασμα της βενζίνης από τον διαχωριστή ατμών**

## ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

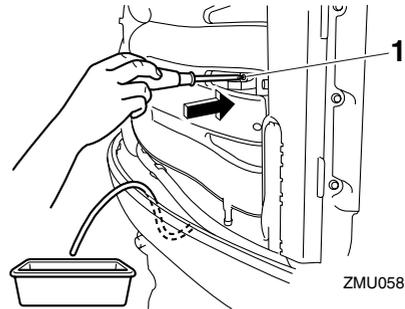
Αυτή η διαδικασία εκτελείται έχοντας αφαιρέσει το καπάκι.

1. Αδειάστε σε ένα δοχείο τη βενζίνη που παραμένει στον διαχωριστή ατμών. Ξεσφίξτε τη βίδα αδειάσματος και αφαιρέστε την τάπα. Πιέστε τη βαλβίδα αέρα με ένα κατσαβίδι ώστε να περάσει αέρας στο θάλαμο του πλωτήρα και να αδειάσει ομαλά η βενζίνη. Μετά, σφίξτε τη βίδα αδειάσματος.



ZMU05857

1. Διαχωριστής ατμών
2. Βίδα αδειάσματος
3. Τάπα



ZMU05858

1. Ράβδος σύνδεσης τσοκ

RMU31391

**Πλύσιμο της εξωλέμβιας μηχανής**

## ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Αυτή η διαδικασία εκτελείται με το καπάκι στη θέση του.

1. Πλύνετε το σώμα της εξωλέμβιας μηχανής με γλυκό νερό.



ZMU05174

2. Αδειάστε το νερό ψύξης εντελώς από τη μηχανή. Καθαρίστε σχολαστικά το σώμα.

RMU28402

## Λίπανση

1. Τοποθετήστε το(τα) μπουζί σφίγγοντας στην κατάλληλη ροπή. Για λεπτομέρειες σχετικά με την τοποθέτηση του μπουζιού(ών), αναφερθείτε στη σελίδα 62.
2. Αλλαγή βαλβολίνης. Για λεπτομέρειες, αναφερθείτε στη σελίδα 70. Εξετάστε το λάδι για τυχόν παρουσία νερού, που σημαίνει ότι υπάρχει διαρροή από κάποια τσιμούχα. Η αντικατάσταση της τσιμούχας θα πρέπει να εκτελείται από έναν εξουσιοδοτημένο έμπορο της Yamaha πριν τη χρήση.
3. Λιπάνετε όλα τα σημεία γρασαρίσματος. Για περισσότερες πληροφορίες, αναφερθείτε στη σελίδα 61.

## ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Για μακροχρόνια αποθήκευση, συνιστάται ο ψεκασμός του κινητήρα με λάδι σε λεπτή διασπορά. Επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο της Yamaha για πληροφορίες σχετικά με το λάδι λεπτής διασποράς και τις κατάλληλες διαδικασίες για τον κινητήρα σας.

RMU28442

## Πλύσιμο της μονάδας ισχύος

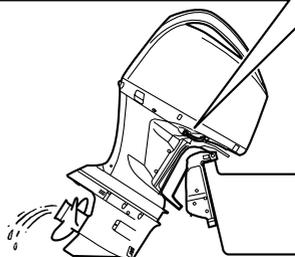
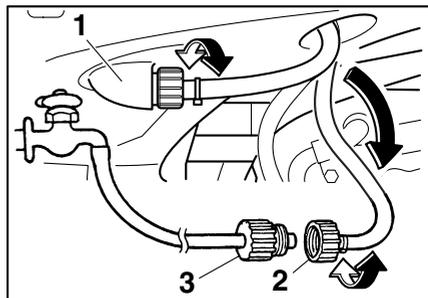
Εκτελέστε αυτή τη διαδικασία αμέσως μετά τη λειτουργία για καλύτερο πλύσιμο.

RCM01530

### ΠΡΟΣΟΧΗ:

Μην εκτελέσετε αυτή τη διαδικασία με τον κινητήρα σε λειτουργία. Μπορεί να πάθει ζημιά η αντλία νερού και μπορεί να προκληθούν σοβαρές ζημιές λόγω υπερθέρμανσης.

1. Αφού σβήσετε τον κινητήρα, ξεβιδώστε τη μούφα σύνδεσης του σωλήνα ποτίσματος από την υποδοχή της λεκάνης.



ZMU05844

1. Εξάρτημα Προσαρμογής
  2. Προσαρμογέας σωλήνα ποτίσματος
  3. Μούφα σύνδεσης σωλήνα ποτίσματος
2. Βιδώστε τον προσαρμογέα του σωλήνα ποτίσματος σε έναν σωλήνα ποτίσματος που συνδέεται με παροχή τρεχούμενου

νερού και μετά συνδέστε τον στη μούφα σύνδεσης του σωλήνα ποτίσματος.

3. Με τον κινητήρα σβηστό, ανοίξτε τη βρύση και αφήστε το νερό να ξεπλύνει τις διόδους ψύξης για περίπου 15 λεπτά. Κλείστε το νερό και αποσυνδέστε τον προσαρμογέα του σωλήνα ποτίσματος από τη μούφα σύνδεσης του σωλήνα ποτίσματος.
4. Βιδώστε πάλι τη μούφα σύνδεσης του σωλήνα ποτίσματος στην υποδοχή της λεκάνης. Σφίξτε καλά το βύσμα.

RCM00540

## ΠΡΟΣΟΧΗ:

Μην αφήνετε τη μούφα σύνδεσης του σωλήνα ποτίσματος χαλαρή στην υποδοχή της λεκάνης και μην αφήνετε το σωλήνα να κρέμεται ελεύθερος στη διάρκεια της κανονικής λειτουργίας. Το νερό θα τρέχει έξω από τη μούφα σύνδεσης αντί να ψύχει τον κινητήρα, πράγμα που μπορεί να προκαλέσει σοβαρή υπερθέρμανση. Βεβαιωθείτε ότι η μούφα σύνδεσης είναι καλά σφιγμένη στην υποδοχή μετά το πλύσιμο του κινητήρα.

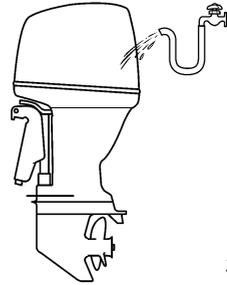
## ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

- Όταν πλένετε τον κινητήρα με το σκάφος στο νερό, θα έχετε καλύτερα αποτελέσματα αν σηκώσετε την εξωλέμβια μηχανή ώστε να βγει εντελώς από το νερό.
- Για οδηγίες σχετικά με το πλύσιμο του συστήματος ψύξης, αναφερθείτε στη σελίδα 53.

RMU28450

## Καθαρισμός της εξωλέμβιας μηχανής

Μετά από κάθε χρήση, πλένετε το εξωτερικό της εξωλέμβιας με γλυκό νερό. Πλένετε το σύστημα ψύξης με γλυκό νερό.



ZMU05174

## ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Για οδηγίες σχετικά με το πλύσιμο του συστήματος ψύξης αναφερθείτε στη σελίδα 53.

RMU28460

## Έλεγχος της βαμμένης επιφάνειας της μηχανής

Ελέγξτε τη μηχανή για γρατζουνιές, χαρακιές ή ρωγμές στο χρώμα. Τα τμήματα με κατεστραμμένο χρώμα είναι πολύ πιθανό να σκουριάσουν. Αν χρειάζεται, καθαρίστε και βάψτε αυτά τα τμήματα. Ο αντιπρόσωπος μπορεί να σας προμηθεύσει με βαφή για ρετουσάρισμα.

RMU28478

## Περιοδική συντήρηση

RWM01071

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Σβήνετε τον κινητήρα όταν κάνετε εργασίες συντήρησης, εκτός αν αναφέρεται διαφορετικά. Αν δεν είστε εξοικειωμένοι με το σέρβις κινητήρων, αυτή η εργασία πρέπει να γίνει από τον αντιπρόσωπο της Yamaha ή άλλον έμπειρο τεχνικό.

RMU28511

## Ανταλλακτικά

Αν χρειάζονται ανταλλακτικά, χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά Yamaha ή αντίστοιχου σχεδιασμού και ποιότητας. Ανταλλακτικά υποδεέστερης

# Συντήρηση

---

ποιότητας μπορεί να μην λειτουργήσουν σωστά και να προκαλέσουν απώλεια ελέγχου που θα θέσει σε κίνδυνο τον οδηγό και τους επιβάτες. Τα γνήσια ανταλλακτικά και αξεσουάρ Yamaha θα τα βρείτε στον αντιπρόσωπο της Yamaha.

RMU34150

## Δύσκολες συνθήκες λειτουργίας

Οι δύσκολες συνθήκες λειτουργίας περιλαμβάνουν έναν ή περισσότερους από τους ακόλουθους τύπους λειτουργίας σε τακτική βάση:

- Λειτουργία συνεχώς ή κοντά στις μέγιστες στροφές του κινητήρα για πολλές ώρες
- Λειτουργία συνεχώς σε χαμηλές στροφές του κινητήρα για πολλές ώρες
- Συχνές περιόδους απότομης επιτάχυνσης ή επιβράδυνσης που ακολουθείται από σβήσιμο του κινητήρα προτού ο κινητήρας φτάσει στην κατάλληλη θερμοκρασία λειτουργίας
- Συχνή απότομη επιτάχυνση και επιβράδυνση
- Συχνές αλλαγές ταχυτήτων
- Συχνό άναμμα και σβήσιμο της(των) μηχανής(ών)
- Λειτουργία που κυμαίνεται συχνά μεταξύ ελαφρών και βαριών φορτίων

Οι εξωλέμβιες μηχανές που λειτουργούν κάτω από τις παραπάνω συνθήκες χρειάζονται πιο συχνή συντήρηση. Η Yamaha συνιστά να κάνετε αυτό το σέρβις δυο φορές πιο συχνά από ότι ορίζεται στον πίνακα συντήρησης. Για παράδειγμα, αν κάποιος συγκεκριμένος έλεγχος πρέπει να γίνεται κάθε 50 ώρες, εσείς κάντε τον κάθε 25 ώρες. Αυτό θα βοηθήσει να μην φθαρούν γρήγορα τα εξαρτήματα του κινητήρα.

RMU3443

## Πίνακας συντήρησης 1

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

- Αναφερθείτε στα τμήματα αυτού του κεφαλαίου για περιγραφή των εργασιών συντήρησης ανάλογα με το μοντέλο.
- Ο κύκλος συντήρησης αυτών των εξαρτημάτων υποθέτει χρήση 100 ωρών ανά έτος και τακτικό πλύσιμο των διόδων του νερού ψύξης. Η συχνότητα της συντήρησης μεταβάλλεται ανάλογα όταν η μηχανή χρησιμοποιείται υπό συνθήκες που την επιβαρύνουν, όπως εκτεταμένα διαστήματα ψαρέματος με συρτή.
- Ενδέχεται να χρειαστεί αποσυναρμολόγηση ή επισκευές, ανάλογα με το αποτέλεσμα των ελέγχων συντήρησης.
- Τα αναλώσιμα εξαρτήματα και λιπαντικά χάνουν την αποτελεσματικότητά τους με το χρόνο και τη χρήση, ανεξάρτητα από την περίοδο εγγύησης.
- Όταν οδηγείτε σε θαλάσσια, θολά, ή άλλα λασπωμένα, όξινα νερά, θα πρέπει να καθαρίζετε τη μηχανή με φρέσκο νερό μετά από κάθε χρήση.

Το σύμβολο “●” υποδηλώνει εργασία που μπορείτε να εκτελέσετε εσείς.

Το σύμβολο “○” υποδηλώνει εργασία που πρέπει να γίνει από τον αντιπρόσωπο της Yamaha.

Αντικείμενο	Ενέργειες	Τις πρώτες	Κάθε			
		20 ώρες (3 μήνες)	100 ώρες (1 χρόνος)	300 ώρες (3 χρόνια)	500 ώρες (5 χρόνια)	
Άνοδος(οι) (εξωτερική)	Έλεγχος ή αντικατάσταση εφόσον χρειάζεται		●/○			
Άνοδος(οι) (σύνδεση εξάτμισης, κυλινδροκεφαλή, κάλυμμα θερμοστάτη)	Έλεγχος ή αντικατάσταση εφόσον χρειάζεται		○			
Άνοδος(οι) (σύνδεση εξάτμισης (εσωτερική), σώμα κυλίνδρου, κάλυμμα Ανορθωτή Σταθεροποιητή)	Αντικατάσταση					○
Άνοδος(οι) (κάλυμμα στροφαλοθάλαμου, πάνω θήκη, κάλυμμα εξάτμισης, σύνδεση καλύματος)	Αντικατάσταση					○
Μπαταρία	Έλεγχος ή φόρτιση, αντικατάσταση εφόσον χρειάζεται	●/○	●/○			

# Συντήρηση

Αντικείμενο	Ενέργειες	Τις πρώτες	Κάθε		
		20 ώρες (3 μήνες)	100 ώρες (1 χρόνος)	300 ώρες (3 χρόνια)	500 ώρες (5 χρόνια)
Διαρροή νερού ψύξης	Έλεγχος ή αντικατάσταση εφόσον χρειάζεται	○	○		
Σφιχτήρας καπακιού	Έλεγχος		●/○		
Κατάσταση εκκίνησης κινητήρα/Θόρυβος	Έλεγχος	●/○	●/○		
Ταχύτητα ρελαντί κινητήρα/Θόρυβος	Έλεγχος	●/○	●/○		
Λάδι κινητήρα	Αντικατάσταση	○	○		
Φίλτρο λαδιού κινητήρα (κύλινδρος)	Αντικατάσταση		○		
Φίλτρο καυσίμου (μπορεί να αποσυναρμολογηθεί)	Έλεγχος ή αντικατάσταση εφόσον χρειάζεται	●/○	●/○		
Φίλτρο καυσίμου (δοχείο διαχωριστή ατμών)	Αντικατάσταση				○
Αντλία καυσίμου	Έλεγχος ή αντικατάσταση εφόσον χρειάζεται			○	
Διαρροή καυσίμου/λαδιού	Έλεγχος	○	○		
Σωλήνας καυσίμου	Έλεγχος ή αντικατάσταση εφόσον χρειάζεται	○	○		
Σωλήνας καυσίμου	Αντικατάσταση			○	
Βαλβολίνη	Αντικατάσταση	●/○	●/○		
Σημεία γρασαρίσματος	Γρασαρίσμα	●/○	●/○		
Φτερωτή/περίβλημα αντλίας νερού	Έλεγχος ή αντικατάσταση εφόσον χρειάζεται		○		
Φτερωτή/περίβλημα αντλίας νερού	Αντικατάσταση			○	
Φίλτρο βαλβίδας ελέγχου λαδιού	Έλεγχος και καθαρισμός				○
Μονάδα ηλεκτρικής κλίσης/αnúψωσης	Έλεγχος	●/○	●/○		
Προπέλα/Παξιμάδι προπέλας/Κοπίλι	Έλεγχος ή αντικατάσταση εφόσον χρειάζεται	●/○	●/○		

Αντικείμενο	Ενέργειες	Τις πρώτες	Κάθε			
		20 ώρες (3 μήνες)	100 ώρες (1 χρόνος)	300 ώρες (3 χρόνια)	500 ώρες (5 χρόνια)	
Βαλβίδα ελέγχου πίεσης	Έλεγχος ή αντικατάσταση εφόσον χρειάζεται		○			
Μπουζί	Έλεγχος, ρύθμιση ή αντικατάσταση εφόσον χρειάζεται		●/○			
Ενδεικτικό νερού	Έλεγχος	●/○	●/○			
Ιμάντας χρονισμού	Έλεγχος ή αντικατάσταση εφόσον χρειάζεται		○			
Διάκενο βαλβίδων	Έλεγχος και ρύθμιση					○
Εισαγωγή νερού	Έλεγχος	●/○	●/○			
Γενικός διακόπτης/ διακόπτης σταματήματος	Έλεγχος ή αντικατάσταση εφόσον χρειάζεται	○	○			
Συνδέσεις καλωδιώσεων/ Συνδέσεις βύσματος καλωδίων	Έλεγχος ή αντικατάσταση εφόσον χρειάζεται	○	○			
Μετρητής/όργανο (Yamaha)	Έλεγχος	○	○			

RMU34450

## Πίνακας συντήρησης 2

Αντικείμενο	Ενέργειες	Κάθε
		1000 ώρες
Οδηγός εξαγωγής/ πολλαπλή εξαγωγής	Έλεγχος ή αντικατάσταση εφόσον χρειάζεται	○
Ιμάντας χρονισμού	Αντικατάσταση	○

# Συντήρηση

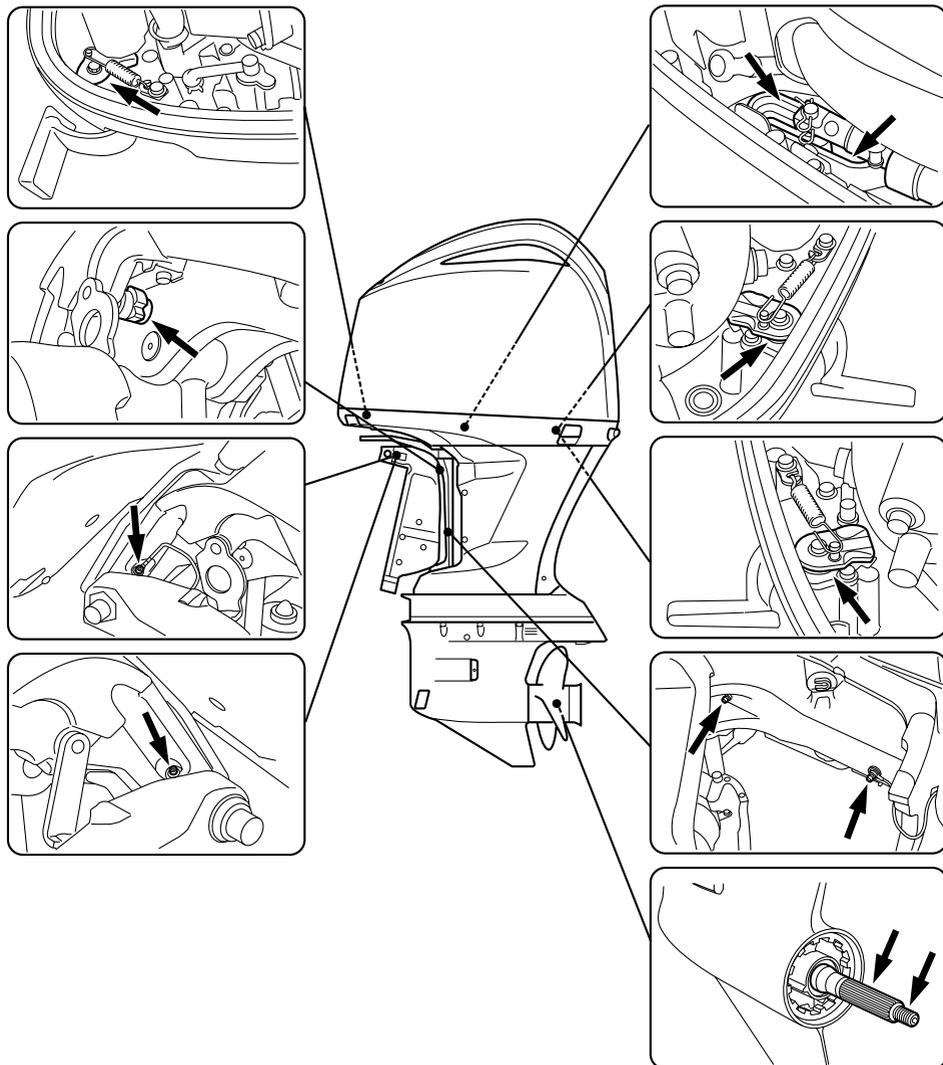
RMU28941

## Γρασάρισμα

Γράσο Yamaha τύπου A (αδιάβροχο γράσο)

Γράσο Yamaha τύπου D (αντισκωριακό γράσο για τον άξονα της προπέλας)

F350A, FL350A



ZMU05859

RMU35061

## Καθαρισμός και ρύθμιση του μπουζί

RWM00560

### **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Όταν αφαιρείτε ή τοποθετείτε ένα μπουζί, προσέξτε να μην κάνετε ζημιά στον μονωτή. Αν πάθει ζημιά ο μονωτής μπορεί να βγαίνουν έξω οι σπίθες και να προκληθεί φωτιά ή έκρηξη.

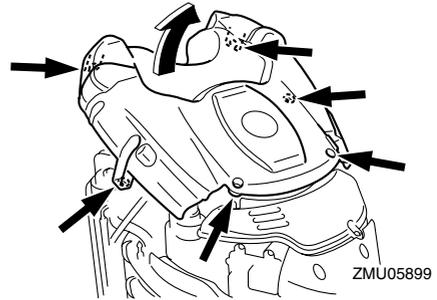
RCM01511

### **ΠΡΟΣΟΧΗ:**

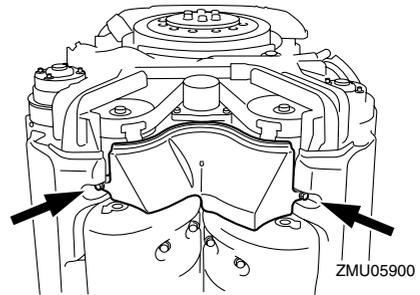
- Χρησιμοποιήστε κάποιο εργαλείο για να αφαιρέσετε ή να τοποθετήσετε το πηνίο ανάφλεξης, αλλιώς το βύσμα του πηνίου ανάφλεξης μπορεί να πάθει ζημιά.
- Φροντίστε να χρησιμοποιήσετε το μπουζί που ορίζεται, αλλιώς ο κινητήρας μπορεί να μην λειτουργήσει σωστά.

Το μπουζί είναι ένα σημαντικό εξάρτημα της μηχανής. Η κατάσταση του μπουζιού αποτελεί ένδειξη για τη γενικότερη κατάσταση της μηχανής. Για παράδειγμα, αν η κεντρική πορσελάνη του ηλεκτροδίου είναι πολύ άσπρη, μπορεί να υπάρχει διαρροή στον εισαγόμενο αέρα ή πρόβλημα ανάμιξης σ' αυτόν τον κύλινδρο. Μην επιχειρήσετε να διαγνώσετε το πρόβλημα μόνοι σας. Πηγαίνετε την εξωλέμβια στον αντιπρόσωπο της Yamaha. Θα πρέπει περιοδικά να βγάζετε και να εξετάζετε το μπουζί διότι η θερμότητα και τα κατάλοιπα φθείρουν και διαβρώνουν σταδιακά το μπουζί.

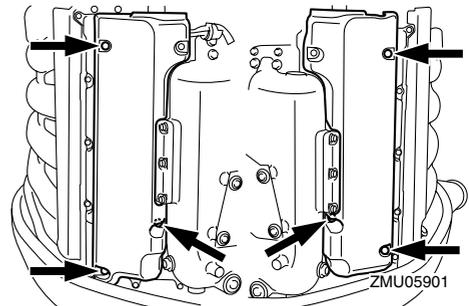
1. Αφαιρέστε το κάλυμμα του βολάν από την πίσω πλευρά.



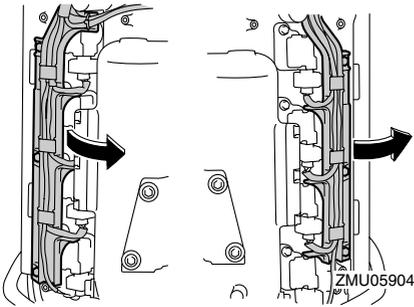
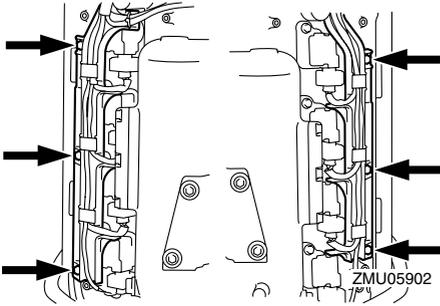
2. Αφαιρέστε τα μπουλόνια για να αφαιρέσετε το πίσω κάλυμμα.



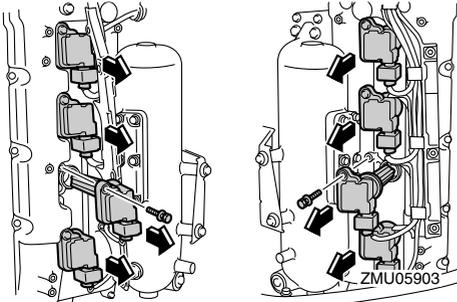
3. Αφαιρέστε τα μπουλόνια για να αφαιρέσετε τα καλύμματα της αριστερής και της δεξιάς πλευράς.



4. Αφαιρέστε τα μπουλόνια για να μετακινήσετε την πλακέτα.



5. Αφαιρέστε τα μπουλόνια που ασφαλίζουν το πηνίο ανάφλεξης και μετά αφαιρέστε το πηνίο ανάφλεξης.

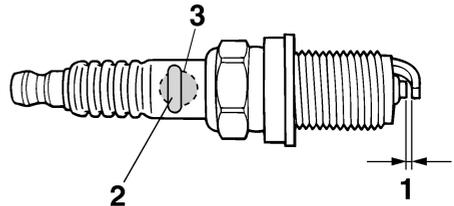


6. Αφαιρέστε το μπουζί. Αν η διάβρωση του ηλεκτροδίου είναι εκτεταμένη ή αν υπάρχουν πολλά κατάλοιπα άνθρακα, θα πρέπει να αντικαταστήσετε το μπουζί με

ένα άλλο του σωστού τύπου.

Τυπικό μπουζί:  
LFR6A-11

7. Πριν τοποθετήσετε το μπουζί, μετρήστε το διάκενο του ηλεκτροδίου με ένα συρμάτινο παχύμετρο. Αν χρειάζεται, ρυθμίστε το διάκενο σύμφωνα με την προδιαγραφή.



ZMU01797

1. Διάκενο ακίδας
2. Σημάδι αναγνώρισης μπουζιού (NGK)
3. Αριθμός εξαρτήματος του μπουζιού

Διάκενο του μπουζιού:  
1.0–1.1 mm (0.039–0.043 in)

8. Όταν βάζετε τη βίδα, σκουπίστε τυχόν βρώμες από το σπείρωμα και μετά βιδώστε την στη σωστή ροπή.

Ροπή του μπουζιού:  
28.0 Nm (20.7 ft-lb) (2.86 kgf-m)

## ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

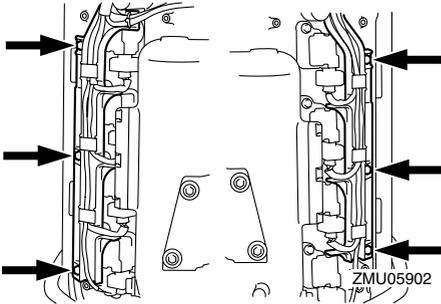
Αν δεν έχετε ροπόκλειδο όταν τοποθετείτε το μπουζί, σφίξτε το μπουζί με μπουζιόκλειδο. Μετά σφίξτε άλλο 1/4 με 1/2 της στροφής ακόμα. Μόλις βρείτε ροπόκλειδο, πάντως, σφίξτε το μπουζί στη σωστή ροπή.

9. Τοποθετήστε το πηνίο ανάφλεξης και

σφίξτε τα μπουλόνια.

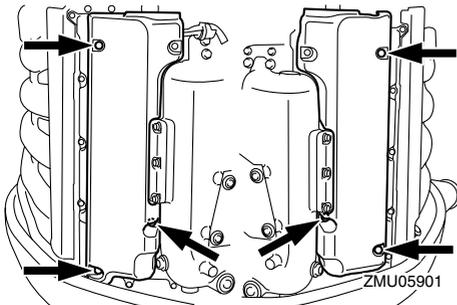
Ροπή σύσφιξης μπουλονιού:  
9 Nm (6.6 ft-lb) (0.9 kgf-m)

10. Ασφαλίστε την πλακέτα και τοποθετήστε τα μπουλόνια.



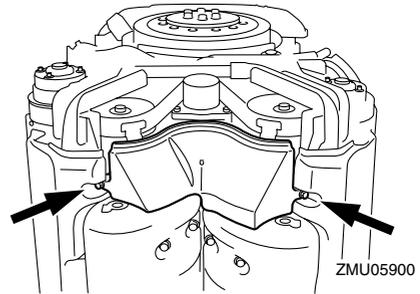
Ροπή σύσφιξης μπουλονιού:  
8.0 Nm (5.8 ft-lb) (0.8 kgf-m)

11. Τοποθετήστε τα καλύμματα της αριστερής και της δεξιάς πλευράς και σφίξτε τα μπουλόνια.



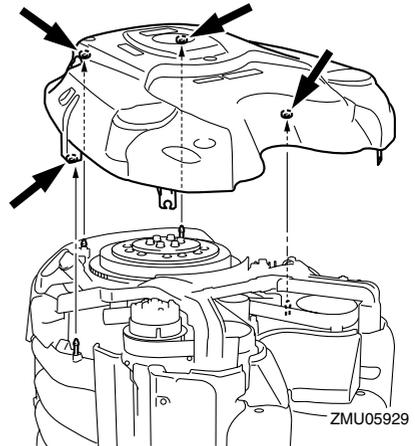
Ροπή σύσφιξης μπουλονιού:  
8.0 Nm (5.8 ft-lb) (0.8 kgf-m)

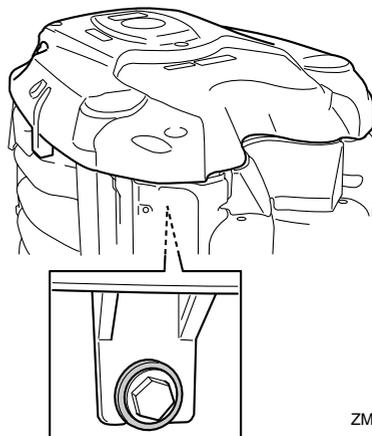
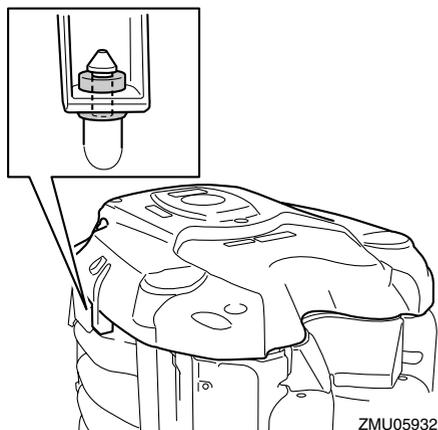
12. Τοποθετήστε το πίσω κάλυμμα και σφίξτε τα μπουλόνια.



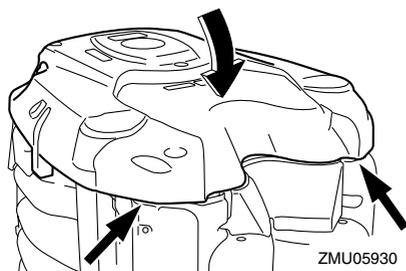
Ροπή σύσφιξης μπουλονιού:  
8.0 Nm (5.8 ft-lb) (0.8 kgf-m)

13. Φροντίστε να ταιριάζετε τις 4 θέσεις κατά την τοποθέτηση.





14. Φροντίστε να ταιριάζετε τις 2 θέσεις κατά την τοποθέτηση.



RMU28962

## Έλεγχος του συστήματος καυσίμου

RWM00060

### **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Η βενζίνη και οι αναθυμιάσεις της είναι εξαιρετικά εύφλεκτες και εκρηκτικές ύλες. Μην καπνίζετε όταν βάζετε καύσιμο στην εξωλέμβια και μείνετε μακριά από σπίθες, φλόγες ή άλλες πηγές ανάφλεξης.

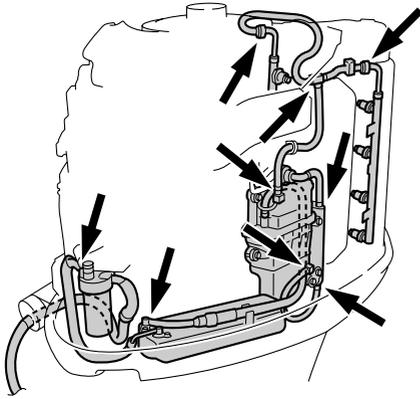
RWM00910

### **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Η διαρροή καυσίμου μπορεί να προκαλέσει φωτιά ή έκρηξη.

- Ελέγχετε τακτικά για διαρροές καυσίμου.
- Αν βρείτε κάποια διαρροή, το σύστημα καυσίμου θα πρέπει να επισκευαστεί από έμπειρο μηχανικό. Ακατάλληλες επισκευές μπορεί να κάνουν επισφαλή τη χρήση της εξωλέμβιας.

Ελέγξτε τους αγωγούς του καυσίμου για διαρροές, ρωγμές ή κακή λειτουργία. Αν βρείτε κάποιο πρόβλημα, θα πρέπει να το επισκευάσει αμέσως ο αντιπρόσωπος της Yamaha ή άλλος έμπειρος μηχανικός.



ZMU05860

## Σημεία ελέγχου

- Διαρροή εξαρτημάτων του συστήματος καυσίμου
- Διαρροή του συνδέσμου του αγωγού καυσίμου
- Ρωγμές στον αγωγό του καυσίμου ή άλλη ζημιά
- Διαρροή του συνδετήρα καυσίμου

RMU35590

## Έλεγχος της ταχύτητας ρελαντί

RCM01690

### **ΠΡΟΣΟΧΗ:**

Αυτή η διαδικασία πρέπει να εκτελεστεί όταν η εξωλέμβια μηχανή είναι μέσα στο νερό.

Εκτελέστε αυτή τη διαδικασία χρησιμοποιώντας το Στροφόμετρο Πολλαπλών Λειτουργιών 6Y8. Τα αποτελέσματα μπορεί να διαφέρουν ανάλογα με το αν η δοκιμή γίνεται με την εξωλέμβια στο νερό.

1. Βάλτε μπροστά τον κινητήρα και

αφήστε τον να ζεσταθεί καλά στη νεκρά ώσπου να λειτουργεί ομαλά.

2. Ελέγξτε αν η ταχύτητα ρελαντί είναι ρυθμισμένη σύμφωνα με τις προδιαγραφές. Για περισσότερες πληροφορίες, αναφερθείτε στη σελίδα 52.

RMU35082

## Αλλαγή του λαδιού κινητήρα

RWM00760

### **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

- Αποφύγετε να αλλάζετε το λάδι αμέσως μόλις σβήσετε τον κινητήρα. Το λάδι είναι καυτό και θα πρέπει να είσαστε προσεκτικοί για να αποφύγετε καψίματα.
- Βεβαιωθείτε ότι η εξωλέμβια είναι καλά ασφαλισμένη στον καθρέφτη ή σε μια σταθερή βάση.

RCM01710

### **ΠΡΟΣΟΧΗ:**

Αλλάξτε αρχικά το λάδι του κινητήρα μετά τις πρώτες 20 ώρες λειτουργίας ή στους 3 μήνες, και από εκεί και πέρα κάθε 100 ώρες λειτουργίας ή μια φορά το χρόνο. Αλλιώς ο κινητήρας θα φθαρεί γρήγορα.

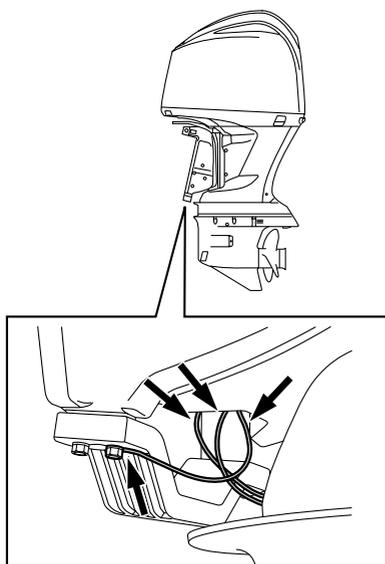
### **ΣΗΜΕΙΩΣΗ:**

Συμβουλευτείτε τον αντιπρόσωπο της Yamaha για την αντικατάσταση του φίλτρου λαδιού και την αλλαγή του λαδιού.

RMU29112

## Έλεγχος καλωδιώσεων και βυσμάτων

- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα καλώδια γείωσης είναι καλά πιασμένα.
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα βύσματα είναι καλά συνδεδεμένα.



ZMU05867

RMU29120

## Διαρροή καυσαερίων

Βάλτε μπροστά τον κινητήρα και βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει διαρροή καυσαερίων από τους συνδέσμους μεταξύ του καλύμματος της εξάτμισης, της κυλινδροκεφαλής και του στροφαλοθάλαμου.

RMU29130

## Διαρροή νερού

Βάλτε μπροστά τον κινητήρα και βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει διαρροή νερού από τους συνδέσμους μεταξύ του καλύμματος της εξάτμισης, της κυλινδροκεφαλής και του στροφαλοθάλαμου.

RMU29140

## Διαρροή λαδιού κινητήρα

Ελέγξτε για διαρροές λαδιού γύρω από τον κινητήρα.

## ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Αν βρείτε κάποια διαρροή, συμβουλευτείτε

τον αντιπρόσωπο της Yamaha.

RMU35240

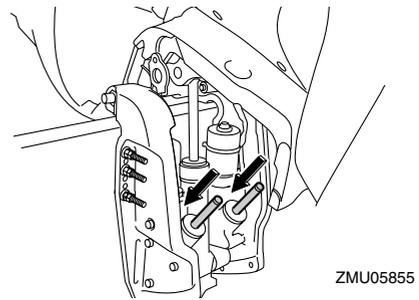
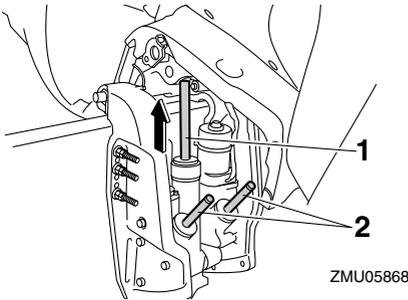
## Έλεγχος του συστήματος ηλεκτρικής κλίσης και ανύψωσης

RWM00431

### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Ποτέ μην πηγαίνετε κάτω από την κάτω μονάδα όταν είναι ανυψωμένη, ακόμα και αν ο μοχλός στήριξης της ανύψωσης είναι κλειδωμένος. Μπορεί να τραυματιστείτε σοβαρά αν η εξωλέμβια μηχανή πέσει κατά λάθος.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν βρίσκεται κανείς κάτω από την εξωλέμβια μηχανή πριν εκτελέσετε αυτή τη δοκιμή. Μέλη του σώματος μπορεί να συνθλιβούν ανάμεσα στη μηχανή και το βραχίονα στήριξης όταν η μηχανή ανυψώνεται ή παίρνει κλίση.

1. Ελέγξτε τη μονάδα ηλεκτρικής κλίσης και ανύψωσης για σημάδια διαρροής λαδιού.
2. Ελέγξτε όλους τους διακόπτες ηλεκτρικής κλίσης και ανύψωσης στο ψηφιακό ηλεκτρονικό χειριστήριο και τη λεκάνη του κινητήρα (αν υπάρχουν) και βεβαιωθείτε ότι λειτουργούν.
3. Ανυψώστε την εξωλέμβια και βεβαιωθείτε ότι η ράβδος κλίσης και οι ράβδοι ανύψωσης είναι εντελώς τεντωμένες.

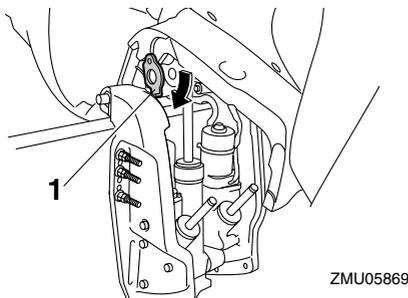


1. Ράβδος ανύψωσης
  2. Ράβδοι κλίσης
4. Χρησιμοποιήστε το μοχλό στήριξης της ανύψωσης για να ασφαλίσετε τη μηχανή στην ανυψωμένη θέση. Πιέστε λίγο το διακόπτη κατεβάσματος ώστε η μηχανή να στηριχτεί από το μοχλό στήριξης της ανύψωσης.

7. Ενεργοποιήστε το διακόπτη κλίσης προς τα κάτω ώσπου η ράβδος ανύψωσης να ανοίξει εντελώς. Απασφαλίστε το μοχλό στήριξης της ανύψωσης.
8. Κατεβάστε την εξωλέμβια μηχανή. Ελέγξτε τη σωστή λειτουργία της ράβδου κλίσης και των ράβδων ανύψωσης.

## ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Συμβουλευτείτε τον αντιπρόσωπο της Yamaha αν κάποια λειτουργία σας φαίνεται αφύσικη.



1. Μοχλός στήριξης ανύψωσης
5. Βεβαιωθείτε ότι η ράβδος κλίσης και οι ράβδοι ανύψωσης δεν έχουν διάβρωση ή άλλα ελαττώματα.
6. Ενεργοποιήστε το διακόπτη κατεβάσματος ώσπου οι ράβδοι κλίσης να υποχωρήσουν εντελώς μέσα στους κυλίνδρους.

RMU29172

## Έλεγχος της προπέλας

RWM00322



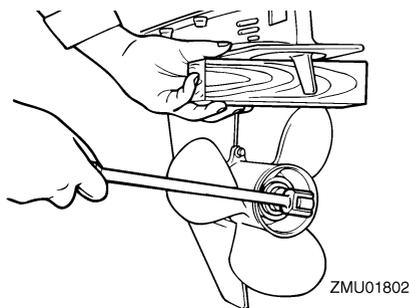
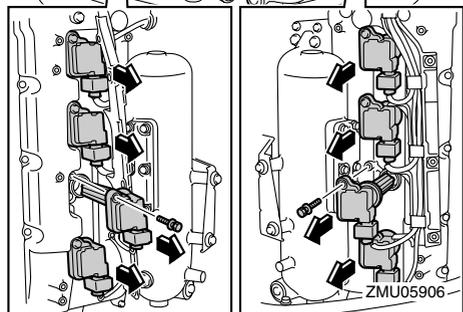
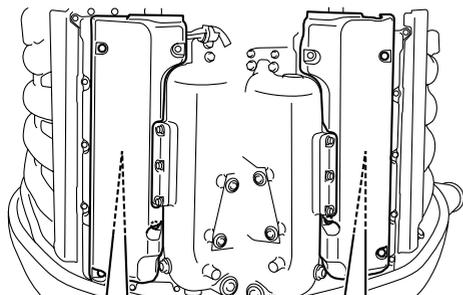
## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μπορεί να τραυματιστείτε σοβαρά αν ο κινητήρας πάρει μπροστά κατά λάθος ενώ βρίσκεστε κοντά στην προπέλα.

- Πριν ελέγξετε, αφαιρέσετε ή τοποθετήσετε την προπέλα, αφαιρέστε τα πηνία ανάφλεξης από τα μπουζί. Επίσης, τοποθετήστε το μοχλό ταχυτήτων στη νεκρά, στρέψτε το γενικό διακόπτη στη θέση "OFF" (off) και αφαιρέστε το κλειδί, και βγάλτε το συνδετήρα από το διακόπτη σταματήματος του κινητήρα. Κλείστε το διακόπτη αποκοπής της μπαταρίας, αν το σκάφος διαθέτει.
- Μην πιάνετε την προπέλα με το χέρι όταν σφίγγετε ή ξεσφίγγετε το παζιμάδι της

# Συντήρηση

**προπέλας.** Τοποθετήστε ένα ξύλο ανάμεσα στην πλάκα κατά της σπηλαιώσης και την προπέλα ώστε να μην μπορεί να γυρίσει η προπέλα.



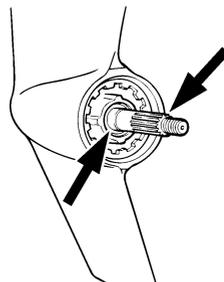
ZMU01802

## Σημεία ελέγχου

- Ελέγξτε το κάθε πτερόγιο της προπέλας για φθορές, διάβρωση από σπηλαιώση ή αερισμό, ή άλλη ζημιά.
- Ελέγξτε τον άξονα της προπέλας για τυχόν ζημιές.
- Ελέγξτε τα πολύσφηνα για φθορές ή

ζημιές.

- Ελέγξτε μήπως έχει μπλεχτεί πετονιά γύρω από τον άξονα της προπέλας.



ZMU01803

- Ελέγξτε την τσιμούχα λαδιού του άξονα της προπέλας για τυχόν ζημιές.

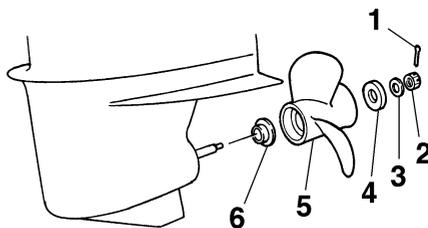
RMU30661

## Αφαίρεση της προπέλας

RMU29196

### Μοντέλα πολύσφηνου

1. Ισιώστε την κοπίλια και τραβήξτε την έξω χρησιμοποιώντας μια πένσα.
2. Αφαιρέστε το παξιμάδι, τη ροδέλα και τον αποστάτη της προπέλας (αν υπάρχει).



ZMU02148

1. Κοπίλια
2. Παξιμάδι προπέλας
3. Ροδέλα
4. Αποστάτης
5. Προπέλα
6. Ροδέλα ώσης

3. Αφαιρέστε την προπέλα, τη ροδέλα (αν

υπάρχει) και τη ροδέλα ώσης.

RMU30671

## Τοποθέτηση της προπέλας

RMU29242

### Μοντέλα με πολύσφηνο

RWM00770

#### **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Στα μοντέλα αντίστροφης περιστροφής, φροντίστε να χρησιμοποιήσετε προπέλα κατάλληλη για αριστερόστροφη περιστροφή. Αυτές οι προπέλες αναγνωρίζονται από το γράμμα “L” μετά την ένδειξη μεγέθους πάνω στην προπέλα. Αλλιώς, το σκάφος μπορεί να κινηθεί σε αντίθετη κατεύθυνση από την αναμενόμενη.

RCM00340

#### **ΠΡΟΣΟΧΗ:**

- Φροντίστε να τοποθετήσετε τη ροδέλα ώσης πριν τοποθετήσετε την προπέλα, αλλιώς θα πάθει ζημιά το κάτω τμήμα και ο ομφαλός της προπέλας.
- Χρησιμοποιήστε καινούρια κοπίλια και λυγίστε τις άκρες ώστε να ασφαλίσει καλά. Αλλιώς μπορεί να βγει η προπέλα κατά τη λειτουργία και να την χάσετε.

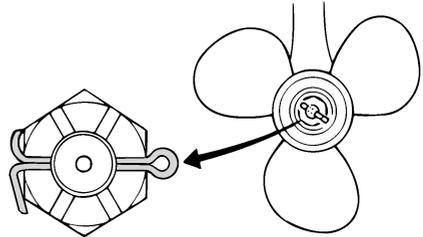
1. Βάλτε γράσο θαλάσσης Yamaha ή αντιδιαβρωτικό γράσο στον άξονα της προπέλας.
2. Τοποθετήστε τη ροδέλα ώσης και την προπέλα στον άξονα της προπέλας.
3. Τοποθετήστε τον αποστάτη και τη ροδέλα. Σφίξτε την προπέλα στην καθορισμένη ροπή.

Ροπή σφιζίματος του παξιμαδιού της προπέλας:

55.0 Nm (40.6 ft-lb) (5.61 kgf-m)

4. Ευθυγραμμίστε το παξιμάδι της προπέλας με την τρύπα του άξονα της προπέλας. Εισάγετε μια νέα κοπίλια

στην τρύπα και λυγίστε τις άκρες της κοπίλιας.



ZMU01805

#### **ΣΗΜΕΙΩΣΗ:**

Αν το παξιμάδι της προπέλας δεν ευθυγραμμίζεται με την τρύπα του άξονα της προπέλας όταν το σφίξετε στην καθορισμένη ροπή, σφίξτε το κι άλλο ώστε να ευθυγραμμιστεί με την τρύπα.

RMU31911

## Αλλαγή της βαλβολίνης

RWM00800

#### **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

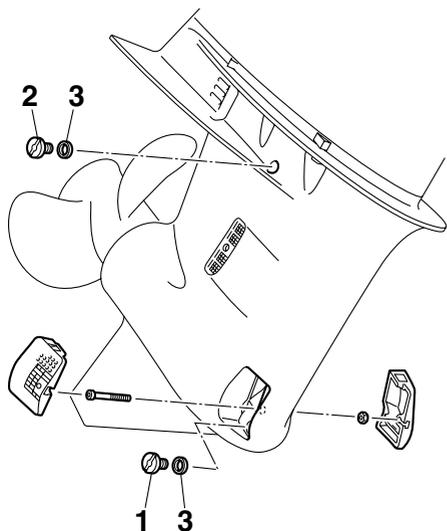
- Βεβαιωθείτε ότι η εξωλέμβια είναι καλά ασφαλισμένη στον καθρέφτη ή σε μια σταθερή βάση. Μπορεί να τραυματιστείτε σοβαρά αν πέσει πάνω σας.
- Ποτέ μην πηγαίνετε κάτω από την κάτω μονάδα όταν είναι ανυψωμένη, ακόμα και αν έχει ασφαλίσει με τον μοχλό ή τον πείρο στήριξης της ανύψωσης. Μπορεί να τραυματιστείτε σοβαρά αν τυχόν πέσει η μηχανή.

1. Δώστε κλίση στην εξωλέμβια ώστε η βίδα αδειάσματος της βαλβολίνης να είναι στο χαμηλότερο σημείο.
2. Τοποθετήστε ένα κατάλληλο δοχείο κάτω από τη θήκη των γρναζιών.
3. Αφαιρέστε τα καλύμματα των εισαγωγών του νερού ψύξης από τις δύο πλευρές της θήκης των γρναζιών.

# Συντήρηση

Προσέξτε να μην χάσετε το μπουλόνι και το παξιμάδι.

4. Αφαιρέστε τη βίδα αδειάσματος της βαλβολίνης και τη φλάντζα.



1. Βίδα αδειάσματος βαλβολίνης
2. Βίδα στάθμης λαδιού
3. Φλάντζα

## ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

- Αν η βίδα αδειάσματος της βαλβολίνης είναι μαγνητική, αφαιρέστε όλα τα μεταλλικά τμήματα από τη βίδα πριν την τοποθετήσετε.
- Χρησιμοποιείτε πάντα καινούριες φλάντζες. Μην τοποθετείτε χρησιμοποιημένες φλάντζες.

5. Αφαιρέστε τη βίδα στάθμης λαδιού και την φλάντζα ώστε το λάδι να αδειάσει

εντελώς.

RCM00710

## ΠΡΟΣΟΧΗ:

Ελέγξτε το χρησιμοποιημένο λάδι αφού αδειάσει. Αν είναι γαλακτώδες, σημαίνει ότι περνάει νερό στη θήκη των γραναζιών και μπορεί να προκαλέσει ζημιά. Συμβουλευτείτε τον αντιπρόσωπο της Yamaha σχετικά με την επισκευή των τσιμουχών του κάτω τμήματος.

## ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Για να απαλλαγείτε από το χρησιμοποιημένο λάδι συμβουλευτείτε τον αντιπρόσωπο της Yamaha.

6. Με την εξωλέμβια σε κάθετη θέση και χρησιμοποιώντας ένα ειδικό εξάρτημα γεμίσματος (ελαστικό ή με πίεση) ψεκάστε τη βαλβολίνη στην τρύπα της βίδας αδειάσματος.

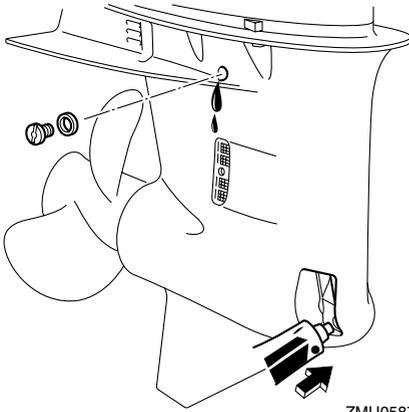
Συνιστώμενη βαλβολίνη:

Βαλβολίνη ποδιού SAE 90 ή 80W-90,  
API GL-5

Ποσότητα βαλβολίνης:

F350AET 1520.0 cm<sup>3</sup> (51.39 US oz)  
(53.61 Imp.oz)

FL350AET 1310.0 cm<sup>3</sup> (44.29 US oz)  
(46.20 Imp.oz)



7. Τοποθετήστε μια νέα φλάντζα στη βίδα στάθμης λαδιού. Όταν το λάδι αρχίσει να βγαίνει από την τρύπα της βίδας στάθμης λαδιού, τοποθετήστε και σφίξτε τη βίδα στάθμης λαδιού.

Ροπή σύσφιξης:  
9 Nm (6.6 ft-lb) (0.9 kgf-m)

8. Βάλτε μια καινούρια φλάντζα στη βίδα αδειάσματος της βαλβολίνης. Τοποθετήστε και σφίξτε τη βίδα αδειάσματος της βαλβολίνης.

Ροπή σύσφιξης:  
9 Nm (6.6 ft-lb) (0.9 kgf-m)

9. Τοποθετήστε ξανά τα καλύμματα των εισαγωγών του νερού ψύξης που αφαιρέσατε πιο πριν από τις δύο πλευρές της θήκης των γρναζιών.

Ροπή σύσφιξης:  
2 Nm (0.2 ft-lb) (1.5 kgf-m)

RMU29312

## Έλεγχος και αντικατάσταση της(των) ανόδου(ων)

Οι εξωλέμβιες Yamaha προστατεύονται από τη διάβρωση με αναλώσιμες ανόδους. Ελέγχετε τις ανόδους από καιρό σε καιρό. Αφαιρείτε την κρούστα από τις επιφάνειες των ανόδων. Συμβουλευτείτε τον αντιπρόσωπο της Yamaha σχετικά με τον έλεγχο και την αντικατάσταση των εξωτερικών ανόδων.

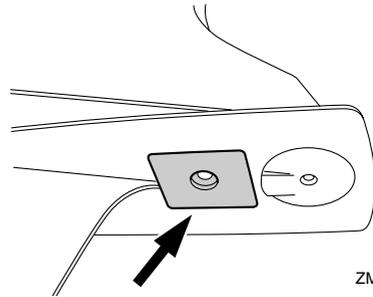
RCM00720

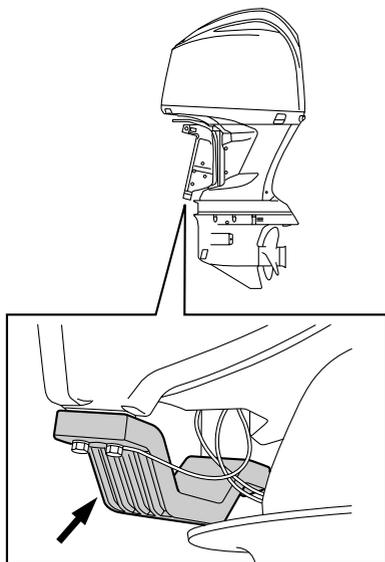
### ΠΡΟΣΟΧΗ:

**Μην βάφετε τις ανόδους, γιατί θα χάσουν την αποτελεσματικότητά τους.**

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Ελέγχετε τα καλώδια γείωσης που συνδέονται στις εξωτερικές ανόδους, εφόσον υπάρχουν. Συμβουλευτείτε τον αντιπρόσωπο της Yamaha σχετικά με τον έλεγχο και αντικατάσταση των ανόδων που είναι συνδεδεμένες στη μονάδα ισχύος.





ZMU05873

RMU29320

Έλεγχος της μπαταρίας (για μοντέλα ηλεκτρικής εκκίνησης)

RWM00330

## **⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Το ηλεκτρολυτικό υγρό της μπαταρίας είναι επικίνδυνο. Περιέχει θειικό οξύ που είναι δηλητηριώδες και εξαιρετικά καυστικό.

Πάντα να ακολουθείτε τα ακόλουθα μέτρα προστασίας:

- Αποφεύγετε την επαφή του σώματος με το ηλεκτρολυτικό υγρό διότι μπορεί να προκαλέσει σοβαρά εγκαύματα ή μόνιμη βλάβη στα μάτια.
- Να φοράτε προστατευτικά γυαλιά όταν χειρίζεστε ή εργάζεστε κοντά σε μπαταρίες.

Αντίδοτο (ΕΞΩΤΕΡΙΚΟ):

- ΔΕΡΜΑ - Πλύνετε με νερό.
- ΜΑΤΙΑ - Πλύνετε με νερό για 15 λεπτά και καλέστε αμέσως γιατρό.

Αντίδοτο (ΕΣΩΤΕΡΙΚΟ):

- Πιείτε μεγάλες ποσότητες νερού ή

γάλακτος και στη συνέχεια γάλα μαγνησίας, χτυπημένο αυγό ή φυτικό λάδι.

Καλέστε αμέσως γιατρό.

Οι μπαταρίες παράγουν επίσης εκρηκτικό αέριο υδρογόνο. Συνεπώς, θα πρέπει να λαμβάνετε τις ακόλουθες προφυλάξεις:

- Φορτίζετε τις μπαταρίες σε καλά αεριζόμενο χώρο.
- Κρατάτε τις μπαταρίες μακριά από φωτιά, σπithes ή φλόγες (για παράδειγμα: εξοπλισμό οξυγονοκόλλησης, αναμμένα τσιγάρα, κλπ.)
- ΜΗΝ ΚΑΠΝΙΖΕΤΕ όταν φορτίζετε ή χειρίζεστε τις μπαταρίες.

**ΚΡΑΤΑΤΕ ΤΙΣ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΚΑΙ ΤΟ ΗΛΕΚΤΡΟΛΥΤΙΚΟ ΥΓΡΟ ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΠΑΙΔΙΑ.**

RCM00360

## **ΠΡΟΣΟΧΗ:**

- Μια κακοσυντηρημένη μπαταρία θα χάσει γρήγορα την απόδοσή της.
- Το συνηθισμένο νερό της βρύσης περιέχει μέταλλα βλαβερά για τη μπαταρία και δεν θα πρέπει να χρησιμοποιείται για συμπλήρωμα.

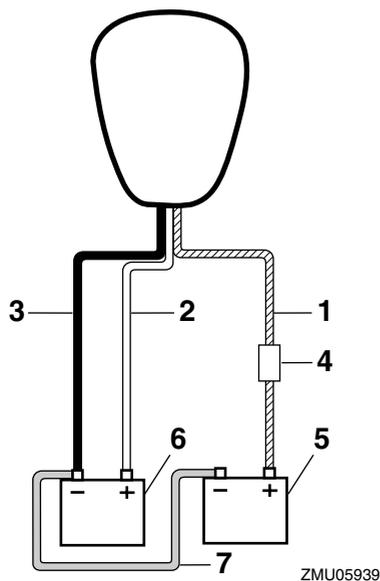
1. Ελέγχετε τη στάθμη του ηλεκτρολύτη τουλάχιστον μια φορά το μήνα και γεμίζετε στην συνιστώμενη στάθμη αν χρειάζεται. Χρησιμοποιείτε μόνο απεσταγμένο νερό (ή καθαρό απιονισμένο νερό, κατάλληλο για χρήση σε μπαταρίες).



# Συντήρηση

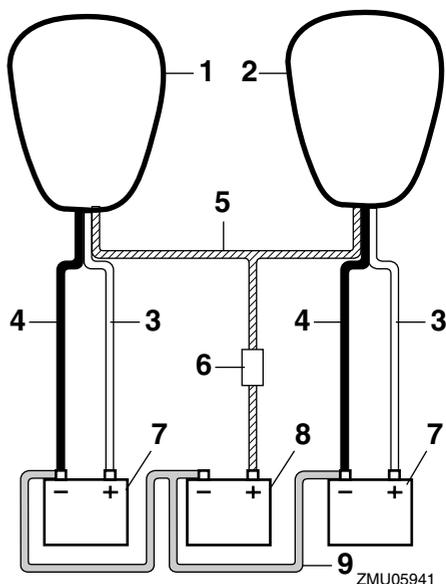
συμβουλευτείτε τον αντιπρόσωπο της Yamaha σχετικά με τη σωστή καλωδίωση. Συνιστάται η τοποθέτηση της ασφάλειας στο καλώδιο του απομονωτή όπως φαίνεται στην εικόνα. Σχετικά με το μέγεθος της ασφάλειας, φροντίστε να τηρήσετε τους τοπικούς κανονισμούς. Στις Η.Π.Α., για παράδειγμα, θα πρέπει να τηρούνται οι κανόνες ABYC (E-11).

## 1. Μία μηχανή



1. Καλώδιο απομονωτή
2. Κόκκινο καλώδιο
3. Μαύρο καλώδιο
4. Ασφάλεια
5. Μπαταρία για αξεσουάρ
6. Μπαταρία εκκίνησης
7. Αρνητικό καλώδιο σύνδεσης

## 2. Δύο μηχανές



1. Δεξιά μηχανή
2. Αριστερή μηχανή
3. Κόκκινο καλώδιο
4. Μαύρο καλώδιο
5. Καλώδιο απομονωτή
6. Ασφάλεια
7. Μπαταρία εκκίνησης
8. Μπαταρία για αξεσουάρ
9. Αρνητικό καλώδιο σύνδεσης

RMU29370

## Αποσύνδεση της μπαταρίας

Αποσυνδέστε πρώτα το ΜΑΥΡΟ καλώδιο από τον ΑΡΝΗΤΙΚΟ (-) πόλο. Μετά αποσυνδέστε το ΚΟΚΚΙΝΟ καλώδιο από τον ΘΕΤΙΚΟ (+) πόλο.

RMU31352

## Έλεγχος του καπακιού

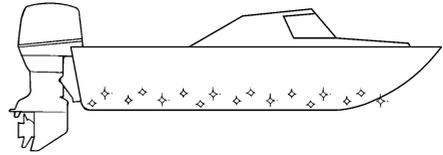
RCM01650

## ΠΡΟΣΟΧΗ:

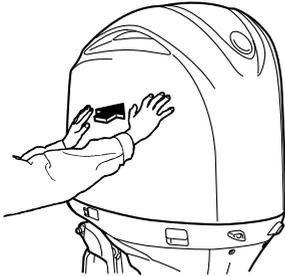
Βεβαιωθείτε ότι το καπάκι είναι καλά κλειστό και χωρίς κενά. Χαλαρό ή λάθος

**τοποθετημένο κάλυμμα ίσως επιτρέψει να περάσει νερό στον κινητήρα.**

Ελέγξτε την καλή εφαρμογή του καπακιού πιέζοντάς το με τα δύο χέρια. Αν το καπάκι είναι χαλαρό, τοποθετήστε πάλι το καπάκι. Αν το καπάκι συνεχίζει να είναι χαλαρό, πηγαίνετε το για επισκευή στον αντιπρόσωπο της Yamaha.



ZMU05176



ZMU05940

RMU29400

## **Προστατευτική βαφή του κάτω μέρους του σκάφους**

Το καθαρό σκαρί βελτιώνει την απόδοση του σκάφους. Το κάτω μέρος του σκάφους πρέπει να είναι όσο πιο καθαρό γίνεται από ανάπτυξη θαλάσσιων οργανισμών. Αν χρειάζεται, μπορείτε να το βάψετε με μουράβια εγκεκριμένα για την περιοχή σας, ώστε να εμποδίσετε την ανάπτυξη θαλάσσιων οργανισμών.

Μην χρησιμοποιείτε μουράβια που περιέχει χαλκό ή γραφίτη. Αυτές οι βαφές μπορεί να προκαλέσουν πιο γρήγορη σκουριά της μηχανής.

# Αντιμετώπιση προβλημάτων

RMU29425

## Διάγνωση προβλημάτων

Πρόβλημα στα συστήματα καυσίμου, συμπίεσης ή ανάφλεξης μπορεί να προκαλέσει δυσκολία στην εκκίνηση, απώλεια ισχύος ή άλλα προβλήματα. Αυτό το τμήμα περιγράφει τους βασικούς ελέγχους και τις πιθανές διορθωτικές ενέργειες, και καλύπτει όλες τις εξωλέμβιες Yamaha. Συνεπώς, ορισμένες περιπτώσεις μπορεί να μην ισχύουν για το μοντέλο σας. Αν η εξωλέμβια χρειάζεται επισκευή, πηγαίνετε την στον αντιπρόσωπο της Yamaha.

Αν αναβοσβήνει η προειδοποιητική ένδειξη προβλήματος του κινητήρα, συμβουλευτείτε τον αντιπρόσωπο της Yamaha.

### Η μίζα δεν λειτουργεί.

Ε. Μήπως έχει εξασθενήσει ή πέσει η χωρητικότητα της μπαταρίας;

Α. Ελέγξτε την κατάσταση της μπαταρίας. Χρησιμοποιήστε μια μπαταρία της συνιστώμενης χωρητικότητας.

Ε. Μήπως έχουν χαλαρώσει ή διαβρωθεί οι συνδέσεις της μπαταρίας;

Α. Σφίξτε τα καλώδια και καθαρίστε τους πόλους της μπαταρίας.

Ε. Μήπως έχει καεί η ασφάλεια του ρελέ ηλεκτρικής εκκίνησης ή του ηλεκτρικού κυκλώματος;

Α. Ελέγξτε για την αιτία της ηλεκτρικής υπερφόρτωσης και επισκευάστε. Αντικαταστήστε την ασφάλεια με μια των σωστών αμπέρ.

Ε. Μήπως έχουν βλάβη τα εξαρτήματα της μίζας;

Α. Πηγαίνετε την για σέρβις στον

αντιπρόσωπο της Yamaha.

Ε. Μήπως ο μοχλός ταχυτήτων δεν είναι στη νεκρά;

Α. Βάλτε νεκρά.

### Ο κινητήρας δεν παίρνει μπροστά (η μίζα λειτουργεί).

Ε. Μήπως έχει αδειάσει το δοχείο καυσίμου;

Α. Γεμίστε το δοχείο με καθαρό, φρέσκο καύσιμο.

Ε. Μήπως το καύσιμο είναι μολυσμένο ή ξεθουασμένο;

Α. Γεμίστε το δοχείο με καθαρό, φρέσκο καύσιμο.

Ε. Μήπως έχει φράξει το φίλτρο καυσίμου;

Α. Καθαρίστε ή αντικαταστήστε το φίλτρο.

Ε. Μήπως είναι λάθος η διαδικασία εκκίνησης;

Α. Αναφερθείτε στη σελίδα 41.

Ε. Μήπως δεν λειτουργήσε σωστά η αντλία καυσίμου;

Α. Πηγαίνετε την για σέρβις στον αντιπρόσωπο της Yamaha.

Ε. Μήπως το/τα μπουζί έχουν βρωμίσει ή είναι λάθος τύπου;

Α. Ελέγξτε το/τα μπουζί. Καθαρίστε ή αντικαταστήστε με τον συνιστώμενο τύπο.

Ε. Μήπως έχουν τοποθετηθεί λάθος οι πίπες των μπουζί;

Α. Ελέγξτε και επανατοποθετήστε την/τις πίπες.

Ε. Μήπως υπάρχει πρόβλημα στην καλωδίωση της ανάφλεξης;

## Αντιμετώπιση προβλημάτων

A. Ελέγξτε τα σύρματα για φθορές ή σκισίματα. Σφίξτε όλες τις χαλαρές συνδέσεις. Αντικαταστήστε όλα τα φθαρμένα ή κομμένα σύρματα.

E. Μήπως έχουν βλάβη τα εξαρτήματα της ανάφλεξης;

A. Πηγαίνετέ την για σέρβις στον αντιπρόσωπο της Yamaha.

E. Μήπως δεν έχει συνδεθεί το καλώδιο σταματήματος του κινητήρα;

A. Συνδέστε το καλώδιο.

E. Μήπως έχουν πάθει ζημιά τα εσωτερικά εξαρτήματα της μηχανής;

A. Πηγαίνετέ την για σέρβις στον αντιπρόσωπο της Yamaha.

**Ο κινητήρας έχει αρρυθμία ή μπουκώνει.**

E. Μήπως το/τα μπουζί έχουν βρωμίσει ή είναι λάθος τύπου;

A. Ελέγξτε το/τα μπουζί. Καθαρίστε ή αντικαταστήστε με τον συνιστώμενο τύπο.

E. Μήπως παρεμποδίζεται το σύστημα καυσίμου;

A. Ελέγξτε τον αγωγό καυσίμου για φθορές ή τσακίσματα, ή για άλλα εμπόδια στο σύστημα καυσίμου.

E. Μήπως το καύσιμο είναι μολυσμένο ή ξεθυμασμένο;

A. Γεμίστε το δοχείο με καθαρό, φρέσκο καύσιμο.

E. Μήπως έχει φράξει το φίλτρο καυσίμου;

A. Καθαρίστε ή αντικαταστήστε το φίλτρο.

E. Μήπως έχουν βλάβη τα εξαρτήματα της ανάφλεξης;

A. Πηγαίνετέ την για σέρβις στον αντιπρόσωπο της Yamaha.

E. Ενεργοποιήθηκε το προειδοποιητικό σύστημα;

A. Βρείτε και διορθώστε την αιτία της προειδοποίησης.

E. Μήπως είναι λάθος το διάκενο του μπουζιού;

A. Ελέγξτε και διορθώστε όπως ορίζεται.

E. Μήπως υπάρχει πρόβλημα στην καλωδίωση της ανάφλεξης;

A. Ελέγξτε τα σύρματα για φθορές ή σκισίματα. Σφίξτε όλες τις χαλαρές συνδέσεις. Αντικαταστήστε όλα τα φθαρμένα ή κομμένα σύρματα.

E. Μήπως δεν χρησιμοποιείται το σωστό λάδι κινητήρα;

A. Ελέγξτε και αντικαταστήστε το λάδι όπως ορίζεται.

E. Μήπως ο θερμοστάτης έχει βλάβη ή έχει φράξει;

A. Πηγαίνετέ την για σέρβις στον αντιπρόσωπο της Yamaha.

E. Μήπως οι ρυθμίσεις του καρμπυρατέρ είναι λάθος;

A. Πηγαίνετέ την για σέρβις στον αντιπρόσωπο της Yamaha.

E. Μήπως έχει πάθει ζημιά η αντλία καυσίμου;

A. Πηγαίνετέ την για σέρβις στον αντιπρόσωπο της Yamaha.

E. Είναι κλειστή η βίδα εξαέρωσης του δοχείου καυσίμου;

# Αντιμετώπιση προβλημάτων

---

A. Ανοίξτε τη βίδα εξαέρωσης.

με ένα του συνιστώμενου τύπου.

E. Είναι τραβηγμένο έξω το κουμπί τσοκ;

E. Μήπως δεν χρησιμοποιείται το σωστό λάδι κινητήρα;

A. Επιστρέψτε στην αρχική θέση.

A. Ελέγξτε και αντικαταστήστε το λάδι με αυτό του συνιστώμενου τύπου.

E. Μήπως η γωνία της μηχανής είναι πολύ ψηλή;

A. Επιστρέψτε στην κανονική θέση λειτουργίας.

E. Μήπως το λάδι κινητήρα είναι μολυσμένο ή πολυκαιρισμένο;

A. Αντικαταστήστε με φρέσκο, του συνιστώμενου τύπου.

E. Μήπως έχει φράξει το καρμπυρατέρ;

A. Πηγαίνετε την για σέρβις στον αντιπρόσωπο της Yamaha.

E. Μήπως έχει φράξει το φίλτρο λαδιού;

A. Πηγαίνετε την για σέρβις στον αντιπρόσωπο της Yamaha.

E. Μήπως είναι λάθος η σύνδεση του καυσίμου;

A. Συνδέστε σωστά.

E. Μήπως δεν λειτούργησε σωστά η αντλία τροφοδοσίας/έγχυσης λαδιού;

A. Πηγαίνετε την για σέρβις στον αντιπρόσωπο της Yamaha.

E. Μήπως είναι λάθος η ρύθμιση της βαλβίδας γκαζιού;

A. Πηγαίνετε την για σέρβις στον αντιπρόσωπο της Yamaha.

E. Μήπως το φορτίο του σκάφους δεν είναι κατανεμημένο σωστά;

A. Κατανέμετε το φορτίο ώστε το σκάφος να είναι σε επίπεδη θέση.

E. Μήπως έχει αποσυνδεθεί το καλώδιο της μπαταρίας;

A. Συνδέστε σωστά.

**Ηχείο ο βομβητής ή ανάβει η προειδοποιητική ένδειξη.**

E. Μήπως έχει φράξει το σύστημα ψύξης;

A. Ελέγξτε την εισαγωγή νερού μήπως έχει φράξει.

E. Μήπως έχει βλάβη η αντλία νερού ή ο θερμοστάτης;

A. Πηγαίνετε την για σέρβις στον αντιπρόσωπο της Yamaha.

E. Μήπως είναι χαμηλή η στάθμη λαδιού του κινητήρα;

A. Γεμίστε το δοχείο λαδιού με αυτό του συνιστώμενου τύπου.

E. Μήπως υπάρχει υπερβολικό νερό στο σώμα του φίλτρου καυσίμου;

A. Στραγγίξτε το σώμα του φίλτρου.

E. Μήπως είναι λάθος το εύρος θερμότητας του μπουζιού;

A. Ελέγξτε το μπουζί και αντικαταστήστε το

**Απώλεια ισχύος κινητήρα.**

E. Μήπως έχει ζημιά η προπέλα;

A. Επισκευάστε ή αντικαταστήστε την προπέλα.

E. Μήπως είναι λάθος το βήμα ή η διάμετρος

## Αντιμετώπιση προβλημάτων

της προπέλας;

A. Τοποθετήστε τη σωστή προπέλα για να λειτουργεί η εξωλέμβια στην συνιστώμενη κλίμακα ταχυτήτων (στροφές/λεπτό).

E. Μήπως είναι λάθος η γωνία κλίσης;

A. Διορθώστε τη γωνία κλίσης ώστε να πετύχετε την πιο αποτελεσματική λειτουργία.

E. Μήπως η μηχανή έχει τοποθετηθεί σε λάθος ύψος στον καθρέφτη;

A. Διορθώστε το ύψος της μηχανής στον καθρέφτη.

E. Ενεργοποιήθηκε το προειδοποιητικό σύστημα;

A. Βρείτε και διορθώστε την αιτία της προειδοποίησης.

E. Μήπως το κάτω μέρος του σκάφους έχει καλυφθεί από ανάπτυξη θαλάσσιων οργανισμών;

A. Καθαρίστε το κάτω μέρος του σκάφους.

E. Μήπως το/τα μπουζί έχουν βρωμίσει ή είναι λάθος τύπου;

A. Ελέγξτε το/τα μπουζί. Καθαρίστε ή αντικαταστήστε με τον συνιστώμενο τύπο.

E. Μήπως έχουν μπλεχτεί φύκια ή άλλα ξένα σώματα στο σύστημα των γραναζιών;

A. Αφαιρέστε τα ξένα σώματα και καθαρίστε την κάτω μονάδα.

E. Μήπως παρεμποδίζεται το σύστημα καυσίμου;

A. Ελέγξτε τον αγωγό καυσίμου για φθορές ή τσακίσματα, ή για άλλα εμπόδια στο σύστημα καυσίμου.

E. Μήπως έχει φράξει το φίλτρο καυσίμου;

A. Καθαρίστε ή αντικαταστήστε το φίλτρο.

E. Μήπως το καύσιμο είναι μολυσμένο ή ξεθουασμένο;

A. Γεμίστε το δοχείο με καθαρό, φρέσκο καύσιμο.

E. Μήπως είναι λάθος το διάκενο του μπουζιού;

A. Ελέγξτε και διορθώστε όπως ορίζεται.

E. Μήπως υπάρχει πρόβλημα στην καλωδίωση της ανάφλεξης;

A. Ελέγξτε τα σύρματα για φθορές ή σκισίματα. Σφίξτε όλες τις χαλαρές συνδέσεις. Αντικαταστήστε όλα τα φθαρμένα ή κομμένα σύρματα.

E. Μήπως έχουν βλάβη τα ηλεκτρικά εξαρτήματα;

A. Πηγαίνετε την για σέρβις στον αντιπρόσωπο της Yamaha.

E. Μήπως δεν χρησιμοποιείται το σωστό καύσιμο;

A. Αντικαταστήστε με καύσιμο του συνιστώμενου τύπου.

E. Μήπως δεν χρησιμοποιείται το σωστό λάδι κινητήρα;

A. Ελέγξτε και αντικαταστήστε το λάδι με αυτό του συνιστώμενου τύπου.

E. Μήπως ο θερμοστάτης έχει βλάβη ή έχει φράξει;

A. Πηγαίνετε την για σέρβις στον αντιπρόσωπο της Yamaha.

E. Είναι κλειστή η βίδα εξαέρωσης;

A. Ανοίξτε τη βίδα εξαέρωσης.

# Αντιμετώπιση προβλημάτων

Ε. Μήπως έχει πάθει ζημιά η αντλία καυσίμου;

Α. Πηγαίνατέ την για σέρβις στον αντιπρόσωπο της Yamaha.

Ε. Μήπως είναι λάθος η σύνδεση του καυσίμου;

Α. Συνδέστε σωστά.

Ε. Μήπως είναι λάθος το εύρος θερμότητας του μπουζιού;

Α. Ελέγξτε το μπουζί και αντικαταστήστε το με ένα του συνιστώμενου τύπου.

Ε. Μήπως έχει κοπεί ο μάντας οδήγησης της αντλίας καυσίμου υψηλής πίεσης;

Α. Πηγαίνατέ την για σέρβις στον αντιπρόσωπο της Yamaha.

Ε. Μήπως ο κινητήρας δεν αποκρίνεται σωστά στη θέση του μοχλού ταχυτήτων;

Α. Πηγαίνατέ την για σέρβις στον αντιπρόσωπο της Yamaha.

## Ο κινητήρας δονείται υπερβολικά.

Ε. Μήπως έχει ζημιά η προπέλα;

Α. Επισκευάστε ή αντικαταστήστε την προπέλα.

Ε. Μήπως έχει ζημιά ο άξονας της προπέλας;

Α. Πηγαίνατέ την για σέρβις στον αντιπρόσωπο της Yamaha.

Ε. Μήπως έχουν μπλεχτεί φύκια ή άλλα ξένα σώματα στην προπέλα;

Α. Αφαιρέστε και καθαρίστε την προπέλα.

Ε. Μήπως έχει χαλαρώσει το μπουλόνι στήριξης της μηχανής;

Α. Σφίξτε το μπουλόνι.

Ε. Μήπως έχει χαλαρώσει ή έχει πάθει ζημιά ο άξονας περιστροφής του τιμονιού;

Α. Σφίξτε ή πηγαίνατέ για σέρβις στον αντιπρόσωπο της Yamaha.

RMU29433

## Προσωρινές ενέργειες σε επείγουσες περιπτώσεις

RMU29440

### Ζημιά από πρόσκρουση

RWM00870



### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

**Η εξωλέμβια μηχανή μπορεί να πάθει σοβαρή ζημιά από χτύπημα κατά τον χειρισμό ή τη μεταφορά με τρέιλερ. Η ζημιά μπορεί να κάνει την εξωλέμβια όχι ασφαλή για χρήση.**

Αν η εξωλέμβια χτυπήσει ένα αντικείμενο στο νερό, ακολουθήστε την παρακάτω διαδικασία.



ZMU01814

1. Σβήστε αμέσως τον κινητήρα.
2. Εξετάστε το σύστημα ελέγχου και όλα τα εξαρτήματα για ζημιά. Εξετάστε επίσης μήπως έχει πάθει ζημιά το σκάφος.
3. Είτε βρείτε κάποια ζημιά είτε όχι, επιστρέψτε στο κοντινότερο λιμάνι αργά και προσεκτικά.
4. Πηγαίνατε την εξωλέμβια για έλεγχο στον αντιπρόσωπο πριν την ξαναχρησιμοποιήσετε.

# Αντιμετώπιση προβλημάτων

RMU29452

## Λειτουργία του ενός κινητήρα (μοντέλα με δύο κινητήρες)

Όταν χρησιμοποιείτε μόνο μια μηχανή σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης, ανυψώστε τη μηχανή που δεν χρησιμοποιείται και λειτουργήστε την άλλη σε χαμηλή ταχύτητα.

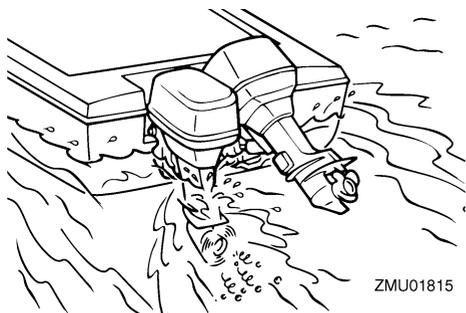
RCM00370

### ΠΡΟΣΟΧΗ:

Αν το σκάφος λειτουργεί με μια μηχανή στο νερό αλλά δεν τρέχει, μπορεί να μπει νερό στην εξάτμιση λόγω του κυματισμού των νερών και να προκαλέσει πρόβλημα στον κινητήρα.

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Όταν κάνετε ελιγμούς, π.χ. κοντά σε αποβάθρα, συνιστάται να λειτουργούν και οι δύο μηχανές με τη μία σε νεκρά, αν είναι δυνατόν.



RMU29471

## Αντικατάσταση της ασφάλειας

Αν κάηκε η ασφάλεια, ανοίξτε την ασφαλειοθήκη και χρησιμοποιήστε έναν εξολκέα ασφάλειας (αν υπάρχει) για να αντικαταστήσετε την ασφάλεια με μια καινούρια των σωστών αμπερ.

RWM00630

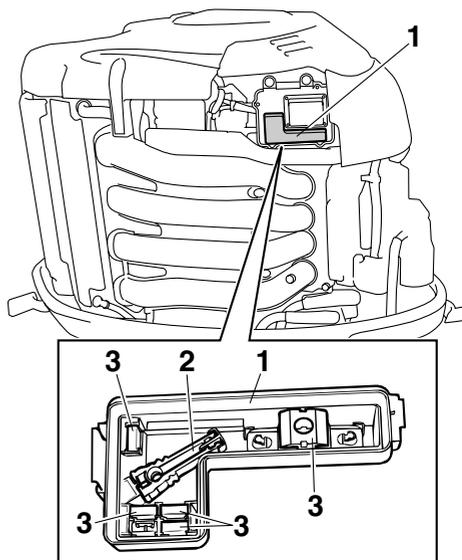
### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Φροντίστε να χρησιμοποιήσετε την ασφάλεια

που ορίζεται. Λάθος ασφάλεια ή κομμάτι σύρματος μπορεί να αφήσουν να περάσει υπερβολική ποσότητα ρεύματος. Αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο ηλεκτρικό σύστημα και υπάρχει πιθανότητα φωτιάς.

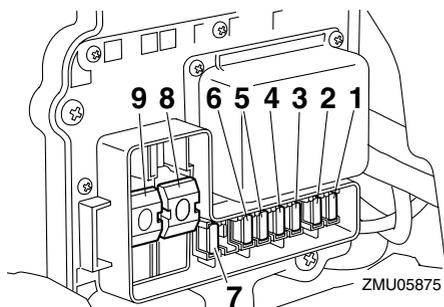
### ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Αν η καινούρια ασφάλεια καεί αμέσως, συμβουλευτείτε τον αντιπρόσωπο της Yamaha.



1. Ηλεκτρικό κάλυμμα
2. Εξολκέας ασφάλειας
3. Εφεδρική ασφάλεια (10 αμπερ, 15 αμπερ, 20 αμπερ, 30 αμπερ, 80 αμπερ)

# Αντιμετώπιση προβλημάτων



1. Ασφάλεια αντλίας τροφοδοσίας καυσίμου (10 A)
2. Ασφάλεια πηνίου ανάφλεξης / Ψεκαστή καυσίμου / Μεταβλητού χρονισμού εκκεντροφόρου / ECM (30 αμπέρ)
3. Ασφάλεια αντλίας καυσίμου (15 αμπέρ)
4. Διακόπτης εκκίνησης (30 αμπέρ)
5. Γενικός διακόπτης / Διακόπτης ΡΤΤ / Ασφάλεια ECM χειριστηρίου (20 αμπέρ)
6. Ασφάλεια ενεργοποίησης ταχυτήτων (15 αμπέρ)
7. Ασφάλεια ηλεκτρικής βαλβίδας γκαζιού (10 αμπέρ)
8. Κύρια ασφάλεια κινητήρα (80 αμπέρ)
9. Ασφάλεια απομονωτή (80 αμπέρ)

RMU35400

## Η ηλεκτρική κλίση και ανύψωση δεν λειτουργεί

Αν δεν μπορείτε να σηκώσετε ή να κατεβάσετε τη μηχανή λόγω αποφόρτισης της μπαταρίας ή βλάβης της μονάδας ηλεκτρικής κλίσης και ανύψωσης, συμβουλευτείτε τον αντιπρόσωπο της Yamaha.

RMU35610

## Η προειδοποιητική ένδειξη της υδατοπαγίδας αναβοσβήνει κατά την πλεύση

RWM01500

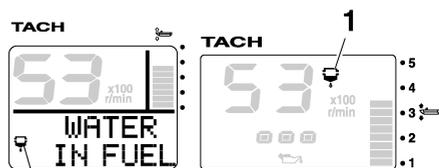


Η βενζίνη και οι αναθυμιάσεις της είναι

εξαιρετικά εύφλεκτα και εκρηκτικά υλικά.

- Μην εκτελείτε αυτή τη διαδικασία αν ο κινητήρας είναι ζεστός ή λειτουργεί. Αφήστε τον κινητήρα να κρυώσει.
- Θα υπάρχει καύσιμο στο φίλτρο καυσίμου. Μείνετε μακριά από σπίθες, τσιγάρα, φλόγες ή άλλες πηγές ανάφλεξης.
- Με αυτή τη διαδικασία θα χυθεί λίγο καύσιμο. Μαζέψτε το καύσιμο με ένα πανί. Σκουπίστε αμέσως το καύσιμο που χύθηκε.
- Συναρμολογήστε προσεκτικά το φίλτρο καυσίμου τοποθετώντας τον δακτύλιο στεγανοποίησης, το σώμα του φίλτρου και τους σωλήνες στη θέση τους. Λάθος συναρμολόγηση ή αντικατάσταση μπορεί να οδηγήσει σε διαρροή καυσίμου, που με τη σειρά της μπορεί να προκαλέσει φωτιά ή έκρηξη.

Αν η προειδοποιητική ένδειξη υδατοπαγίδας του Στροφομέτρου Πολλαπλών Λειτουργιών 6Y8 αναβοσβήνει, εκτελέστε την ακόλουθη διαδικασία.



ZMU05442

1. Προειδοποιητική ένδειξη υδατοπαγίδας

1. Σβήστε τον κινητήρα.
2. Αφαιρέστε το καπάκι.
3. Αποσυνδέστε το καλώδιο από τον συγκρατητή.

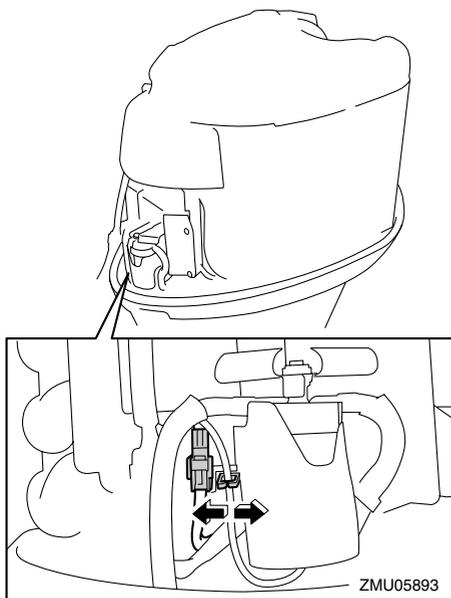
# Αντιμετώπιση προβλημάτων

5. Αποσυνδέστε το βύσμα του διακόπτη ανίχνευσης νερού.

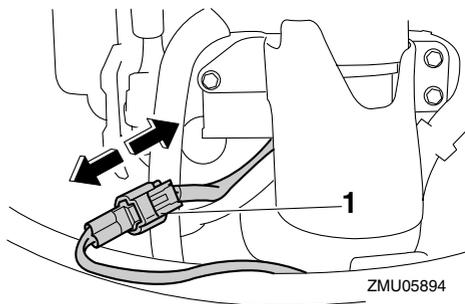
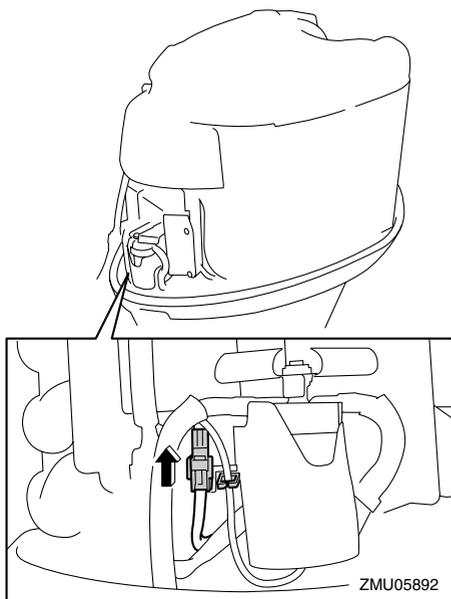
RCM01570

## ΠΡΟΣΟΧΗ:

Προσοχή μην βραχεί το βύσμα του διακόπτη ανίχνευσης νερού, γιατί μπορεί να προκληθεί βλάβη.

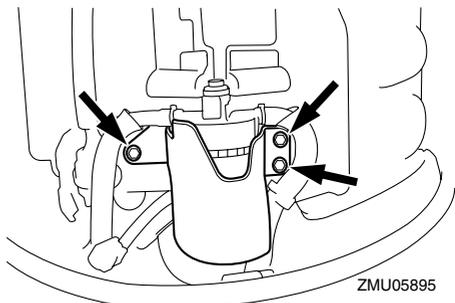


4. Αποσυνδέστε το βύσμα του διακόπτη ανίχνευσης νερού από τον συγκρατητή.



1. Βύσμα διακόπτη ανίχνευσης νερού

6. Αφαιρέστε τα μπουλόνια για να αφαιρέσετε το κάλυμμα.

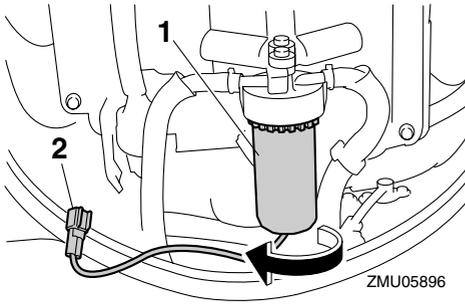


7. Ξεβιδώστε το σώμα του φίλτρου από το περίβλημα του φίλτρου.

## ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Προσέξτε να μην τσακίσετε το καλώδιο του διακόπτη ανίχνευσης νερού όταν ξεβιδώνετε το σώμα του φίλτρου.

# Αντιμετώπιση προβλημάτων



1. Σώμα φίλτρου
2. Καλώδιο διακόπτη ανίχνευσης νερού

8. Στραγγίξτε το νερό από το σώμα του φίλτρου μαζεύοντάς το με ένα πανί.

## ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

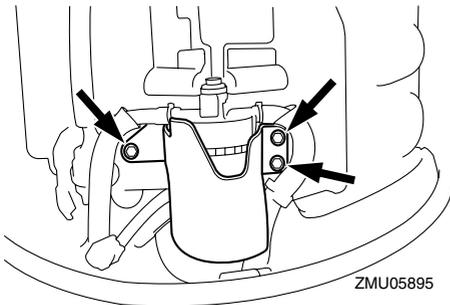
Απαλλαγείτε από το πανί με τον ενδεδειγμένο τρόπο.

9. Βιδώστε καλά το σώμα του φίλτρου από το περίβλημα του φίλτρου.

## ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

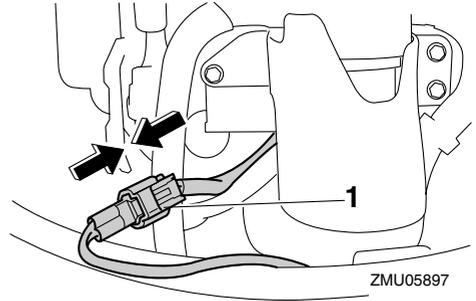
Προσέξτε να μην τσακίσετε το καλώδιο του διακόπτη ανίχνευσης νερού όταν βιδώνετε το σώμα του φίλτρου στο περίβλημα του φίλτρου.

10. Τοποθετήστε το κάλυμμα και σφίξτε τα μπουλόνια.



Ροπή σύσφιξης μπουλονιού:  
8.0 Nm (5.8 ft-lb) (0.8 kgf-m)

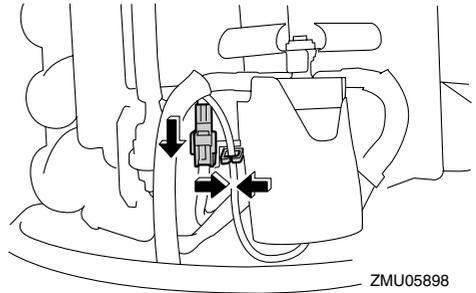
11. Συνδέστε καλά το βύσμα του διακόπτη ανίχνευτή νερού ώσπου να ακουστεί ένα κλικ.



1. Βύσμα διακόπτη ανίχνευσης νερού

12. Συνδέστε καλά το βύσμα του διακόπτη ανίχνευσης νερού στον συγκρατητή.

13. Συνδέστε το καλώδιο στον συγκρατητή.



14. Τοποθετήστε το καπάκι.

15. Βάλτε μπροστά τη μηχανή και βεβαιωθείτε ότι η προειδοποιητική ένδειξη της υδατοπαγίδας παραμένει σβηστή.

## ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Πηγαίνετε την εξωλέμβια στον αντιπρόσωπο της Yamaha για να την εξετάσει μόλις επιστρέψετε στο λιμάνι.

RMU33500

## Μεταχείριση βυθισμένης μηχανής

Αν η εξωλέμβια έχει καλυφθεί από νερό, πηγαίνετέ την αμέσως στον αντιπρόσωπο της Yamaha. Αλλιώς, θα αρχίσει αμέσως η διάβρωση.

RCM00400

### **ΠΡΟΣΟΧΗ:**

**Μην επιχειρήσετε να χρησιμοποιήσετε την εξωλέμβια μηχανή αν δεν ελεγχθεί πλήρως.**

---



YAMAHA MOTOR CO., LTD.

Τυπώθηκε στην Ιαπωνία  
Απρίλιος 2007-0.1 × 1 

Τυπώθηκε σε ανακυκλωμένο χαρτί